

**Menos
registracion
di negoshi
den prome
mitar di 2016**

**DOW cu
expertonan ta
bay snoei mas
Mangrove**

Minister Mike de Meza encuanto un asunto fiscal...

Gobierno ta trahando riba un disputa cu tin aworaki relaciona cu Refineria

**Taxistanan contento cu tur contesta
ricibi di Ministro**



ORANJESTAD (AAN): E taxistanan cu tabatin pregunta riba e asunto di e ley nobo di All Inclusive, a acudi na Piedra Plat Entertainment Center pa asina haya contesta directo di Ministro di Turismo Otmar Oduber.

Tin hopi informacion cu a circula cu no ta cuadra cu realidad, y e Taxistanan a haci hopi pregunta, y na final a keda satisfecho. Nan a admiti di a haya informacion ekiboca, y tabata engaña riba diferente punto. Pero e biaha aki nan a haya e detayenan corecto y a keda mas trankil. Taxistanan cu tabata miembro di tur Bond di Taxi, tabata presente y a keda contento cu e anochi fructifero aki.

ENSEÑANZA

**Awe tin Marcha di
Protesta organiza
door di alumnonan
na Colegio EPI**

Calidad di enseñanza na Colegio EPI ta na peliger

sale
50% OFF
RIBA TUR COS!*
***den full seccion special**

TOYS 4 U
coi HUNGA di calidad!

**Diasabra anochi
na Tierra del Sol**

**"Exclusive Caribbean Sea
Jazz Festival Event"**

**Jazz, Food & Wine
cu VIP tickets special, 7PM - 12AM**



Bo Fabrica di Dakplatten

**Nos ta corta na
Bo midi!**

Address: Bushiri 26H
Tel: 582-2771
info@katranv.com

Golf Plaat

4 Color den stock Aluzinc: Berde, Blauw, Cora & Blanco

Dshop

#DSHOPSALE
UP TO 50%

FROM 19 TO 31 OF AUGUST

Minister Mike de Meza encuanto un disputa...

Gobierno ta trahando riba asuntonan fiscal relaciona cu Refineria



ORANJESTAD(AAN): Tin un disputa pa loke ta asunto nan fiscal pero esaki ta bezig cun'e. Gobierno di Aruba, departamentu concerni cu ta departamentu di Impuesto, departamentu di Douane, hunto cu minister di finanzas y tambe conhuntamente cu conseho di ministronan, ta trahando riba esaki, hunto cu Coastal, pa por yega na un settlement riba esaki tambe pa tur cos e ora ta cla y cu por firma tambe pa tur cos den e pakete aki worde regla, segun minister di Energia, Mike de Meza. E ta sigui elabora cu riba diferente punto tabata tin accento riba preocupacion, pero cada un ta para riba nan strepi pa loke nan ta mira como un derecho cu nan tin y esey ta parti di negociacion. Tin cu keda traha pa por yega na un consenso di tur banda y esey a haci. Aki tin tres partido cu ta un Citgo, Valero y tin Gobierno di Aruba. Tin cu maneha, maniobra den tur e dificultadnan aki, pa na fin di dia yega toch na algo riba papel cu tin un consenso entre e tres partidonan. Pesey a gradici e team di e Arubianonan cu a sa di negosha durante basta tempo, mas of menos un aña caba intensivamente riba e parti y awor aki ta mira luz na final di e tunel. E minister ta kere cu situr cos bay bon den un paar di dia lo ta asina leu cu ta cla cu full e pakete aki y tur por e ora ey wak back na un tempo sumamente exitoso y tambe ta premira e ora una bes cu trata esaki den un reunion publico, ta casi sigur cu unanimamente lo haya sosten, pasobra tur hende sa e importancia di e refineria pa Aruba su econo-

mia, Aruba su forsa laboral. Tur e Arubianonan cu ta pafo di Aruba awor aki por bin back cas. Ta mirando un luna nos dilanti hopi interesante, e minister a finalisa.



Un simbolo di nos historia y di nos cultura ta habri su portanan bek pa publico.

Local y turista lo por sinti e vibracionnan cu ta brota for di cada muraya di nos Faro cu pa añanan tabata e guia di nos piscadornan y awe ta un imagen di e futuro prospero di nos nacion.

Pabien Aruba!

Orman E. Oduber

Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

Kizas tin menos confianza den economia...

Tin menos registracion di negoshi den prome mitar di 2016



ORANJESTAD (AAN): Cu e prome mita di 2016 tras di lomba Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier trece dilanti e cifranan di e Registro Comercial pa duna un bista di e desaroyo durante e ultimo añanan. E prome 6 luna di 2016 ta muestra cu e total di registracion a baha cu 70 cual ta un caida di 10% compara cu e prome 6 luna di e aña anterior. Na 2015 a registra un total di 680 empresa di cual ningun ta Offshore y na

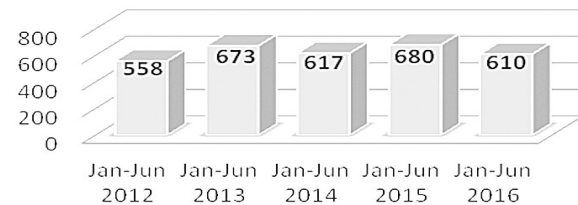
2016 a registra 610 di cual uno ta Offshore.

E caida den e total di registracion ta worde ocasiona door di e cantidad di registracion pa Naamloze Vennootschap (NV) y Eenmanszaak. Registracion pa lanta un NV a bay atras cu 20 registracion den 2016 y Eenmanszaak tin 50 registracion menos compara cu e mesun periodo pa 2015. Pa loke ta e otro sorto di registracion, e cantidad di registracion a keda

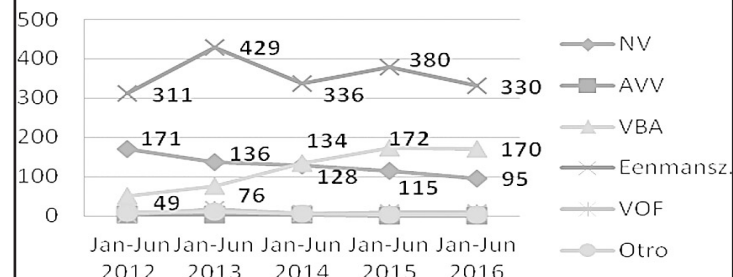
practicamente mescos. Durante e ultimo añanan Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid (VBA) a conoce un aumento di e cantidad di registracion y por tuma nota cu pa 2016 esaki a keda na 170. KvK ta duna di conoce cu e motibo di popularidad di VBA ta bin door cu bo por lanta un VBA bo so, sin ningun tipo di partnership, pero bo mester ta residencia na Aruba. E ta mas flexibel den su estructura di maneho. Bo no ta rekeri un suma minimo di capital, bo ta liber pa scohe e idioma pa e decreto, sea Papiamentu, Hulandes of Ingles.

Un notario civil ta rekeri pa registra e VBA pero cambianan den su constitucion no necesariamente mester bay via un notario. E tipo Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV) y Vennootschap Onder Firma (VOF) ta keda un tipo cu no ta hopi popular y en particular AVV cu ta un forma legal pa offshore business, ta sigui muestra cu no tin hopi registracion nobo pero si mas cancelacion ta worde registra.

Total registracion di empresa Onshore y Offshore



Registracion a base di tipo di negoshi



KvK por conclui cu e hecho cu tin menos registracion di negoshi na Aruba durante e prome mita di 2016 por tin un posibilidad cu esaki ta bin door cu tin menos confianza pa lanta un negoshi of tin un drempel socio-economico cu ta impedi esaki. A base di cifranan y dato colecta

di encuesta di CBA cu e consumidor por haya e indicacion cu e situacion financiero di e consumidor no ta esun mas favorable. Esaki ta haci cu e poder di compra ta keda abao y asina tin menos incentivo pa un comerciante (existente of potencial) habri un negoshi.

Accidente cu herido a tranka tur trafico mainta direccion Jaburibari



ORANJESTAD(AAN): Un desgracia basta serio a sosode riba e caminda di Paradera pa Jaburibari. Net banda di e casnan di

nos grandinan na Jaburibari dos auto a dal frontal. Polis a bay cu urgencia na e lugar. Na yegada a topa cu un auto chikito y un SUV. Den

e SUV tabata tin muchanan y un señora grandi hibando mucha school. Den e otro auto tambe un mama cu su yiu. E impacto tabata fuerte y tabata tin mas cu un herido.

Polis a yega y prome patruya a pidi pa dos unidad mas pa sera ambos banda riba un distancia pa desvia e trafico. E accidente aki

a pone cu trafico a pega den un rato for di tur skina entre Jaburibari te cu Paradera. Tabata net banda di 7:15'or cu mayonan tabata na caminda cu nan yiunan pa school. Ambulance cu a presenta a bay cu e personanan herida pa Hospital. Autonan mester a worde movi cu takelwagen for di caminda.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Na momento cu Hermann Goering, e Jefe di Luftwaffe, di Hitler durante Segunda Guera Mundial, a sinti e efectonan di e misionnan di bombardeo di e avionnan bomber B-17 ariba Alemania, el a declara: "Nos a perde e guerra".

Hannes Alven, naci na 1908, ta un astrofisico Sueco cu a obtene hunto cu Louis Neel, e Premio Nobel di Fisica pa su investigacionnan ariba fisica di plasma.

Di e 98,000 personanan cu ta traha na post office partiendo carta pa casnan na Inglatera 3,000 di nan a ser mordi pa cacho na aña 1968.

Dimitri Mendeleev, un Ruso, a inventa na aña 1869 e Ley Periodico, y cu ta bisa cu e propiedadnan di e elementonan ta funcionnan di nan peso atomico.

Nathaniel Hawthorne: "Cada persona tin un lugar pa yena na mundo, y e ta importante den algun respectu, sea cu e ta escoge di ta of no".

E Guera Civil Americano. bringa entre 'Norte' y 'Sur', a ser bringa primordialmente pa dos factor: derechonan estatal y esclavitud. El a cuminsa na aña 1861 y a termina dia 9 di April 1865.

A toca Hamurabi establece e prome Codigo di Ley Nacional. Antes cune tabata tin otro intencionan pa codifica Ley, manera e codigo di Bilalama di Eshruma, cu tabata 50 aña mas bieu, y esun di Lipit-Ishtar di Isim, y tambe di Ur Nammu, cu tabata por lo menos 150 aña mas bieu. Pero ta Hamurabi a logra e prome codigo di Ley pa goberna tur pueblo den un reino.

Canada ta e socio di intercambio comercial mas grandi cu Merca tin.

Ora cu bo topa cu e termino "Middle Ages", of "Edad Media", corda cu e ta referi na e periodo cu ta cuminsa cu e caida di Imperio Romano y ta yega te na e principianan di Renacimiento (Renaissance).

Na Soweto, cerca di Johannesburg, polis a tira ariba estudiantenan na aña 1976, sembrando furia y rebeldia.

Mario Lanza, un gran tenor di opera ariba su mes, a haci e papel di Enrique Caruso den e pelicula "The Great Caruso".

E peninsula mas grandi di mundo den cuestion di area (miya cuadra) ta e Peninsula di Arabia.

Otro nomber pa oxigeno pisa ta "ozone".

Por si acaso bo no tabata sa, "Mecca", e centro religioso Musulman pa peregrinacion, entre otro, ta situa na Arabia Saudita.

Na aña 1933, un piloto cu un solo wowo, Wily Post, a logra e prome viahe alrededor di mundo den 7 dia y 13 hora. El a ateriza 11 biaha durante su viahe di casi 16,000 miya. Post, por ciento, tabata e piloto di e avion cu a cay na aña 1935, y den cual tanto e mes como Will Rogers a muri.

Papiando di avion, bo tabata sa cu Ford Motor Company a yega di traha un solo avion di tres motor y curpa di metal? E tabata yama "The Tin Lizzie".

Awenochi tin e sorteo

Mega Plus ta buscando ganador pa bay cu e 1 miyon Florin



ORANJESTAD (AAN):: E sorteo di Mini Mega di diamars no a conoce ganado, tanto e premio di Mini Mega como esun di e Mega Plus a crece pa ofrece un jackpot total di 1 miyon Florin como e prome premio awe. E sorteo millonario di awe, diabierna 26 di augustus, ta tuma luga pa 9'or di anochi "live" na TeleAruba. Bo por sigui Lotto su sorteo Live via streaming riba Facebook tambe.

Hunga y gana cu Mini Mega y Mega Plus ta hopi facil. Tin dos forma pa hunga: pidi e rebendado di Lotto pa un Mini Mega y Mega Plus Loco OF scoge cuatro number entre "01" te cu, y incluyendo "30" y un Mega Ball, cual ta un number entre "01" te cu, y incluyendo "15".

Mini Mega ta costa Afl. 5 y tin como jackpot

pa awe tin e bunita suma di 650 mil Florin. Añadi e Mega Plus pa solamente Afl. 2 y gana e Mega Plus, cu ta 350 mil Florin extra. Sali cumpra bo ticketnan trempa, pa bo no para den rij mas laat. Abo por bira aruba su próximo miyonario, hopi suerte!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega, Ca-tochi, Big 4, Zodiac, Wega di number di Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Comprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.



Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galiña y mas.

RED FISH
Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]
Italiestraat #50
☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner
11:30 AM pa 10:00 PM
Sera riba Dialuna

f RedFishAruba



ARVEFA cu donacion grandi na Cas di Cultura

Den un reunion cu a tuma lugar recientemente na oficina di Cas di Cultura, Gerencia di ARVEFA a scucha gerencia di Cas di Cultura nan plan pa renoba nan edificio y pa mira con leu por yuda nan cu verf pa pinta edificio su parti exterior completo.

Manera ta conoci Cas di Cultura ta den un situacion cu e edificio mester di un renobacion total sinembargo nan recursonan ta hopi limita y actualmente nan ta recaudando fondonan pa nan por renoba e edificio completo. Nan tabata tin intencion pa pidi cooperacion di comunidad di Aruba pa por medio di compra di galon di verf di Arvefa contribui pa haya e fondonan pa pinta e edificio di Cas di Cultura su parti exterior.

Despues di haci un evaluacion di necesidad di Cas di Cultura gerencia di ARVEFA a dicidi cu ta prefera di haci un donacion grandi na Cas di Cultura di biaha y no warda te ora cu recauda e fondo necesario pa pinta e edificio. Asina pues locual Cas di Cultura recauda den futuro cu nan actividadnan no tin mester bay pa paga pa verf sino mas bien nan por dedica e fondonan aki pa na otro prioridadnan cu ta cay bao di renobacion di e edificio, especialmente e parti interior. ARVEFA ta sinti cu Cas di Cultura tin un rol hopi importante pa expone nos arte y cultura di Aruba y ta pesey mes lo contribui cu e veramento completo cu nan por cuminsa inmediatamente pa keda cla pa promer cu fin di Aña.

Mientrastanto Cas di Cultura mes ta preparando nan plannan pa e renovacion interior cual ta bay ta un renobacion mas extenso cual ta inclui diseñonan nobo cu tin cu ser prepara segun e plan di deseo pa despues destaho publico por tuma lugar pa e plan y mapa final pa e renobacion. "E proceso aki ta canando su caminda sinembargo apesar di esaki Cas di Cultura tin



cu sigui draai y ta pesey mes nos ta gradici masha hopi mes e donacion di ARVEFA y tambe na Sr. Robert Tromp kende ta diseñador grafico, consehero estetico y amigo di Cas di Cultura pa su cooperacion pa bay verf awor e edificio cu e bunita colornan

di ARVEFA." Asina Vicky Arens directora di Cas di Cultura a duna di conoce.



SHOP AKI

Y nos ta cubri bo Parkeo

Tambe valido cerca: LIAN GIFT SHOP, CILO CITY LOUNGE, DIESEL, GIORDANO, THE STING, SUNSPECS, STAR FASHION, RADIOSHACK, PANDORA, WULFSEN & WULFSEN, BOOLCHAND'S, ANGELO FASHION, SHOE BALOO SPORTS, SHOE BALOO, SUPER SHOPPING, SAGAR 2, DONNA, CLASSIC, THE ATHLETE'S FOOT, ATHLETESPORT, NIKE STORE Y PUMA STORE

Compra di **AWG. 35,-**
1 Florin di PARKING

Compra di **AWG. 50,-**
2 Florin di PARKING

Cu cada compra di **AWG. 100,-**
un **Parking Smartcard** cu **AWG. 10,-** na Parking regalo

Lo escoge un cliente di luna cu usa Aruparking y haci compras den Oranjestad, e lo haya su **compras back** te na un maximo di **AWG. 350,-**



THE HOTTEST TECH CONFERENCE

ATECH*

SEPTEMBER 15-17, 2016

HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

TICKETS AVAILABLE AT



www.atechconference.com

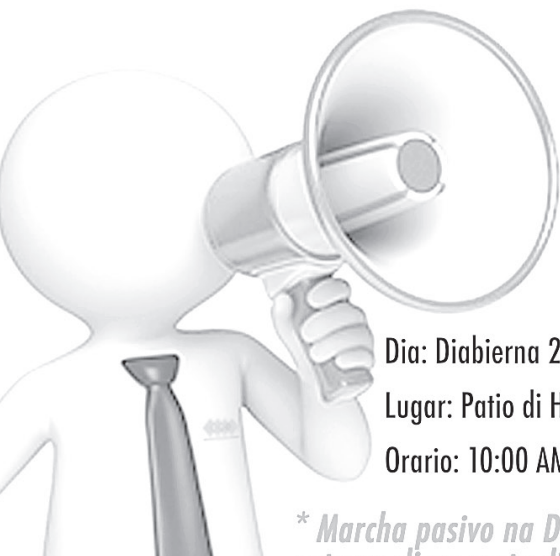
Calidad di enseñanza na Colegio EPI ta na peligro

Rooster increíble lo pone studiantenan keda na scol tur dia non-stop casi 10 ora largo

MARCHA DI PROTESTA



Bo Oportunidad pa bo Voz Resona como un Estudiante di EPI !!!



Dia: Diabierna 26 di Augustus

Lugar: Patio di HORECA

Orario: 10:00 AM - 11:15 AM

* Marcha pasivo na Directie pa

ORANJESTAD (AAN): Disgusto formal a reina desde e siman aki, ora cu porfin via di email, algun estudiante a cumenza ricibi nan rooster pa e aña aki na Colegio EPI.

Y e rooster a laga e alumnonan, como tambe e mayornan cu disgusto enorme! Un tension di otro mundo.

Ta parce cu Colegio EPI a bira di un 'scol hopi admira'... pa un scol cu hopi ta cumenza haya odio y disgusto cune. Pesey awe Diabierna lo bay tin un marcha di protesta na scol.

Loke ta mas asombroso ta e hecho cu mayornan no ta compronde, con les ta cumenza pa 7:30 am di mainta, y les ta caba pa 5:15 pm di atardi. Y esaki ta SIN pause. Asina leu educacion di Aru-

ba a bira awor? Hopi di nan lo yega cas pues te despues di 6:00 pm. Kico mas tin pa haci e ora?

DIARIO a keda inunda pa reclamo di mayornan, cu no por compronde con Colegio EPI ta perde e 'toque humano' cu nan rooster.

"Kico nan tabata pensando? Nan no sa cu e estudiante ta un ser humano, y no un robot pa lage keda asina largo na scol," un di e mayornan a reclama na DIARIO.

A compronde cu lo bay traha awor riba e Rooster pa cambie un poco, pasobra e reclamonan a yega tambe na scol.

Sindicato SIMAR tambe a muestra riba e asunto aki.

Segun Simar, Directie di Colegio EPI a habri school

diahuebs ultimo y a opta pa cueste loque cueste pone e school funciona sin liderasgo pa docente- y studiantenan.

Directiva di SIMAR ta cuestiona e forma di proceder aki mirando tur e problema y inseguridad cu el a trece cune. Laga nos no lubida cu ta trata di 4 school riba nan mes consistiendo di cada un mas o menos 500 estudiante y 35 docente. EPI na e momento aki ta sin un director general y sin nan managernan, ademas Directie consistiendo actualmente solamente di Señora Ankie Danker y Señora Iraika Yanez, ta pretende cu tur cos ta canando nechi den e institucion mientras cu esaki obviamente no ta e caso.

SIMAR ta na haltura cu tin un lista largo di irregularidad cu a surgi y ta preocupa pa e calidad di enseñansa, bienestar di e docentenan y mas cu claro di e studiantenan.

Directiva a tuma nota cu entre otro e roosternan no ta cuadra, constelacion di klasnan no ta responsabel y no ta forma segun acuerdonan haci na final di aña escolar pasa. Esaki ta encera cu a pone studiantenan cu tin problema cu otro huntu den klas y asina por pone nan mes y e otro nan den peligro. Listanan di alumno no ta cuadra cu realidad, incluso nombrenan di studiantenan cu ya a gradua ta aperece riba lista y otronan cu mester ripiti aña ta riba lista di klas mas halto. Tambe acuerdonan haci entre manager- y docentenan pa loke ta trata nan "bezetting" no a ser honra.

Incluso tin docente cu a haya rooster cu ta core di 7:30 am pa 5:15 pm SIN PAUZE, cual ta inaceptabel. Asta tin docente cu no ta empleado mas di EPI cu ta aperece riba e rooster cu consecuencia cu



les ta cay afo. Tur e puntonan menciona y hopi mas a pone cu e situacion a bira tenso y presion ta cay riba e docentenan. Esaki ta crea un desbalance grandi y ta pone cu maske nan no ta nenga di duna les, esakinan no por tuma lugar como debe ser. Docentenan di tur Unit a muestra Directie riba e puntonan aki y esnan di Unit Hospitalidad y Turismo a muestra nan mal contento y desacuerdo vociferando cu nan lo no traha cu e rooster cu a entrega na nan.

Contrario na loke Directie di EPI a publica riba facebookpage di EPI bou di anuncio na studiantenan cu school lo ta cera diahuebs y diabierna, docentenan di e Unit aki ta abstene completamente di haci tarea di managernan, cual ta di bay traha riba cambionan di e rooster. SIMAR ta haya cu esaki ta contradeci e intencion primordial di Directie, cual tabata di habri e school pa evita cu e estudiante nan a perde les y ta demostra claramente cu e presencia di e managernan ta un necesidad.

SIMAR ta di opinion cu Directie di EPI por a opta pa hinca e energia cu nan a hinca den habri e school na e forma aki, den busca solucion huntu cu e managernan di cada Unit. Nan por a admiti pa bienestar di EPI cu e managernan, incluyendo e di tres, cual ta e peticion di e managernan TA

DI VITAL IMPORTANCIA funcionamiento di e organizacion.

Banda di tur esaki SIMAR ta cuestiona e silencio di Inspeccion di Enseñansa y di Director di Dienst Publieke Scholen. Semper a bin ta existi cu mester tin por lo menos un manager na pia di trabao, mientras cu actualmente cu no tin NINGUN manager presente desde e prome dia di school, no ta scucha niun reaccion di Sr. Hessels y Sr. Kock.

Directiva di SIMAR ta preocupa ya cu e derecho di e estudiante riba enseñansa di calidad ta ser nenga.

Managernan keto bay ta den accion. Pa loke ta negociacionnan, SIMAR a propone na Minister pa dune un presentacion di importancia di e tarea y rol di e tres Managernan pa cada Unit di EPI. Lamentablemente Minister a opta pa keda riba su punto. SIMAR a haci un ultimo intento cu un contraproposicion riba cual ta wardando reaccion. SIMAR ta di opinion cu e solucion ta den man di Minister di Enseñansa.

Mientras tanto SIMAR a ser poni na haltura cu studiantenan di tur e 4 Unitnan ta disgusta y lo marcha huntu (cu school habri of cera) diabierna mainta pa manifesta nan malcontento na Directie di EPI.



AWAKE

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.

1.000.000,-

Con?



Afl. 650.000,-

+



Afl. 350.000,-

www.lottoaruba.com |



Rudy Geerman:

Awendia no ta facil pa negosha CAO na Aruba



ORANJESTAD(AAN):
Como negociador di FTA, Rudy Geerman a elabora riba e negociacionnan. Hopi biaha FTA ta sinta oranan largo pa negosha CAO, etc. Ta bon pa sa tin biaha con facil e ta awendia.

Geerman a splica cu e no ta nada facil, pasobra bo tin un economia cu no ta crece manera cu mester ta. Pa locual cu ta den sector horeca si bo ta wak un diferencia, pasobra eynan si ta ripara cu constantemente e hotelnan ta yen, apesar kisas cu e turistanan no ta gasta mescos cu antes, pero si bo ta haya den e caso aki mas ehende, consecuentemente tin mas entrada.

E problema cu tin ta den e otro sectornan, manera sector di comercio, caminda cu realmente e no ta manera loke nan ta spera y eynan ta ripara cu compania ta bisa pa no pidi aumento pasobra no tin y e trahadonan mientras tanto, cu apesar cu e cifra di bida cu ta worde saca cu costo di bida no subi, si cada dia e trahadonan ta confronta cu e prijs si ta cambia den tur e supermercadonan. Consecuentemente esey ta trece cune cu e trahado ta bay pidi mas cu e mester di un aumento pa por mantene su poder di compra.

Den e dilema ey e sindicato ta y tin cu pone un balansa con ta saca miho probecho di tur negociacion, si den cuestion ta bay mas facil compara cu tres of cuater aña pasa, no ta asina. Awor aki e ta bay mira mas dificil,

vooral den e sector di comercio.

Awor aki FTA ta bezig na e momento aki cu hotel. Ta bay cuminsa negosha cu

Phoenix dentro di un paar di siman. Despues ta bay cuminsa cu Divi Village. Ta bezig na e momentonan aki cu banco di Caribe, y ainda

den e caso aki for di awo, pa dentro di 30 dia mas, tin por lo menos un tres pa cuater negociacion pa cuminsa y pa mas den sigur October,

tin e gran cantidad cu ta por lo menos un 10 CAO cu ta termina den December, cu mester cuminsa negosha segun Rudy Geerman.

BTU	SEER	EER	Installed Price	Introduction Price	6x	12x	18x
10.000 BTU	18	13.7	AWG. 1.925,-	AWG. 1.725,-	358,-	193,-	140,-
13.000 BTU	22	16.6	AWG. 2.195,-	AWG. 1.995,-	400,-	215,-	154,-
18.000 BTU	24	18.4	AWG. 2.800,-	AWG. 2.600,-	481,-	254,-	182,-
22.000 BTU	24	17.9	AWG. 3.000,-	AWG. 2.800,-	510,-	274,-	196,-

PRICE INCLUDES:

- Installation within 3 mtrs.
- Brackets • Piping kit • PVC Eco duct

WARRANTIES:

- One (1) year on parts & labor.
- Five (5) years on compressor.

No Ozone Depletion • Quiet • Comfort • Powerful • Energy Savings

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Aprobacion pa e Plan di Recuperacion di APFA



Banco Central di Aruba (BCA) a bay di acuerdo cu e plan di recuperacion di APFA. Fondo di Pensioen a entrega e plan aki pa percura cu APFA, mas tarda na 2029, por dispone di e capital di reserva rekeri. Segun e pronostico den e plan, e fondo di pensioen di gobierno y di e instancianan subsidia door di gobierno, lo yega e momento ey na 2022 caba.

E grado di cobertura

E grado di cobertura ta e forma di midi e posicion financiero di un fondo di pensioen. Ta haci un distincion entre un grado di cobertura bruto y un grado di cobertura netto. E grado di cobertura bruto ta e diferencia entre e capital di e fondo di pensioen (principalmente e prima di pensioen inverti) y e obligacionnan (pensioen cu e fondo mester paga awo y den futuro). Ta indica e diferencia aki den porcentahe. Si e grado di e cobertura bruto ta 100%, e fondo tin net suficiente capital pa por paga pensioen. Si e grado di cobertura ta mas abou, ta papia di deficit di cobertura.

Reserva pa contratiempo

BCA ta exige pa tur fondo di pensioen tin un reserva tambe pa si presenta un contratiempo. E grado di cobertura mas e reserva ey, cu ta depende entre otro di e constelacion di e participantenan y e maneho di inversion, ta e grado di cobertura. Esaki mester ta por lo menos 100% pa cada fondo di pensioen. Si e grado di cobertura bruto ta mas halto cu 100% pero e grado di cobertura netto ta menos cu 100%, e ora e fondo tin un deficit di reserva.

Entrega di Plan di Recuperacion

Na momento di introduccion di e Areglo di Pensioen NPR 2014, e grado di cobertura bruto a bira 100%, door di aumenta e edad di pensioen y e pago di un deposito di un solo biaha, door di e dunadonan di trabou afilia na APFA. Pues na e momento ey no tabatin deficit di cobertura mas. Si tabatin un deficit di reserva pasobra e grado di cobertura netto, na e momento ey, tabata 93,7%. Pa e motibo ey APFA mester a entrega un plan di recuperacion na BCA, den cual ta describi e instrumentonan di maneho mas importante cu lo bay soluciona e deficit di reserva no mas tarda cu 2029.



Un maneho cauteloso

E Director di Finansa y Pensioen, Sr. Sherwin Vingal, ta splica kico e instrumentonan di maneho aki ta. “Nos ta hiba un maneho di prima na unda e prima mester ta suficiente pa cubri e spaarmento di pensioen y e gastonan di ehecucion. Nos mester por financia indexacion for di entrada di e inversionnan. E aumento di e pensioen por ta gradual, solamente ora e grado di cobertura bruto ta mas cu 100% y ta completo solamente si e grado di cobertura netto ta mas cu 105%. Durante 2015 nos por a duna nos participantenan un indexacion chikito. E elemento mas importante di e Plan di Recuperacion ta nos maneho di inversion. Nos ta keda mantene un maneho cauteloso, pero ta trata den e margen ey pa haya extra rendimiento pa apoya nos recuperacion.”

Recuperacion ta continua

Na final di 2014, e grado di cobertura bruto a subi te 102,9% y na 2015 a conoce un aumento chikito te 103,3%. “Esey ta un bon prestacion memey di e condicionnan dificil den sector di pensioen,” asina e Director General, Sra. Sheila van Veen, ta comenta. “Mescos cu tur otro fondo di pensioen nos ta confronta cu interes hopi abou, turbulencia den mercado financiero y e aumento den e averahe di expectativa di bida. Cu nos grado di cobertura a subi a pesar di e desaroyonan aki, ta muestra cu nos ta riba e bon caminda den mehoracion di nos posicion financiero”. E grado di cobertura netto na final di 2015 tabata di 95,4%. “Cu esaki nos ta un tiki riba e pronostico di e Plan di Recuperacion. Segun e plan aki, e grado di cobertura mester ta di 94,8% na final di 2015,” van Veen ta bisa. “Mester keda tene cuenta cu acaso bin desaroyo negativo inespera, por ehempel den economia of e stipulacion legal”. Fuera di esaki e desaroyonan en conexion cu expectativa di bida di e participantenan of ahustacion di e interes actuarial lo por atrasa e recuperacion aki tambe. APFA ta evalua e desaroyonan aki anualmente. “Pero, por lo pronto nos ta riba un bon rumbo pa tin nos capital di reserva rekeri rond di 2022”.

Bo por lesa e Plan di Recuperacion riba website www.apfaruba.org.

Pa por caba di acomoda e brug nobo DOW cu expertonan ta anuncia snoeimento di Mangrove

ORANJESTAD(AAN): Ing Jossy Kock di DOW durante e conferencia di prensa a trece informacion na e comunidad.

Ta informacion importante y e contratista cu ta representa Odinsa ta bezig cu e brug na Spaan Lagoon. E ta basta avansado caba y mester bay snoei parti di e Mangrove cu ta stroba parti di e construcccion. Den e proximo dianan lo corta esaki segun Jossy Kock.

Mester haci e area liber pa e construcccion di e brug. Tabata un experto presente y cu nan ayudo a pone un plan con e Mangrovenan mester worde corta. Tambe tin un compania local ACE cu lo traha cu Universidad di Wageningen y nan lo tin e control diario e trabao cu ta worde haci pa salvaguardia e Mangrovenan.

Jossy Kock di DOW a splica e riba e reglanan cu a pone cu e contratista mester tene cuenta cu e evita problema of daño na elugar. Ya caba e parti cu a worde kita biaha pasa, e area aki e Mangrove a cuminsa crece back.

Despues di e prome snoeimento aki no ta bay sosode mas snoeimento. A base di midinan cu lo saca afo a reduce e cantidad cu lo worde corta. Ing Jossy

Kock a sigui splica cu a yega na cumplimento di diferente requisito. Tin richtlijnen cu mester tene cuenta cune. Mester ahusta e diferente documento pa firma cu e experto di Hulanda.

Ta papiando di richtlijn pa haci uso di e cortamento di Mangrove. E ta cumpliendo cu tur e punto den e documento di acuerdo. Aruba cu Hulanda no a firma e acuerdo pero tin e punto di salida cu nos ta cumpli cu e acuerdo cu tin. - E area ta di 750 meter cuadra. Jossy Kock di DOW a splica cu e cortamento di mangrove a bay den dos fase. A wanta cu loke tabata worde haci y mira si echt tabata necesario pa worde corta. Jossy Kock a splica cu awor cu e pianan ta cla a dicidi pa bay riba loke tabata falta pa snoei Mangrove y fit e brug manera mester ta. Pa e estructura di armament lo no causa daño na e Mangrove. Lo tin ekipo special pa transporta e ekipo. E estructura temporal ta pa dos luna segun Jossy Kock di DOW. Loke ta mustra cu Mangrove ta crece caminda tin claridad di luz. Caminda tin brug dimes no facil e Mangrove lo no sali riba un tempo rapido. E lo no bira molester despues cu e brug worde traha.





**CLINICA CHIROPRACTICO
VAN PUTTEN**

PA TRATAMENTO CHIROPRACTICO

Dr. Renato van Putten
Dr. Cliff Faldman

Dialuna pa Diasabra
Pa cita yama: 583-9724



SCREAMING EAGLE
restaurant - lounge

J.E. Irausquin Blvd. 228, Eagle Beach, Aruba,
Phone 587 8024, Fax 587 8016

**Screaming Eagle Restaurant
is looking for**

Flyers / Busser

To fill this position, the applicant/candidate should have experience in a similar position. Applicant/candidate must be able to work independently but also as part of a team, with a conscientious approach to its work(ing environment).

Interested candidates can send application (with a résumé) via email to Ms. Jennifer Phillip at the following email addresses: jennyphillip.se@gmail.com
/ info@screaming-eagle.com

new

McKrocket®
World-famous local taste



 McDonald's_CA
 McDonaldsCuracaoAruba
www.Mcdonaldsdwi.com




Awg.95.00



Awg.80.00



Awg.70.00



Awg.85.00



Awg.50.00



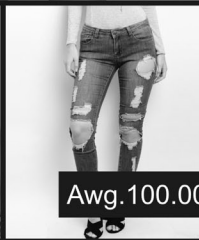
Awg.45.00



Awg.70.00



Awg.40.00



Awg.100.00



Awg.50.00

FASHION AT GREAT PRICES !

TRASH

Minister Mike de Meza:

Nos ta den e parti crucial pa loke ta e refineria di San Nicolas

ORANJESTAD(AAN): Nos ta den e parti crucial pa loke ta nos refineria. Segun minister di energia, Mike de Meza, e trahadonan local sigur tur ta hopi contento, hopi entusiasmo.

Tur hende ta wardando tur dia y riba caya ta combersa y ta puntra con leu e ta. Cu tin e Arubianonan cu mester a bay otro caminda manera Surinam, na paisnan Arabe, y otro caminda, nan tur dia ta puntra con leu e proceso ta pa nan por bin back nan pais dimes cerca nan famia y esey ta algo necesario tambe cu tin nos mesun yiunan di tera cu ta bin back.

Ta contento cu esey y tambe tur esnan cu a keda biba Aruba bay traha otro caminda of porta e otronan cu no tin trabao ainda, ta sumamente contento pa bin keda cla cu esaki, pa nan por asumi nan responsabilidanan laboral back den e refineria di Aruba.



E contratistanan tambe ta sumamente contento. Nan tambe cu hopi entusiasmo ta wardando pa yega asina leu cu una bes tur cos ta firma, cu ta un di e dianan aki, cu Parlamento trata esaki, e ora ey, hunto cu Citgo, e ora nan por sinta na mesa, yega na nan areglonan cu nan tambe por cuminsa trabaonan riba e tereno di refineria di Aruba. Tur hende ta sumamente contento. E lo bay nifica masha hopi mes pa economia di Aruba. Sigur e impacto ta su-

mamente grandi den tur sentido di palabra. Pa finanzas publico di Aruba, e ta un empuhe, algo sumamente grandi. Sigur pa e parti p'ariba di nos isla, San Nicolas, esaki lo ta un diferencia di anochi cu dia, una bes cu e refineria ta back den un forma of otro, den sentido cu e ta den su fase di rehabilitacion y startup. Esaki ta nifica un motor sumamente grandi pa e economia di San Nicolas y vecindario tambe. Por mira e movecion. Como Gobierno a

haci hopi pa e parti pariba di nos isla, pero ainda ta mira cu si tabata falta e motor grandi cu a cay afo, cu tabata e presencia den operacion di e refineria di Aruba.

Una bes cu esaki ta e caso ta bay mira un cambio sumamente grandi pa San Nicolas, cual a bin ta boga p'e pa añanan largo. Tur hende sa tambe cu como Gobierno durante e ultimo 7 añanan, a traha sumamente duro pa ta awe caminda cu nan ta. A keda na 2010 ya a soluciona e problema ey caba, pero lamentablemente na 2012 e tempo ey e refineria a cera su portanan atrobe. Tin cu gradici papa Dios pa e bendicion cu el a duna nos y cu a pone nos atrobe den e posicion cu por tin un refineria na Aruba. E ta algo sumamente grandi pa p'ariba di nos isla. San Nicolas, vecindario, pero pa Aruba den su totalidad. Segun de Meza, pueblo ta sumamente contento. E delegacion di Aruba

a haci un tremendo trabao. Tur colega di Gabinete Mike Eman I y II a traha masha duro riba esaki. Ta gradici particularmente prome minister, kende semper a kere den e restart di e refineria y gradici tur hende cu den un forma of otro semper a contribui na e pensamiento cu lo por logra pa tin e refineria aki back den operacion. E ta bayendo bon. Ta bayendo den e ultimo fase pa mira cos grandi tuma luga na Aruba y prome biaha den historia di casi 100 aña por fin Aruba ta bira doño di e refineria y ta bay tin nos mesun compania estatal Refineria di Aruba, cu lo ta esun cu ta e doño di henter e complex, e ekiponan cu operador nobo cu ta Citgo.

Ta un corporacion hopi conoci na Merca y mundialmente, cu a prueba su mes den e industria aki di ta uno confiabel y uno sigur tambe den su operacion.

RESTAURANT WEEK ARUBA

AUGUST 24 through AUGUST 31

Dine at one of the 6 Restaurants, all Aruba Wine and Dine members
Enjoy a 3-course Dinner for Afl.45,- OR Afl.25,- plus 1000 Fun Miles

HADICURARI Restaurant
TANGO Argentine Grill
CAFE THE PLAZA

FISHES & MORE The Restaurant
SALT & PEPPER Tapas Bar & Restaurant
MOOMBA BEACH Bar & Restaurant

Make your reservations on time!
Part of the profit of the special menus will go to Maris Stella

www.arubawineanddine.com
Save & Redeem your Fun Miles during this week!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta lamenta:

Aunke SKOA ta ricibi fondo toch no ta inverti den mantencion

ORANJESTAD (AAN): Minister di Enseñansa a tuma nota di declaracion di director di SKOA encuan to Imelda Kleuterschool y St. Aloysius Basisschool. “Mi ta lamenta cu e informacion publica den media no ta cuadra cu e realidad”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a declara durante un entrevista. “Conform Landsverordening Basis Onderwijs, mantencion chikito, por ehempel touch up di verf, drecha porta, bentana of cosnan chikito y limpiesa regular ta cay bao responsabilidad di cada directiva di school, pa cual ta ricibi fondonan den e norm bedrag cu ta worde subsidia.”

“Renobacionnan grandi, of trabaonan cu ta mas complica ta responsabilidad di Gobierno. Loke nos ta mira ta hopi school cu ta encontra problemanan chikito ta crece bira mas grandi ora no haci e mantencion chikito necesario. Inoficialmente nos a hasta worde bisa cu e trabanonan chikito ta worde ignora y negligencia pa nan bira mas grandi pa forsa Gobierno paga e gastonan. Esaki ta di lamenta! Pasobra ta aumenta e fondonan publico pa inversion den mantencion a costo di otro proyectonan den Enseñansa”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Pa loke ta Imelda Kleuterschool, durante aña escolar 2015–2016 e cabesante di e school a indica cu ta sospecha cu por tin algo den su oficina cu ta dun’e reaccion alergico. A laga haci 2 “luchtmeting” cu no a constata nada inusual y a indica cu cualkier stof presenta, manera den tur edificio, ta dentro di e margennan aceptabel, contario na e declaracion di director di SKOA!

Locual si a constata ta cu e school ta sushi y no ta worde “ontlucht” na un manera adecuada. A bin compronde cu tabata tin solamente 1 werkster pa 4 ora pa dia cu consecuencia cu no ta suficiente pa haci full un school debidamente limpi. Na niun momento a constata “schimmel” dañino na e school aki. Loke si a constata, manera hopi otro school cu tin decada sin mantencion adecuado, cu tabata reparacion cu ta necesario incluso tegelnan cu tabata los.

Directie Onderwijs a haci “opname” y ta preparando pa un destaho publico pa por laga drecha e diferente aspectonan na e school y lo haci e trabanonan den “Herfstvakantie” na October. “Cada aspecto di esaki a worde comunica na Director



di SKOA como tambe e cabesante, pesey pa mi ta dificil pa compronde kico e meta di e declaracionnan publico haci door di e Director di SKOA tabata. Si tur informacion ta conoci y nos ta trahando hunto riba un solucion cu den mi concepto por a worde evita cu un tiki mas atencion di parti di SKOA, e ta straña mi cu ta publica un noticia asina”, e Minister a bisa.

Pa loke ta trata St. Aloysius basisschool, na aña 2015 a cuminsa haci “opname” pa pone asfalt nobo. Durante opname e cabesante a informa cu no ta unicamente e asfalt ta e problema sino cu ora awa yobe e plenchí ta yena cu awa. Tambe el a remarca cu mester haci algo cu e veld pariba di e school ya cu esaki ta trece hopi stof cune. Un situacion cu ta existi desde cu a construi e school decadan antras. Na aña 2015, ya caba a aloca fondo di Gobierno pa drecha kolomnan cu ta wanta e dak, algo cu tabata den decadencia pa añanan.

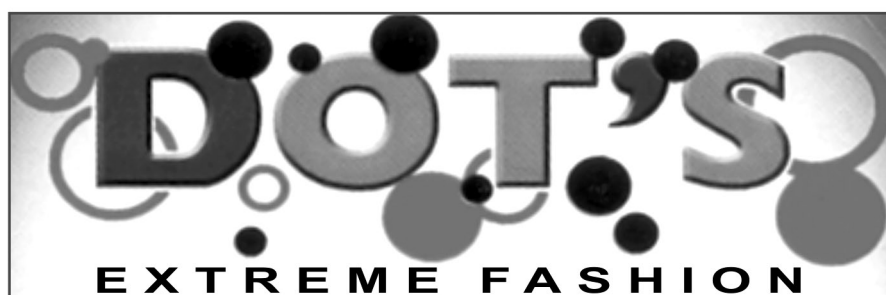
DOW a traha riba e asfaltering y a purba haci esaki durante vakantie di school, pero a conclui cu ta un trabao hopi mas grandi tin cu haci na e school, cual no unicamente lo encera e schoolplein sino ful a parkeerplaats di e misa dilanti e school. E man-

era con esaki ta construi ta cu tur awa cu bay riba e parkeerterrein di e misa, esun di Sta. Anna Basisschool, esun riba e veld di futbol ta bin caba riba e schoolplein di St. Aloysius. Otro proyecto cu e cabesante y SKOA ta completamente informa riba dje.

Director di SKOA a menciona cu e school no tin airco. Algo remarcabel mirando cu den pasado, no mucho tempo atras, ora a purba di instala airconan nobo riba peticion di un school cu a acerca Ministerio directamente, SKOA a manda un carta infor-

mando nos cu nos no por instala niun airco na niun school cu ta resorta bou di SKOA, sin cu Gobierno para responsabel pa e gastonan adicional di coriente cu ta bin extra ora instala airco. Si Gobierno no ta autorisa pa pone airco, segun carta ricibi, nos ta spera e ora cu SKOA mes lo por cuminsa inverti den airco pa tur school di SKOA cu falta esaki. “Den e ultimo 3 aña Gobierno di Aruba a inverti mas cu Afl. 16,000,000 den edificionan unda SKOA ta doño. Mi no ta kere ta rasonabel ni husto pa solamente muestra aspectonan

cu ainda mester worde drecha manera un tegel cu a lanta of un blafon cu mester verf y purba di duna e impresion cu no esaki no tin nos atencion. E realidad ta keda cu tur school cu ta mas cu 20 aña, cu no a ricibi un mantencion regularmente, tin cosnan pa drecha. Esaki ta loke nos ta purbando di soluciona via un tipo di PPP cu lo por busca fondonan alrededor di Afl. 300,000,000 pa por drecha tur aspecto infrastructural den Enseñansa”, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.



CAYA BETICO CROES # 66 • Tel: 582-3687

EVERYTHING MUST GO! / FINAL CLOSING OUT SALE

Afl. 10

- Bril pa solo
- Ladies swimsuit
- Men's swimsuit
- Men's tie
- Leggings
- Kid's jeans

Afl. 15

- Caps
- Men's belts
- Board shorts
- Men's t-shirts
- Ladies jeans (asst)

Afl. 20

- Ladies blouse all s-xxxl
- Men's shorts
- Ladies shorts
- Men's polo shirts s-5xl
- Ladies shirts s-3xl

TUR COS MENOS Afl.25,- TEY 31st AUG.

Afl. 25

- Men's shirts s-3xl
- Men's shoes all models
- Men's jeans 28-50 sizes
- Ladies jeans 0-25/26 size
- Men's/Ladies dress pants
- School bags

ALL WATCHES 50% Off



“Awor si mi por paga mi debe!”

Nos ta cumpra ORO

**Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion**

f eltriumfocomprayventa

EL TRIUMFO COMPRAVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compravaentaeltriumfo.com

Prome Minister Mike Eman riba e asunto di All Inclusive:

Partidonan mester bin back na mesa y dialoga

ORANJESTAD(AAN): Tin un carta cu a bin di AHATA na Prome Minister, Mike Eman. El a splica cu nan a ricibi e carta algun dia pasa caminda cu AHATA ta haci un proposicion pa locual ta trata tanto e structura di AHATA cu Gobierno a forma den pasado hunto cu AHATA mes.

Den e sentido ey toch ta importante, ora cu wak back, cu riba e structura di AHATA durante e añanan, cu a worde desaroya den propio consulta cu AHATA. Esey no ta kita cu cada tanto tempo ta importante pa wak tur e structuranan, tur e prioridatnan cu a pone den e maneho di mercadeo di nos turismo.

Naturalmente den e contexto si cu semper mester keda un bon balansa unda cu e influencia di sector priva ta, y unda e influencia di sector publico ta, hustamente cu tin bes, pa bisa simplemente, esnan cu ta maneha un hotel, nan prioridad ta pa yena un hotel y otr biaha ta wak cu Gobierno ta concientie tambe di e importancia pa tin e ocupacion halto den hotelnan, pero na e mesun momento Gobierno su interesnan ta keda limita na un ocupacion halto di hotel, pero tambe na atrae tipo di turista cu ta duna rendimento tambe pa e hotel, pero pa resto di nos comunidad tambe.

Un turista cu ta sali pafo,



cu ta gasta placa den restaurantnan, cu ta activo den nos comunidad, cu ta hazi uzo di nos taxistanan, hazi uzo di tur e servicionan recreacion y deporte cu comunidad ta ofrece na cada turista na Aruba y cu ta hazi

compras den nos tiendanan.

Den e sentido ey semper tin toch un tension salubel y interesnan diferente, distinto entre e mundo hotelero, cu hopi biaha ta wak na prome luga, e cantidad di turista y ocupacion y di un otro banda Gobierno, cu ta pone riba e parti di ocupacion, e balor cu un mercadeo tin, cu ta dirigi hopi riba turista, cu tin e rendimento pa e pais, pafo di e hotelnan. Esey a resalta den e discusion di all inclusive, regulacion si of no.

Ta e aspecto aki di e tension cu tabata tin den henter e discusion aki, unda e diferencia di vision ey y e diferencia di prioridad ta resalta. Un banda hotelnan

hopi dirigi riba trece e turista pa yena hotel y di un otro banda Gobierno cu ta interesa pa yena hotel plus percura cu ta un tipo di turista cu ta yega tambe den nos comunidad y asina turismo tin un rendimento grandi tambe pa e economia di nos conciudadananon.

Pa loke ta e proposicion di AHATA, pa Gobierno ta importante cu un instituto kier keda den dialogo cu Gobierno riba e tema asina special di mercadeo di turismo. Prome Minister mes no ta kere cu ta corecto pa despues di tur loke a sosode ultimamente entre tur e discusionnan riba e tema di All Inclusive, si of no, toch e tin su consecuencianan den forma con e diferente forsan a traha cu otro e ultimo lunanan y ta importante pa por yega back despues di tur e discusionnan aki na un dialogo amplio sin cu ningun partido ta pone delanta loke e kier.

Tin cu bin back na mesa den un dialogo caminda cu cada un ta bin cu e interes di sirbi nos industria turistico na prome luga, sirbi economia di e pais y for di e punto di bista ey hazi un analisis con e ta bayendo te awor, kico ta e modificacionnan cu nos por hazi sin cu ningun partido ta bin mesa delanta caba cu e structura mester ta asina, e cantidad di fondo mester ta asina, pero mester bin toch di un forma cu mas humildad y hopi mas habri pa por yega back na unda cu nos tabata, caminda cu tur hende ta enfocando riba e meta grandi y percura pa e industria turistico di Aruba sigui crece y pa e rendimento importante pa nos comunidad, no solamente hotelnan.

Mitsubishi

OUTLANDER

Great Stylish SUV. Great Value.



Factory
Discount

AWG **3.000 .=**

Before AWG 69,500.=*

NOW AWG 66,500.=*



Below see a few of the generous list of features.

- Engine start switch & Keyless operation system • Rearview camera & Back warning system
- Rockford Fosgate Audio, Touch panel display & 6 speakers • USB port, Steering audio switch & Paddle shifts
- Hands free and Voice control system (Bluetooth) • Auto lighting control & Auto rain-sensing windshield wipers
- Theft protection device & Upgraded silence package • Dual auto air conditioner
- Driver's, passenger's side & curtain airbags, driver's knee airbag • Immobilizer and ABS w/ EBD
- LED Head lamp & Auto leveling device & Headlamp washer • 18" Alloy wheels (including spare)

*Price is excluding BBO+BAZV.

Telefonnan di

DIARIO

582-6747

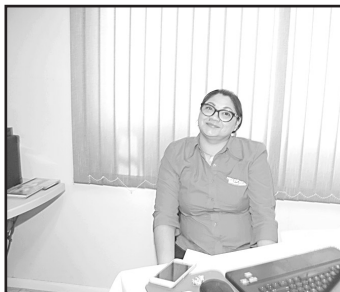
Fax 582-8551

FTA satisfecho con su Congreso Extraordinario a bay



ORANJESTAD(AAN): FTA a tene su Congreso Extraordinario. Un grupo basta grandi a bin di parti di e delegadonan. E Congreso aki ta nada mas cu un cumplimento nada mas di loke ta existi di parti di e statutan pa tene tres biaha pa aña un Congreso Extraordinario. Esaki ta pa duna cuenta di kico ta e desaroyo di mundo sindical, kico ta e desaroyo di loke ta pasando na cada empresa cu ta representa e trahadonan y ta duna cuenta tambe di e situacion financiero. A duna cuenta di e jaarrekening di 2013 y comparacion di e otro añanan y esey ta pa muestra e transparencia y pa laga e trahado den e caso aki worde representa, den e caso aki pa un delegado, pa ta critico pa loke directiva di FTA ta haci. Directiva ta contento di loke ta cumpli cune, pasobra ta necesario pa ta transparente. E ta necesario pa comparti di tur loke ta biba den e mundo cu nos ta trahando aden.

Dirksz a sigui splica cu manera indica caba, e Congreso aki ta tuma tres biaha pa aña y e representante di e trahadonan a muestra nan posicion hopi critico. Nan ta considera cu FTA mester ta mas fuerte y nan ta considera tambe cu un desconfianza y un maltrato na hopi sentido di e dunado di trabao. Entre otro e forma cu e dunado di trabao ta trata su trahadonan pa motibo si tin un paar di trahado cu no ta comporta nan mes bon, e tendencia ta pa trata tur trahado mesun cos y ora cu e trahado bira malo e tin cu pasa un caminda di cruz, e tin cu bay SVB, e tin cu bay dokter di cas, e tin cu bay dokter di compania y si e mester bay especialista, e tin cu bay esey tambe. E trato ey a worde cuestiona bastante y tambe pa motibo di desconfianza cu tin den e dunado di trabao cu tin cu para esaki, segun Dirksz. Mester ta hopi fuerte pa asina e dunado di trabao no abusa di bondad y tum'e como un debilidad.



E delegado ta e autoridad maximo di den e organizacion. E delegado tambe tin e responsabilidad pa aporta den no solamente decisionnan, pero trabaonan cu FTA ta eherce, pasobra FTA no ta depende no solamente di full timernan, esnan cu ta paga, pero ta depende tambe di e colaboracion di e propio delegadonan, segun Dirksz. Tin 82 pa 83 delegado. Tin mas of menos un 50 cu tabata tey presente. Esaki tin un motibo. Hopi biaha e ta depende si e trabao ta permiti y tin biaha aindanos ta na rand di vakantie. Tin short of



staff na varios compania y no ta tur compania ta colabora mesun cos. Tin ta haci hopi dificil pa e trahado haya liber, segun Dirksz.

E biaha aki e Congreso a tuma luga pa un dia so, y netamente pa e companianan cu no ta coopera pa e delegado atende e congresonan.



Aruba Happy Realty WANTED

Due to high demand of our clients we are looking for Houses/Properties to sell AWG. 200.000,- to AWG. 400.000,-

Do you have a property and would like to sell? Call us at 00297-5862662 Or e-mail us sales@arubahappyrealty.com

Financial Literacy Course

Sept. 6 2016

- Decipher general accounting terminology
- Understand the language of finance and accounting
- Gain insights to improve your interpretive ability to balance sheets, income statements, and cash flow statements
- Develop better budgeting, projection, and forecasting skills with this knowledge
- Interpret annual report
- Translate this great amount of information into knowledge to make informed decisions
- Have better communication with accountants, bankers, comptrollers, and other finance professionals

Facilitator
Drs. Edward Erasmus

Pa mas info y/of inscripcion jama
737-3006

POTENTIAL UNLIMITED
 Motivating People One by One
potentialunlimited11@gmail.com



THE CASINO

HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

POKER San FLORIN TOURNAMENT

Last Saturday of Every Month till Oct 2016

Sign up 7.30pm cards fly at 8pm

Buy -In: Fls100, - (\$56,-) • Receive 5K in Chips

Re-Buy: Fls100, - (\$56,-) twice a night • Receive 7500 in Chips

Add-on: Fls100,- (\$56,-) • Receive 10K in Chips

Dealer's add-on: (\$10,-) • Receive 2k in Chips

(\$6 OF EVERY BUY-IN GOES FOR CHILDREN'S FOUNDATION; \$50, - GOES TO THE POT)

15 MINUTE BLIND LEVEL

MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS, AND MAY MODIFY ANY PROMOTION WITHOUT PRIOR NOTIFICATION

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.

Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
 Poker room 6:30pm to 3am; Saturday & Sunday: 11am to 3am.  The Casino Aruba.

Abogado Hose Figaroa den caso trahadonan ex-Aura Casino:

FTA tabata dispuesto pa duna espacio pa e pago di salarionan atrasa

ORANJESTAD(AAN): A muestra cu di parti di FTA, lo tabata dispuesto pa duna espacio sigur pa loke ta salarionan atrasa pa paga esakinan durante un temporada mas largo of papia di cierto alternativanan pa laga cierto parti di e backpay aki cay, pero esakinan



no a concretisa, como cu na cierto momento e compania a dicidi di acerca e trahadonan directamente y loke a ofrece na nan no tabata inclui ningun tipo di backpay pa esnan cu a keda y pa esnan cu nan no kier sigui cu nan, loke a worde ofreci ta minimal, pa loke ta

di parti di e operador nobo di Ex Aura Casino, segun Abogado Hose Figaroa. Pa e casino por habri mester di trahado y na e momento-nan aki tin trahado, no mas cu e no ta dispuesto pa paga nan of pa continua cu e pagonan manera cu tabata. Tecnicamente e lo por habri,

pero e pregunta ta keda cu ki trahado.

Abogado di FTA cu ta mr Hose Figaroa a sigui splica cu no tabata tin dje tanto negociacion, pasobra ta dos biaha a sinta na mesa cu e operadornan. Di parti di FTA a indica for di un comienso cu pa loke ta trata e parti di backpay, a papia di espacionan di hasta mas largo cu un año, cu poco poco por a loop in e atraso eyan. No ta asina ta bisa cu na momento cu e hendenan aki a cuminsa traha, ta paga nan salario atrasa. A indica claramente na e operador nobo cu tin espacio pa esey worde haci over di tempo, como cu di parti di FTA, cu un compania nobo ta cuminsa opera, pues no por existi tampoco cu nan ta paga esey di un dia pa otro. Pero lamentablemente di parti di e operador nobo, no tabata mucho dispuesto pa papia over di esey, segun Figaroa.

No tin conocimiento cu nan ta buscando trahado nobo. Si loke nan sa, nan a duna un lista di 25 trahado, cu ta esnan cu nan kier keda cun'e. Hunto cu e lista cu e trahadonan por sigui cu nan trabao. Pero na mes momento nan ta bisa cu nan no lo reconoce e pago atrasa di e trahadonan aki, ni tampoco tur e beneficiaran cu e trahadonan aki tin.

E otronan cu no lo sigui, a ricibi un pago hopi minimal. Figaroa no kier bay den detaye di kico ta loke a worde acepta, pero e ta leu di hasta e backpay cu tin. E ta un pakete hopi minimo, el a agrega.

Moringa Pure Moringa Oleifera Puro

Moringa ta posiblemente e mata mas asombroso cu a yega di wordo studia y segun esunnan cu sa e ta e mata cu mas ta duna bek den naturalesa. Tin hopi peticion pa un bon fuente di Moringa y esunnan cu ta uza Moringa caba hopi biaha ta considera pa piki'e for di e mata cu ta aparece hopi den nos vegetacion local. E realidad ta cu djis corta e mata y traha un te no necesariamente ta e miho manera pa saca e maximo probecho di Moringa e mata milagroso conoci pa su efectonan di sanacion. Moringa Pure di Only Natural ta scoge e blachi nan ora nan ta jong, ta seca nan den un forma natural y ta mula nan di manera cu e por wordo digeri facil. E puero aki ta wordo hinca den un capsula vegetariano y ta wordo poni den un boter color scur pa preserva su potencia. E nutriente nan hopi denso di Moringa Oleifera ta haci e suplemento un fuente natural di vitamina, mineral y antioxidante poderoso. E Moringa Pure di Only Natural Inc., no tin aditivo ni preservativo.

- Apoyo nutricional pa wowo y cerebro
- Promove e structura celular di e curpa
- Contenido halto di vitamina y mineral
- Apoyo nutricional pa un cuero saludabel
- Apoyo pa higra y riñon saludabel
- Por yuda alivia inflamacion
- Aumenta e concentracion y atencion
- Promove metabolismo
- Rico den antioxidante
- Promove digestion
- Aumenta energia y stamina
- Por yuda mehora circulacion

Moringa ta yen di nutriente, antioxidante y proteina saludabel y ta un fuente natural di Calki, Potasio, Vitamina A, B,C,E, antioxidante, flavonoids y nutriente. E ta stimula e nivel di hemoglobina den sanger y ta contene un cantidad significante di hero, cual ta fortalece e sistema inmunologico. Moringa por yuda mantene cuero sano, mantene nivel di sucu den sanger, presion, alivia hinchamento y calma sistema nervioso.



ONLY NATURAL
Est. 1986

Moringa Pure ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount, bo cas di nutricion.

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - Tel: 586-0776
Seroe Blanco 19 - Tel: 588-5380
Pos Chikito 100A - Tel: 584-0336

✉ nature@bosalud.com
f Nature's Discount Aruba

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Benta mama for di cama!

Hoben caba di wordo libera door di Polis a bay crea panico na cas

ORANJESTAD (AAN); Un mucha homber, kende a caba di bandona Warda di Polis na unda e tabata encarcela pa a comete acto contra ley, ya ta den problema bek.

Ta asina cu patruya San Nicolas a worde dirigi di aranzon atardi alrededor di 5:35 pm na un cas situa den Weg Fontein na unda e hoben, cu tabata encarcela na Warda, awor a bolbe cas y tabata destruyendo tur cos eyden.

Patruya den un fraccion a yega na e cas polis a papia cu e señora mama inicial R.G. y el a bisa cu e ta mama di e mucha homber inicial J.G. kende tabata encarcela na warda di polis San Nicolas y un rato prome el a worde laga den libertad.

Envez di percura pa e no haya problema mas cu Husticia ni cu Autoridad... ate bek den problema.

E dama a declara cu e tabatin discusion fuerte cu su yiu homber y cu e yiu a bira agresivo, y a destrui diferente porta di cambenan.

Fuera di dje, e hoben a rek, hisa e cama cu e mama riba dje drumi. El a hisa e cama, y debi na esey, e mama a slip cay for di cama y dal su curpa na suela.

Esey no ta tur, pasobra e hoben a destrui celular di e mama y un cama.

Na yegada di polis, ya e hoben a cana bay bandona cas.

E mama a declara tambe cu su yiu ta bisti cu t-shirt cora. Patruya a sali busca e mucha homber aki a controla den vecindario

y un rato despues polis a logra detene atrobe altura di "Double Happy Hardware Home Center N.V."

y a transporte na warda di Polis San Nicolas. Pues atrobe el a ser presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

Awor ta keda na instantanamente concerni pa actua y evita e mama y demas ciudadanonan no bira victima

atrobe di un yiu bastante agresivo y falta respet pa su grandinan. E hoben aki mester di yudanza urgente

CASH & CARRY

tempblue™
air conditioning

HI WALL INVERTER | 60 HZ

K Series | Up to 17 SEER

3 Days Only

26, 27 & 28 Augustus 2016

tempblue Inverter

ITEM DESCRIPTION (BTU)	Normal Price	Sale
9000 BTU INVERTER (INVERTER 0916)	Afl. 895,-	Afl.699,-
12000 BTU INVERTER (INVERTER 1216)	Afl. 995,-	Afl.799,-
18000 BTU INVERTER (INVERTER 1816)	Afl. 1395,-	Afl.1199,-
24000 BTU INVERTER (INVERTER 2416)	Afl. 1595,-	Afl.1399,-

Obtenibel na Do it Center Shaba, Camacuri y Savaneta. Promocion ta valido riba 26 & 27 di Augustus 2016 na tur tres sucursalnan, 28 di Augustus 2016 na Do it Center Shaba y tanten cu tin den stock. Garantia Cash & Carry 3 luna riba compressor y parts.

Do it Center

[f /doitcenteraruba](#)
[yt /doitcenterarubatv](#)
[ig /doitcenteraruba](#)

Do it Center Shaba ☎ 583111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284

Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

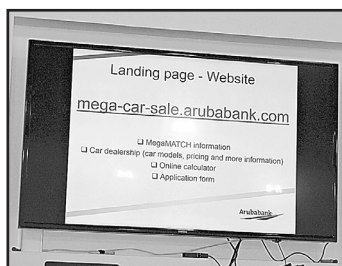
Aruba Bank ta Presenta "MegaMATCH Car Sale Event"

Pa di 12 aña consecutivo e evento di benta di auto mas spera di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Pa di 12 aña consecutivo, Aruba Bank ta presenta e evento di benta di auto mas grandi di Aruba "MegaMATCH Car Sale Event". E oportunidad pa abo compra e auto cu bo a desea desde mucha ta inicia dia 25 di augustus y ta culmina dia 10 di september 2016 cu e evento mas spera, unda clientenan por finalisa compra di nan auto nobo, via un prestamo di Aruba Bank. E aña aki Aruba Bank ta

organiza "MegaMATCH" cu lo tuma luga riba parkeerplaats di e edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri diasabra dia 10 di september cuminsando for di 6:00pm pa 9:00pm. Tur agencia di auto y motorcycle lo ta presente. Cumpra bo auto of motorcycle cu un prestamo di Aruba Bank, cu "0" downpayment y un periodo pa paga back cu por bay te cu 7 aña, dependiendo di e prijs di e vehiculo. Tur esaki combi-



na cu un interes atractivo di solamente 7% (interes efectivo ta varia entre 7.11% - 7.18%), Aruba Bank ta sigur cu clientenan lo haya e auto di nan soño na un oferta cu ta cumbini nan. Ademas, e cliente tin e opcion pa compra awor y cuminsa paga 6 luna despues, esta te cu maart 2017! Aruba Bank ta invita clientenan cu kier haci e proceso



mas lihe, pa aplica online riba mega-car-sale.arubabank.com, akinan lo jena informacion di cliente cu lo genera un "MegaMATCH pre-approved Voucher" cu lo Match e suma di bo bud-

get. Cu e "MegaMATCH pre-approved Voucher" aki bo por bishita cualquier agencia cu lo yudabo Match e auto cu e suma ariba bo "Voucher".

Balashi

Chill

HAPPY HOUR

26 AUGUST
FRIDAY

ENTERTAINMENT BY:
PROMOGIRLS AND...

RUD SEN BAR

5 PM - 8 PM

MINITECA METROPOLIS

JAMABALAYA

6 PM - 8 PM

FRANCIS JACOBS

HAMAKA

5 PM - 8 PM

MINITECA METROPOLIS

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 24 Augustus 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
0168 9652 3276	6183 2351 2101	2828	MERDIA 2868 6929 3223	ANOCHI M 9574 3897 6201
LOTTO DI DIA				
AUG:03-11-14-23-29				
BIG 4 M				
8529 A				
3182				

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR
Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON	
Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA ALANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004

Falta...

— 6 dia
Pa prome dia di Electric
Festival na Aruba.

— 121 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 128 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 399 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diabierna 26 Aug 2016

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

Dr. Britt-Croes

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Mungra

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica Aloe NV

Pos Chikito 83

Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:

Botica Kibrahacha NV

SuperFood Plaza

Telefon 583-4908

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

deporte@diario.aw



ALMANAC



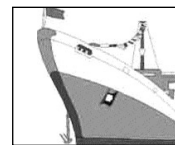
**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—26 Augustus 2016
Solo ta baha: 6:55 p.m.
—27 Augustus 2016
Solo ta sali: 6:29 a.m.

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diabierna 26 Aug. 2016:
Freewinds:
(In port until Sun 28th)
—Diaranzon 31 Aug. 2016:
Freewinds:
(05:30 until Sun 4th)
—Diaranzon 7 Sep. 2016:
Freewinds:
(05:30 until Sun 11th)
—Diahuebs 8 Sep 2016:
Adventure of the Seas:



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 24 Augustus 2016

01 - 04 - 16 - 22 - 47 - 52

6 Number Bon: \$ 16.000.000,00 Tin 2 ganador.
5 Number Bon: \$ 5.682,50 ..Tin 16 ganador.
4 Number Bon: \$ 70,00 ..Tin 1.048 ganador.
3 Number Bon: \$ 5,00 ..Tin 21.791 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 27 Augustus 2016:

Siguiente Prome Premio: \$2 milyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 24 Augustus 2016

41 - 43 - 49 - 57 - 58 - 59 Bonus: 18

6 Number Bon: \$ 9.500.000,00 No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon: \$ 19.543,00 ..Tin 0 ganador.
5 Number Bon: \$ 2.471,00 ..Tin 6 ganador.
4 Number Bon: \$ 34,00 ..Tin 498 ganador.
3 Number Bon: \$ 1,00 ..Tin 11.281 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 27 Augustus 2016:

Siguiente Prome Premio: \$9.8 milyon.



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 24 Augustus 2016

09 - 11 - 25 - 64 - 65 POWERBALL: 16

5 Number +Powerball \$ 125.900.000 No tin ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 2 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 10 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 325 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 806 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 21.447 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 16.875 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 128.725 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 306.348 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 27 Augustus 2016:

Siguiente Prome Premio: \$142 milyon.

Bisti bo Seatbelt semper!
E ta salbabo!



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Central
Aruba N.V.



MEGAMATCH

ARUBA BANK CAMACURI

September 10, 2016
6:00 p.m. - 9:00 p.m.

LO TIN LIVE DJ, PISTA DI RACE CARS Y HOPI MAS

Esaki ta bo oportunidad pa bira doño di e auto cu bo a desea desde mucha.

NEW

Aplica riba
mega-car-sale.arubabank.com
y ricibi bo **MegaMATCH Voucher**.

Cu esaki bo por shop na bo **car**
y motorcycle dealer preferi,
cu un suma pre-aproba pa
match bo budget.

- Cumpra awor y **paga**
despues di 6 luna.
- Interes di **7%**.
- Financiamiento **te cu 7 año***.
- Descuento special
riba seguro.

Arubabank®

* CIERTO CONDICIONNAN TA APLICABEL.

TUR CLIENTE EXISTENTE Y NOBO DI ARUBA BANK POR PARTICIPA NA E CAMPAÑA CU TA CUMINSA 25 DI AUGUSTUS, Y TA TERMINA 10 DI SEPTIEMBRE 2016. ARUBA BANK TA RESERVA E DERECHO PA EXTENDE, ABREVIAR OF TERMINA E CAMPAÑA NA CUALQUIER MOMENTO. DEN TAL CASO, LO DUNA NOTIFICACION DEN MEDIONAN DI COMUNICACION; CORANTNAN, TELEVISION, RADIO Y WEBSITE. INTERES EFECTIVO DI PRESTAMO DI AUTO TA VARIA ENTRE 7.11% - 7.18%. PA UN PRESTAMO DI AUTO TA REKERI UN SEGURO ALL-RISK PA UN PERIODO DI NO MENOS CU 3 AÑA. UN "BALANCE PROTECTION FEE" DI 4.5% TA APLICABEL RIBA E PRESTAMO. NA MOMENTO DI ACORDA E PRESTAMO, CONDICIONNAN MENCIONA DEN ARUBA BANK SU DOCUMENTO OFICIAL DI CONDICIONNAN GENERAL TA NA VIGOR. PAGO ADELANTA NO TA PERMITI. DEN CASO CU HACI PAGO ADELANTA RIBA UN PRESTAMO, BANCO LO IMPONE UN MULTA DI 3% RIBA E SALDO HABRI CU UN MINIMO DI AWG. 500. INTERES EFECTIVO DESPUES DI CAMPANA LO VARIA ENTRE 7.62%-7.68%.



www.arubabank.com

sale

50%

OFF

Toys4us
coi HUNGA di calidad!

RIBA TUR COS!*



**Tin paña, peluche, coi hunga di mucha muher,
di mucha homber.... y hopi cos mas probecha!**

***den full seccion special**

PABIEN ARUBA



NOS TA **DRECHA** CUALKIER TIPO DI **ELECTRONICS Y APPLIANCES**



Yama nos na:

594-2207

Nos ta *buske* te na bo cas

Crown
Services

En conexion cu Dia di Prensa dia 1 September:

Encuentro agradable cu alumnonan di 6de klas di Fatima College



ORANJESTAD (AAN) – Den un encuentro masha agradable cu alumnonan di 6de Klas di Fatima College, Matutino DIARIO a elabora tocante e tema “Periodismo” en conexion cu Dia di Prensa, e proximo 1 di September, cu ta e luna dedica na prensa tambe. Un experiencia masha bunita mes, interactivo, y

cu a capta nan interes. Den nos Seccion di Hubentud, Diaranzon otro siman, nos lo bin den extenso riba esaki. Riba potret por aprecia momentonan masha bunita, pa locual Matutino DIARIO ta agradece e alumnonan, juffrounnan, y cabetesante sr. Franklin Richardson pa e oportunidad aki.

Sistema di GPS a yuda señora di Ponton haya su Pickup horta bek



ORANJESTAD (AAN): Na Aruba awor tin cantidad di persona a dicidi pa laga instala Sistema scondi di GPS Communicator entre otro den nan auto. Pues si acaso e vehiculo worde horta, mehora nan ta bati alarma na polis.

Ni maske nan desconecta bateria, e sistema di GPS cu ta scondi, tin bateria di su mes, y ta sigui transmiti unda su localidad ta.

Diaranzon mainta trempan, un señora a yama reporta na polis cu via sistema di GPS el a localiza su auto

horta.

Patruya Oranjestad a worde dirigi na unda e vehiculo a worde laga atras y a bin localiza e KIA Pickup modelo 2700 cu number A-35298 riba tereno di bala na altura di Colegio Ora Ubao.

E vehiculo encuestion a worde horta for di e cas situa na Ponton 84.

Den e vehiculo tin un caha fuerte (kluis), esaki a worde confisca y hiba na despacho di Recherche tecnico pa investigacion.



HOSTARIA DA'VITTORIO
CERTIFICADO DI E GOBIERNO ITALIANO COMO
UN DI E MIHOR RESTAURANT NAN ITALIANO DEN MUNDO:
OSPITALITA ITALIANO



TA REKERI PA DRENTA SERVICIO IMMEDIATO:

UN PIZZERO
CU EXPERIENCIA

NOTA: MESTER TIN PERMISO INDEFINI, PERMISO DI CASA O PASAPORTE HULANDES

HOSTARIA TA OFRECE BON SALARIO Y BENEFICIO
PASA PERSONALMENTE PA BUSCA APLICACION NA:
HOSTARIA DA'VITTORIO
RISTORANTE ITALIANO
L.G. SMITH BLVD. 380
(DILANTI SETAR PALMBEACH)
TELEPHONE: 5863838

DOVE CREST CORPORATION
TIRE SHOP

Tel: 593-5592 • Bubali 69
(al lado Yami Yami Restaurant)



BRAND NEW TIRES FOR
OFF ROAD, TRUCKS & BOBCAT

Offers:

- 165/70 R13 68 Awg.
- 185/60 R14 85 Awg.

11 R 22.5 = 440 Awg.

- 195/60 R15 125 Awg.
- 205/40 R17 155 Awg.

Ni Fiscal ni Hues a kere storia di acusado cu saco cu droga no ta di dje

ORANJESTAD (AAN): E
 homber Dominicano di inicial
 I.M., kende ta biba na Aruba,
 ayera mainta a presenta dilanti
 Hues pa duna cuenta pa e caso
 penal cu Ministerio Publico a
 cuminsa contra die.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra I.M. ta cu riba 8 Maart 2016 e tabatin un saco cu cocaine y marihuana cun’e. Esaki segun ley ta worde considera posesion di cocaine y marihuana.

SACO CU DROGA:

Hues a bisa cu abogado mr. Thielman a manda pidi pa scucha un testigo den Corte. Hues a muestra cu segun procesverbaal un agente riba bicicleta a mira I.M. den Avenida Alo Tromp ta purba sconde un saco di plastic tras di lomba. E agente a para y a bay riba I.M. y a bisa pa muestra kico e tin scondi tras di lomba. A resulta cu e saco tabatin droga.

Segun I.M. e kier a bay compra droga for di un tal Carlos y ora Carlos a mira Polis el a tira un saco di plastic cu droga pa I.M.Segun I.M. e ta huma 2 sigaria di marihuana pa dia pero no ta bende. Hues a puntra abogado pakico e kier scucha e dama cu ta biba cu I.M. Segun e abogado e dama a papia cu Polis encuanto e placa cu a haya I.M. y tambe Carlos.

A SCUCHA TESTIGO:

Hues a dicidi di sucha e dama. E dama, tambe Dominicano, mester a hura of priminti cu e ta bisa e berdad. E dama a splica cu ora el a Sali pafor ya caba I.M. tabata geboei. El a puntra Polis pakico a detene I.M. E Polis a bisa cu a detene I.M. pa posesion di droga. Polis

a bisa cu a hay'e cu placa tambe. E dama a bisa cu el a duna I.M. placa pa cumpra pampers pa baby. E Polis a bis'e pa bay Polis pa regla e asunto di placa. E dama a bisa Hues cu e tabata na estado y nervioso y no a bay. Ariba pregunta di abogado, e dama a bisa cu e sa cu I.M. ta huma marihuana pero no ta bende. E dama a bisa cu I.M. tur dia ta traha, haci cura limpi etc. y e dama mes ta traha empana pa bende.

Hues a bisa cu a haya I.M. cu 120 Florin. E dama a bisa cu el a duna I.M. 50 Florin pa compra caha di pampers. Abogado a mustra cu I.M. a bende un sweater y asina a haya placa pa sera e 120 Florin. Pa loko ta Carlos, e dama a bisa cu e conoce Carlos pa cara y por a compronde cu Carlos ta bende. Hues a puntr'e si el a mira Carlos bende droga. El a bisa cu e no a mira Carlos bende.

Fiscal a puntra e dama si e sa for di kende I.M. ta compra marihuana pa huma. E dama a bisa cu I.M. ta respet'e y e no sa for di kende e ta cumpra. Fiscal a puntra I.M. con el a drehta den contacto cu Carlos. Segun I.M. ta Carlos a ofrece marihuana pa huma y door cu e ta huma el a bay di acuerdo.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu I.M. tabata den prosecucion di marihuana. Fiscal ta haya cu e 49 dlanan cu I.M. tabata sera ta suficiente castigo. Na opinion di Fiscal, no por saca afor cu e droga ta di un tal Carlos. A haya I.M. cu e droga y pesey I.M. ta responsabel pa esaki. Pa loke ta e placa

confisca, Fiscal no tin motibo pa
duda riba testigo y a pidi Hues
pa debilbe e placa.

DEFENSA DI ABOGADO

Abogado mr. Thielman ta haya e caso hopi tristo pasobra I.M. a declara na Polis cu el a haya ofreci marihuana pa huma. Un persona a mira Polis y a tira e saco cu droga riba I.M. Polis a detene I.M. y no Carlos. Polis no a mira e parti cu Carlos a tira e saco riba I.M. Nan a mira Carlos cana bay. Polis ta kere cu I.M. ta bende. Na opinion di abogado, I.M. a bisa cu e droga ta di Carlos pero Polis no a haci nada. Mr. Thielman ta haya cu Polis a detene Carlos sin saca afor di kende e droga ta. Fiscal a bisa cu no por saca afor cu e droga ta di Carlos siendo cu tabatin oportunidad pa esaki. E abogado a bisa Hues cu segun maneho di Ministerio Publico, si gara un persona cu menos cu 100 gram di cocaine of menos cu 1000 gram di marihuana, e no ta keda sera.

I.M. a worde haya cu 13.7 gram di cocaine y 27 gram di marihuana, pero door cu I.M. a papia

e berdad esta cu e droga no ta di
dje, el a keda cera.

Na opinion di abogado, si I.M. a gaña y bisa cu e droga ta di dje, e a bay liber despues di 10 dia. E abogado ta haya cu inhusto a laga I.M. keda sera pasobra el a bisa e berdad. E abogado a remarca cu Polis a bisa cu lo bay investiga Carlos pero nada. Tambe el a mostra cu Polis a haci fayto den adress. Ta papia di Avenida Alo Tromp siendo cu ta Arendsstraat. Pesey e abogado ta haya cu mester declara I.M. liber pasobra e acusacion no ta cuadra.

REACCION FISCAL

Fiscal a bisa cu segun Corte Supremo, no ta relevante e addressa pasobra e sospechoso sa di kico e acusacion ta. Fiscal a mostra cu promer I.M. no kier a bisa nada. Despues el a bisa cu e kier papia cu su abogado promer. Despues e ta bisa cu e saco ta di Carlos. Fiscal ta haya cu si enberdad I.M. ta haya cu e no ta culpable, di biaha e a papia y lo no warda 2 dia promer cu a duna declaracion.

Abogado a bisa Hues cu I.M. a

bisa cu e saco ta di Carlos y ta I.M. su derecho di papia cu su abogado promer cu e ta duna declaracion na Polis. El a mantene su declaracion y esey ta mustra cu e kier papia e berdad.

SENTENCIA

Hues a sera tratamiento di e caso y a pospone e caso un rato pa bay pensa y despues dicta sentencia. Hues a bolbe y a bisa cu el a bay pensa si tin suficiente prueba conviciente si I.M. ta culpable. Hues a bisa cu e ta rechaza ponencia di abogado cu adress ta robz. El a bisa cu manera Fiscal a bisa, Corte Supremo a tuma un decision cu si e acusado ta reconoce su culpa e adress no ta relevante. Hues a sigui bisa cu e ta haya cu si I.M. a bisa di biaha cu e no tin nada di haci cu e droga, e ora ey lo por tabatin motibo pa duda si e ta culpable. Na opinion di Hues, I.M. mes ta bisa cu e ta huma y su declaracion no ta consistente. I.M. ta bisa di un tal Caco e ta cumpra droga y no Carlos. Hues a bisa cu e ta haya I.M. culpable y ta confirma exigencia di Fiscal. E placa lo worde debolbe.

TA HUUR

Un local comercial di cuminda na Seroe Patrishi, banda di Charly Bar, cushina full equipa, cla pa cuminsa traha.

Mas Info. na 594-2150 / 569-6040

KE KE
MEGA MART

**FREE
PARKING
SUNDAY
10-2:00**

Cura Cabai # 141 (Na Ex-Dowco) Tel: 584-5180 Fax: 584-1359

Back to School *Special Price*
BIG SALE
TUR COS PA SCHOOL

SALE SALE SALE SALE SALE SALE

Hopi paña pa gym
10/15/20,-

**Shirt, carson,
transpak pa
homber/muher**

Paña size grandi
1x 2x 3x 4x 5x 6xl

**Camisa, t-shirt,
polo-shirt, jeans,
jockey, faha 15/20,-**

**Tur cos pa cas y
electronics
20% Off**

**Bril pa solo
10/15,-**

Tur color di pencil
Jeans 4 pa 100,-
Keds 20/25,-
Polo-shirts 10,-
Socks 3 pa 6,-
Short di jeans 15/20,-
Tas 15/20,-
Maletin - Special Price

Caps	10,-
T-shirts	10/15,-
Short	10/15,-
Polo	10/15,-
Camisa	15/20,-
Carson	25,-
Jeans	4 pa 100,-
Jockey	3 pa 10,-
Boxers	3 pa 15,-
Faha	10/15,-
Dashi	10,-

Paña pa mucha
20% Off
Tur sapato
10/15/20,-
Keds
10/15/25,-

Shimis 15/20,-
Short 15/20,-
Carson 25/35,-
Camisa 25,-
Panty B.H. 5, 7, 10

Holoshi
25/35,-

Bathpak
25/35,-

Departamento di Salud Publico

Situacion Zika na Aruba



ORANJESTAD(AAN)--
Departamento di Salud
publico ta informa cu desde
januari pa augustus 2016,
tabata tin 18 caso sospecho
so reporta di hende muhe na
estado cu tin Zika di cual:

- 1 su resul-
tado di laboratorio a sali
Zika positivo y e baby a
nace sin ningun defecto;
- 3 ta wardando riba re-
sultado di laboratorio;
- 14 a sali Zika negativo.

Zika y Embaraso

Durante embarazo bo mester
tuma precaucion pa no
wordo pica door di sangura.
Si sangura infecta cu e vi-
rus di Zika pica bo durante
bo embarazo e por ocasiona
malformacion y microcefa-
lia na feto y pa esey, ta hopi
importante pa bo tuma e me-
didanan necesario pa evita
di wordo pica door di san-
gura durante bo embarazo.
DESPA ta conseha tur hen-
de muhe na estado y hende
muhe cu kier sali na estado
pa tuma contacto cu nan
dokter di cas, ginecologo
of partera. E dokter di cas,
GINECOLOGO OF PARTERA tin tur
e informacion necesario en-
cuanto Zika y embarazo.

Ta insisti si tin cualkier
sospecho di Zika, Dengue
y/of Chikungunya durante
e embarazo, sigui e instruc-
cion nan cu bo dokter di
cas, ginecologo of partera
ta duna bo y haci bo ex-
aminacion nan y controlnan
manera a wordo indica.

Pa mas informacion
:Departamento di Salud
Publico Aruba | Caya Ing.
R. H. Lacle #4 | Tel: 5224200
of por jama GKMB Tel:
5853325 | 5255533. Por
bishita nos Facebook page:
Departamento di Salud
Publico.

Sin criadero, no tin sangura,
sin sangura no tin Dengue,
ni Chikungunya ni Zika!

ActionCOACH

business coaching

JOB OPPORTUNITY
We are looking for a
Human Resources Advisor

Job Objective:

Develop and organize training for staff and coordinate, support and implement the HR policy, in accordance with the HR policy, in order to keep the knowledge of the staff up to date and contribute to the realisation of an optimum service of Human Resources.

Job Description:

- First point of contact for HR queries.
- Conducting job evaluations.
- Advice and support the management in the execution of HR matters and policy, in accordance with the HR policy and the legislation, in order to make the management able to undertake action and/or to guide.
- Coordinating the appointment process for successful applicants.
- Negotiating terms and conditions of employment with staff.
- Providing advice and playing a major role in work reviews and change processes.

Knowledge and experience

- Completed HBO personnel management.
- Minimum 5 years work experience as a HR Advisor, where the role of Advisor has been executed at several levels.
- Minimum 2 years perceptible work experience in formulating policy.
- Experience in changing surroundings is a preference.
- Command of Papiamentu, Dutch and English.
- Knowledge of the current Office applications is a requirement.
- Competences.
- Integrity
- Communication skills.
- Influence capacity.
- Expertise
- Planning and organization skills.
- Pro active.
- Cooperative.
- Organization conscience.
- Key Performance Indicators.
- Quality and prompt identification of individual training needs.
- Quality and prompt identification of the organization training needs.
- Quality advice and support management.
- Contribution HR policy.
- Prompt identification of improve points (HR).
- Attendance meetings.
- Contribution to projects.



If you qualify for the requirement please send your resume to davemartinus@actioncoach.com
For more information contact us at 566-9333

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Departamento di Salud Publico

Situacion Zika na Aruba



ORANJESTAD(AAN)--
Departamento di Salud
publico ta informa cu desde
januari pa augustus 2016,
tabata tin 18 caso sospecho
so reporta di hende muhe na
estado cu tin Zika di cual:

- 1 su resul-
tado di laboratorio a sali
Zika positivo y e baby a
nace sin ningun defecto;
- 3 ta wardando riba re-
sultado di laboratorio;
- 14 a sali Zika negativo.

Zika y Embaraso

Durante embarazo bo mester
tuma precaucion pa no
wordo pica door di sangura.
Si sangura infecta cu e vi-
rus di Zika pica bo durante
bo embarazo e por ocasiona
malformacion y microcefa-
lia na feto y pa esey, ta hopi
importante pa bo tuma e me-
didanan necesario pa evita
di wordo pica door di san-
gura durante bo embarazo.
DESPA ta conseha tur hen-
de muhe na estado y hende
muhe cu kier sali na estado
pa tuma contacto cu nan
dokter di cas, ginecologo
of partera. E dokter di cas,
ginecologo of partera tin tur
e informacion necesario en-
cuanto Zika y embarazo.

Ta insisti si tin cualkier
sospecho di Zika, Dengue
y/of Chikungunya durante
e embarazo, sigui e instruc-
cion nan cu bo dokter di
cas, ginecologo of partera
ta duna bo y haci bo ex-
aminacion nan y controlnan
manera a wordo indica.

Pa mas informacion
:Departamento di Salud
Publico Aruba | Caya Ing.
R. H. Lacle #4 | Tel: 5224200
of por jama GKMB Tel:
5853325 | 5255533. Por
bishita nos Facebook page:
Departamento di Salud
Publico.

Sin criadero, no tin sangura,
sin sangura no tin Dengue,
ni Chikungunya ni Zika!

ActionCOACH

business coaching

JOB OPPORTUNITY
We are looking for a
Human Resources Advisor

Job Objective:

Develop and organize training for staff and coordinate, support and implement the HR policy, in accordance with the HR policy, in order to keep the knowledge of the staff up to date and contribute to the realisation of an optimum service of Human Resources.

Job Description:

- First point of contact for HR queries.
- Conducting job evaluations.
- Advice and support the management in the execution of HR matters and policy, in accordance with the HR policy and the legislation, in order to make the management able to undertake action and/or to guide.
- Coordinating the appointment process for successful applicants.
- Negotiating terms and conditions of employment with staff.
- Providing advice and playing a major role in work reviews and change processes.

Knowledge and experience

- Completed HBO personnel management.
- Minimum 5 years work experience as a HR Advisor, where the role of Advisor has been executed at several levels.
- Minimum 2 years perceptible work experience in formulating policy.
- Experience in changing surroundings is a preference.
- Command of Papiamentu, Dutch and English.
- Knowledge of the current Office applications is a requirement.
- Competences.
- Integrity
- Communication skills.
- Influence capacity.
- Expertise
- Planning and organization skills.
- Pro active.
- Cooperative.
- Organization conscience.
- Key Performance Indicators.
- Quality and prompt identification of individual training needs.
- Quality and prompt identification of the organization training needs.
- Quality advice and support management.
- Contribution HR policy.
- Prompt identification of improve points (HR).
- Attendance meetings.
- Contribution to projects.



If you qualify for the requirement please send your resume to davemartinus@actioncoach.com
For more information contact us at 566-9333

Telefonnan di DIARIO

582-6747

Fax 582-8551

Ora di negocia...

Loke e compania por carga ta loke FTA ta pidi den reunion

ORANJESTAD(AAN): Rudy Geerman cu ta negociador di FTA, durante entrevista a splica cu tur cos ta worde dividi den dos ora di negocia. Antes tabata pensa solamente riba e costo di bida.

Pero ora cu ta negosha costo di bida, bo haya e prijs index eyan, ta mescos cu ta djis saca e cabes for di awa pa no hoga, pero no a sali for di awa ainda. Consecuentemente tin caminda apesar cu costo di bida ta



abao, pero e compania si tin bon ganashi, anto eyan den e caso aki ta pidi mas hopi di locual cu costo di bida ta.

Tin caminda cu realmente ta dificil. E trahadonan a bay di acuerdo cu entre

otro na BSL Laundry, pa extende CAO pa un aña te cu fin di December, sin un aumento. Pa motibo cu e compania ta pasando den un situacion financiero dificil. Consecuentemente ta bezig ta restructura e compania y esey ta e unico compania na e momento aki a extende e CAO sin ningun aumento. Tabata tin momento cu nan a pidi pa otro compania extende. A bisa cu si extende, ta basa riba aumento. Pero aki mester a bay sin aumento, pa motibo cu e compania ta pasando door di momentonan dificil.

Garantia di Trabao:

Geerman ta sigui splica a tene cuenta cu miho garantisa e trahadonan tur luna cobra nan salario y tur e beneficiar cu nan tin pa continua cun'e, pa no forsa un aumento caminda cu no tin. Pero e otro empresanan manera hotelnan, cu realmente a bay bon pa locual cu ta 2015, eyan si ta bay existi un aumento. FTA no ta bay pidi algo cu mañan tin 100 trahado trahando y mañan e compania ta cumpli cu 70 of 80%.

FTA ta kere cu ta existi a base di locual cu e compania, den e caso aki, por carga financieramente. Tur hotel na e momentonan aki por carg'e financieramente. FTA ta representa diferente tipo di hotel. Holiday Inn no ta completamente All Inclusive, tambe nan ta representa Occidental y tambe Grape Holding, cu ta full 100% miembro di FTA, Geerman a splica.

\$30,000
Summer
EXTRAVAGANZA
JULY 4 – AUGUST 26, 2016

**WIN 1 OF 24 IPADS
AND A SHARE OF
OVER \$20,000 IN
INSTANTCREDIT™!**

**DRAWINGS EVERY FRIDAY
AT 10PM, 11PM AND MIDNIGHT
THREE PRIZES EACH HOUR!**

Earn entries daily with slot and table play.

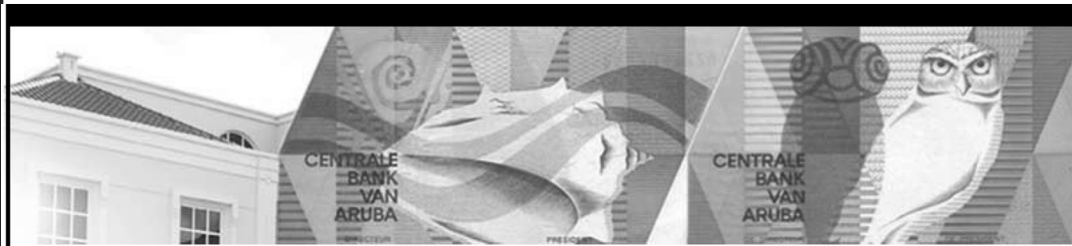
Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irawsquín Blvd #47
583.5000 • casinoalhambra.com

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**



CENTRALE BANK VAN ARUBA



Centrale Bank van Aruba

The Centrale Bank van Aruba (CBA) is responsible for maintaining the value of the Aruban florin, and the solidity and integrity of the financial system. The CBA also advises the Minister of Finance on financial matters and publishes relevant statistical data on the financial sector.

Main activities of Prudential Supervision Department

The Prudential Supervision Department is responsible for the execution of prudential supervision over the financial institutions falling under the CBA's oversight. Prudential supervision is geared towards monitoring the financial soundness of the financial institutions, including but not limited to overseeing compliance with the stipulations of and pursuant to the sectoral state ordinances, especially, with respect to the prudential requirements in the areas of solvency and liquidity, as well as with the implementation of sound corporate governance and risk management policies and procedures.

The **Prudential Supervision Department** has an opening for a:

MEDIOR AND SENIOR EXAMINER

Main responsibilities of a Medior and Senior Examiner:

- Conduct on-site examinations at the supervised institutions
- Analyze the financial and regulatory reports filed by the supervised institutions
- Conduct risk assessment on supervised institutions, and establish the ensuing risk profile, and, based hereupon, design and execute supervisory plans
- Process license applications and requests pursuant to the supervisory ordinances
- Keep abreast of international developments in the area of prudential supervision

Profile of a Medior and Senior Examiner:

- Master's degree with specialization in Business Economics and preferably supplemented with CPA, AA or RA accreditation
- Good understanding of the financial sector
- Ample knowledge of the relevant supervisory laws and regulations and the international standards in the area of prudential supervision
- Strong analytical and advisory skills
- Solution-oriented and accurate
- Able to work independently and cope with stress
- Strong oral and written communication skills
- **Medior Examiner:** Approximately 5-10 years of relevant work experience in a financial environment
- **Senior Examiner:** A minimum of 10 years of relevant work experience in a financial environment

Application procedure

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date, at the latest on September 9, 2016, to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.

An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening form part of the selection procedure.

More information

For further information, please contact Mrs. Laïndhra Garcia, Manager Prudential Supervision, phone: +297-525-2176 or e-mail: l.m.a.garcia@cbaruba.org

Prome Minister Eman ta confirma:

Den Gabinete tin diferencia di opinion pero mester enfoca riba trabou pa cual pueblo a scoge pa keda realisa



ORANJESTAD (AAN):

“Nos tin un Gabinete cu a pasa den momento caminda tabatin diferencia di opinion entre Ministernan. Mi a dirigi e Dialogo hopi riba busca bek pakico nos t’aki hunto, pakico nos a wordo eligi y den e proceso ey mi ta mira poco-poco cu tin un orientacion tambe pa esnan cu tabatin e momentonan di opinion distinto enfocando riba e meta final pa sirbi nos pais. Esaki ta tuma su tempo, pero e ta bayendo den un direccion positivo na mi parecer,” ta locual Prome Minister Mike Eman a bisa relaciona cu e trabou cu tin cu sigui apesar di e diferencianan di opinion entre Ministernan.

El a splica cu a tene diferente reunion di Consejo di Minister unda cu a discuti e punto aki, ora cu Minister Oduber no tabatey y den CdM hopi reciente a discuti tambe con ta sigui y tur Minister presente a bisa tambe cu nan ta dedica na sigui conhuntamente cu Minister Oduber na un trabou

den forma “zakelijk”, pa haci e trabou cu mester haci y esey Minister Oduber ta na altura di dje tambe, cu esey ta e meta pa por tin continuamente un dialogo cu ta contribui na consolida e Gobierno.

“Mi ta kere cu tur e Ministernan por bisa cu den transcurso di tur e tempo esaki tabata un tema cu nan a sinti cu di un manera of otro a influencia e relacionnan pero aworaki nos ta enfoca riba kico nos kier logra den futuro, kico ta nos meta, y supera cualkier di e sentimentonan cu por tabatin y enfoca riba locual nos tin cu haci. Nos pueblo no ta wardando riba un Gobierno cu a pasa den cosnan pero nos pueblo ta wardando riba un Gobierno cu continuamente ta traha riba progreso di nos pais. No ta pornada nos a haya un mandato asina grandi y nos comunidad ta hopi satisfecho di tur e trabounan cu nos a haci, di tur Minister y awor nos tin un trabou pa sigui riba tur locual cu ainda falta”.

CUNUCO DI JIMMY

Tremendo cosecha di Dragon Fruit.
(Pitaya of miho conoci mane dadel di Cadushi)

Si planta na Aruba mes por waak nan video youtube Dragon Fruit na Aruba y bo mes lo wak ki beneficio e tini pa o salud. Solamente obtenibel na MI BOCA DUSHI SNACK, net dilanti di oficina Wema Ponton.
Horario tur dia 6:15 te cu 2:00 /
Diadomingo 7:30 te cu 12:00.
Ti: 582-9691 / 733-0007

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Cu un espacio hopi mas amplio y tur cos bao un solo dak

Prome departamento di Hospital cu a muda ta e deposito central



Prome Minister Eman a anuncia:

Green Conference lo ta den luna di november y ta enfoca mas riba loke Aruba a logra



ORANJESTAD(AAN): Den combersacion cu Prome Minister Mike Eman, el a anuncia un cambio den e fecha di Green Conference.

E aña'ki, e mandatario a bisa, "Green Conference lo no tuma lugar den luna di October sino November. Pesey e parti di publicidad lo cuminsa ora cu e fecha ta mas cerca di e Green Conference. E fechanan ta poni caba, esta di 14 pa 18 di November."

Prome Minister Eman a bisa cu esaki lo ta un Green Conference unda cu e enfoca ta bay ta hopi grandi riba tur e partinan cu na Aruba mes a bin ta realisando, y cual ta algo cu e representante di e islanan participante ta hopi interesa pa mira kico a bin ta haciendo na Aruba. "Bo tin semper e oradornan y e profesornan cu ta splica teoreticamente kico ta posibel cu energia renovabel, pero pa nos ta hopi importante tambe pa cada tanto tempo laga esnan cu ta bishita Aruba wak kico nos ta haciendo, tanto riba loke tin caba pero tambe loke nos ta bay haciendo na

ampliacion di produccion di energia alternativo."

Tin algun ampliacion hopi grandi cu hustamente durante Green Conference lo bay presenta esakinan. Un di e proyectonan cu ta bay presenta ta un solar park mas di 5 megawatt, cu ta practicamente dos biaha mas grandi cu esun dilanti aeropuerto y cu construcccion di e parke aki ta tuma lugar banda di Sero Colorado, riba e cero.

Ademas di e Parke Solar, tin un Proyecto hopi grandi cu a cuminsa cu dos school, pero cu e destaho final pa e Proyecto grandi mes pa tur e schoolnan cu ta forma parti di esaki (casi 20 school) y cu ta encera 2.5 megawatt, den combinacion algun edificio di Gobierno, lo bay worde presenta durante e Green Conference.

Tur esakinan ta proyectonan cu ta trahando riba nan pa logra cumpli cu e meta toch debi na e retraso cu ta experienciando cu construcccion di e di dos Parke di Molina di biento. E mandatario a splica cu e Parke di Molina cu mester

bini na Urirama ta canando su proceso. Cada caso, dependiendo di e resultado, e partidonan ta bay apelacion y esaki ta tuma su tempo. "Nos no kier kita derecho di ningun instancia ni ciudadano pa por haci un caso huridico ora cu nan ta pensa cu nan interesnan ta worde perhudica of si nan tin cualkier obhecion contra un desaroyo. Esaki ta algo cu ta forma parti di un estado di derecho y pesey nos mester incorpora den e planeacion di nos meta pa ta completamente renovabel pa 2020, haci uzo otro alternativanan di energia alternativo," Prome Minister Eman a bisa. Y a agrega cu ora cu tur caso ta cla lo e Parke di Molina di Biento lo worde incorpora den e plan total.

E mandatario a enfatisa cu apesar di e situacion ariba menciona, Gobierno ta keda riba e fechanan cu a pone, esta cu por ehempel na 2017 Aruba mester ta yegando 50% di e meta final. Si no logra esaki door di e problema cu e Parke di Molina di Biento na Urirama tin e casonan den Corte, anto esaki por worde logra cu energia solar cu ta birando sumamente atractivo door cu e prijs ta bahando y ta birando mas consistente den e fluctuacion pa medio di e sistema di carga e energia den un bateria. E ta un sistema cu e famoso compania Mericano TESLA a cuminsa cune pa autonan, despues a pasa pa areanan residencial y awor ta yegando na un bateria grandi cu por worde uza door di companianan di utilidad.

ORANJESTAD (AAN): Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a finalisa e proceso di mudamento di su magazijn central pa e edificio nobo patras di Hospital. Anthony Irausquin, encarga cu e departamento a splica cu e mudamento a cuminsa diahuebs atardi y diadomingo mayoria di trabao a keda finalisa. E transicion di e magazijn temporario pa esun nobo tabata tin su retonan, el a splica.

Durante e proceso tabatin hopi movecion rond di e edificio bieu, cu hopi desordo y kibramento. Segun e construcccion a avansa, e espacio a bira menos pero awe tur hende ta contento den e magazijn nobo ya cu tur cos a cambia y bira mas eficiente.

Compara cu antes por bisa cu e departamento tabata 250m2 di espacio, alavez tabata uza container y tambe tabata haci uzo di espacio na un "shipping broker" pa un total di 450 m2. Awor e magazijn ta consisti di 516 m2 y cu un altura di 3.5m, pues cu ta haci e magazijn nobo mas amplio cu esun anterior. Loke a mehora hopi ta e parti di dilanti cu ta 100m2 unda cu ta ricibi tur carga. Ademas di esey a bin un parti adicional di 34m2 pa ricibi e carganan chikito. E control den e parti nobo ta hopi mas eficiente y amplio caminda awor tur producto ta bao di un solo dak y tin miho bista riba tur articulonnan.

"Full e team ta hopi contento con e mudamento a bay. Esaki nos a logra no solamente cu

ayudo di nos mesun team di magazijn. Ta danki na un team grandi di 20 colega di HOH di diferente departamento, cu a yuda enormemente pa haci esaki posibel", asina Anthony Irausquin cu ta Manager di Inkoop & Logistiek a remarca. Un gradicimento ta bay na departamento di Interieur, Hoteldienst, Technische Dienst, IT, Transport y tur empleado na Inkoop & Logistiek cu a traha duro pa haci esaki realidad.

Banda di esaki Randolph Croes, Assistent Manager di "Inkoop & Logistiek" cu ademas di a traha duro, nan a disfruta di e proceso aki mirando cu e tin di haber cu e parti nobo di hospital. "Nos ta contento di forma parti di e experiencia aki", el a indica.

Maurice Escalona, Teamleider di Centraal Magazijn a agrega cu e proceso aki a encera basta trabao, pero nan ta hopi contento cu e localidad amplio aki. Su trabao den full e proceso tabata pa controla cu tur e articulonnan worde poni unda nan mester ta. E cambio ta hopi positivo y tin miho bista riba tur cos, el a indica.

Ainda falta incorpora loke ta articulonnan di LAB HOH den e magazijn y esey lo tuma lugar dentro di algun siman. Hospital ta memey di e construcccion di un edificio nobo cu lo bay conecta cu esun existente, cu tambe lo conoce un renobacion completo. Na final di e proyecto, Hospital lo por brinda mas y miho cuido na tur pashent.



#comentario

Juffrouw tey pa educa e alumno y no pa punta dede riba dje!

Pa Mercedes Monge

Mi ta haya hopi lamentable locual un juffrouw di scol a haci cu un alumno, apenas un mucha di diez aña di edad, di puntre dilanti tur otro alumno den klas si e ta gay.

Mi ta kere cu ni sikiera den priva ta su asunto pa haci un alumno un pregunta asina. Mi ta puntra mi mes si un maestra of meneer ta dilanti un klas pa educa e alumno, of pa punta dede riba dje, puntre si e ta gay?

Esey ta discriminacion y tur tipo di discriminacion ta sintoma di ignorancia, y precisamente ignorante ta locual un maestra of meneer di scol no por duna su mes luho di ta. Na scol sin duda tin cosnan hopi importante pa haci precisamente pasobra e alumno ta central y mester percura pa e haya e mihor educacion cu scol por dune. Percura pa tin e material suficiente y necesario, esey ta importante, no kier sa ken ta gay y ken no!

Masha tristo pa haya sa cu e mucha a bira victima di termento bao su peernan. Esaki e maestra a fomenta cu su actitud. Mi ta bisa cu si dos mucha ta haci algo inmoral (gay of no gay) dilanti tur otro alumno na scol, ta na su lugar pa e educador hala nan un banda y muestra nan cu esey no ta algo cu nan por haci na scol, pasobra tin regla y comporta di manera decente ta un di nan. Esaki sin nodi humilia ningun alumno, tin hopi manera corecto di hala un alumno su atencion, mescos pa comportacion agresivo, of papiamento di palabra malo na scol, etc. Cosnan asina logicamente merece di un guia.

Pero esey no ta e caso cu e hobencito aki. Un maestra/meneer no tin derecho di purba coba den un mucha su bida priva, si e ta gay of laga, kiermen purba sa di e mucha su intimidad. Un juffrouw cu ta huzga un mucha pasobra e por a observa algo cu a pone saca un conclusion, ta contra derecho di mucha.

E mucha a sinti masha berguenza, segun e informacion cu yega na mi lesenaar. Hasta el a pensa riba kita su bida. Cual derecho bo tin señora of señora maestra? Bo a lubida cu e mucha aki tambe tin un famia pareu cu bo alumno ta sufri pasobra el a bira victima di termento? Na lugar di e maestra bringa termento of bullying con bo kier yame, e ta fomenta esaki.

A mi, si tabata e mama lo a denuncia e caso cerca e cabetesante y mas leu cerca e Inspector di Enseñanza. Un persona asina no por ta un juffrouw di conviccion. Un educador mester ta generoso, compasivo, un hende cu ta purba te unda e por yuda su alumnonan cu cualkier problema cu e tin, y vooral den e periodo di transicion di pubertad pa adolescencia cu ta cumenza hustamente cu diez aña di edad!

Apenas e mucha den e edad aki ta conociendo su propio identidad, ta descubriendo su mes, e no mester wordo confundí ni acosa ni acusa cu un pregunta cu no ta na su lugar!

Di un juffrouw asina no solamente e mucha y su famia por sinti nan mes decepciona, tur persona cu a haya sa di e asunto aki tambe, y actitudnan asina no mester wordo tolera, absolutamente cu no! Ohala e juffrouw haya su strafe pa otro biaha pensa dos biaha con e ta anda cu su alumnonan, y no ripiti un actitud semehante cu ningun otro alumno. Un cos ta educa, un cos ta disciplina, un cos ta exige pa reglanan wordo cumpli y otro cos hopi diferente ta humilia y rebaha un mucha te na vloor. Mi no sa si e juffrouw aki tin yiu, y si ta asina mi kier puntre con e lo a sinti su mes como mama si un otro juffrouw ta haci su yiu e mesun pregunta aki?

Nan a horta celular scondi den Maletin

ORANJESTAD (AAN); Patruya di Strandpolitie, riba Diaranzon a worde instrui pa nan bay na “Baranca Plat” pa nan atende ladroncia cu a tuma lugar.

E ciudadano di inicial H. tabata wardando pa yegada di Polis. Ora nan a atende, el a

declara, cu tabatin un maletin, conteniendo un smartphone, marca Blü color oranje, mas 40 Dollar Mericano cune.

E ciudadano di inicial H. ta haci trabao na Jones Watersport y e mester a dreña laman, pero ora el a bolbe e maleta encuestion a somenta.

Denunciante a controla den vecindario y a localiza su maletin pero sin e contenido den dje.

H. a entrega keho na polis. Encorto ora cu H. a “tira cabez” den lama, e ladron a probecha pa “tira man” den e maletin di denunciante.

Polis a bin topa hoben scondi den un cas djis pa haya Wi-Fi

ORANJESTAD (AAN); No ta tur cos sa duna publicidad, pa algun tempo caba patruyanan ta hibando controla den nan area entre otro un unidad di Noord a pasa controla den barionan di Ruby, Esmeralda, Safir, Topaz, Opal, Tibushi, Malmokweg, LG Smith Boulevard, Saliña Cerca Bakval, Kamay, Sero Pela, Kurimiau, Palm Beach y Boroncana.

Informe adicional ta menciona, cu merdia, e unidad di polis a wak un

brommer MFA-1166 na un cas bao contruccion cual ta keda pariba di Aruba Racquet Club den area di Opal.

Polis a constata dos mucha homber ta den e cas, un di nan polis atende y el a declara cu e ta su so ey nan y ta busca señal di Wi-Fi pa usa su smartphone. Ademas e ta su so.

Pero a resulta cu tin un otro mucha homber cu tambe ta presente. Durante combersacion, cu un di nan ta

Jurron S. y e otro Jayron S.

Ambos mucha homber ta biba na Noord.

Un poco despues di e asistencia, Polis a haya informe di un persona cu e cas encuestion varios ocasion mucha hombernan ta usa droga eyden.

Polis atende e dos hobennan debidamente y nan a worde cori di e lugar. Jayron a laga polis sa cu eno ta traha y e no ta bay school tampoco. E caso tin atencion di polis.

ATENCION !!! ALGO PASA?

E CASUALIDADNAN NO TA EXISTI PERO SI E BRUJERIA NO WARDATA ORA TA DEMASIADO LAAT TUR PROBLEMA Y TUR MALESA TIN SOLUCION

ALMA FUERTE

Bo ta sufri di malesanan stranjo cu no tin cura?

Tur cos ta cana mal den bo bida?

Tin problema di mala suerte?

E amor di bo bida a bai?

Diripiente a cambia a lagabo?

Ta maltratabo y ta infiel?

Tin impotencia sexual sacramento

draaimiento di cabes, keintura, dolo

di bariga problema di alcoholismo

Tin mala suerte a placa ta dentra y sali?



YAMA AWO MES ALMA FUERTE

Ta trece solucion di tur problema y ta cura bo malesa ALMA FUERTE ta bisabo si bo ta vitima de brujeria hechiceria magia preto si bo ta posei diabolico of bo tin un trabajo di brujeria

HOPI HENDE NO TA KERE DEN MAGIA PRETO HECHICERIA BRUJERIA Y NAN PERDE NAN CAS NAN FAMILIA NAN NEGOSHI NAN A BAI BANCAROTA HOPI HENDE TIN UN MALESA Y OTRO NAN A PERDE NAN BIDA NO WARDATA ORA TA DEMASIADO LAAT TRAHA UN ASPRAAK

7451612 ALMA FUERTE 7451612

Tin richtlijnen con e Mangrovenan lo worde corta



ORANJESTAD(AAN): Ing Jossy Kock di DOW durante conferencia di prensa, a splica cu e prome rapport cu a worde produci un compania local tabata tin diferente rapport caba.

E richtlijn a worde poni con e cortamento lo tuma lugar. E contratista ta monitor e calidad di awa tambe diariamente y ta haya sa si algo a bay robbez. Ta coy sample den awa y ta worde analiza door di WEB.

Ora ta trahando un brug tin cosnan cu por cay den awa afectando e calidad di e awa. Pesey ta importante pa tene cuenta cu diferente cos.

A pone un steun temporal pa e di dos pia di e brug. Ora a coba e pida di e brug a bay den profundidad di 25 meter. Pos Chikito ta yen di spelonk y a keda traha pa e pianan ta fuerte.

E brugnan ta andando segun e schedule. Ta ocupa aworaki

tambe pa e rotonde keda cla na tempo. Caminda a worde haci na Sero Teishi cu e trafico lo sosode tambe cu Mahuma pa caba e rotonde. A musta Jossy Kock cu ta cuestionando e calidad di caminda y parti di e pintura riba e caminda. Loke tin awor aki ta temporal. Lo move algun cos pa haci esaki adecuadamente. E contratista mester cumpli cu loke tin.

E periodo di entrega e proyecto mester tey y mara

na e calidad. Si no cumpli tin puntonan di sancion cu DOW ta duna pa e incumplimento. E camindanan di santo paden ta caminda secundario. Esaki ta pa e autonan cu mester yega nan cas. E lo no tin espacio pa yega mesora na highway. Loke tin lo forma parti di e Green Corridor. Lo tin medidanan caminda autonan no ta core duro. Tin obstaculonan cu

lo tin ta pone cu e trafico lo core mas trankil. Ing Jossy Kock a splica cu ta keda crea espacio pa e autonan di e habitantenan para na banda. Lo tin limitacion pa para auto pasobra tin areanan cu lo drecha y embeyece. Caminda secundario ta caminda cu por yega bo cas y no caminda cu ta trafico pisa.

Asunto di asbesto den Gravenhorststraat a haya atencion di Polis

ORANJESTAD (AAN): Patruya di Polis na San Nicolas a worde dirigi den Gravenhorststraat pa un situacion insigur.

Na yegada na e lugar, polisnan a papia cu e señora inicial K., kende ta habitante di e cas y e ta declara, e homber bisña cu ta e homber A. cu e momento ey ta reconstrui su cas.

Edama K. abisa cu su persona y famia tin hopi molester di asbest. Polisnan a wak cu enberdad cu e situacion ta insigur pa bisiñanan. Patruya a tuma contacto cu A. y a pone na altura di a molester.

E homber a declara, cu su siguiente dia tur cos lo worde haci limpi. Asunto a calma

temporalmente y patruya a sigui pa un otro asistencia.

Esperanza tey cu por lo menos Departamento di DTI, como tambe di Salubridad Publico lo wordo infroma di e caso aki den Gravenhorststraat. Como cu asbesto ta un producto sumamente peligroso pa salud humano, ta di sumo urgencia pa e instancianan concerni bay check e asunto.

Den pasado, ora cu a haci trabao di renobacion y kita daknan di asbest na scolnan rond Aruba, tabata cera areanan rond di e lugar pa evita cu cualkier di e materia aki bay den aire y afecta hendenan den e area.

hunkemöller

3 Crazy days of SALE

26, 27 & 28 of August

Entire store 50% off everything must go!

Cash only!!



ISLAND ASIA STORE

Avenida Millio Croes # 122

TEL: 583-8888

DAKOTA

CONTAINER A YEGA!

Hopi mercancia nobo. *Semper cu miho prijs!*

HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP)

DIADOMINGO: 10:00-2:00

Minister Alex Schwengle:

Como tata, minister y dokter mi ta para tras di e proyecto di educacion sexual



ORANJESTAD(AAN): Minister Alex Schwengle tabata presente na e momento cu a anuncia e proyecto of programa di Educacion Sexual na schoolnan. E schoolnan 5

SKOA a bay di acuerdo y esaki ta importante. E mester pas den nos cultura tambe dunando e educacion. Awendia e situacion aki no ta bon mirando tog e cifra di

ta sostiene e progreso aki. Como tata, minister y dokter nan ta para tras di e proyecto aki. E kinder ziektes mester buscanan tambe. Ta haci un midi pa mira e efecto cu



y 6 di school basico lo haya su les. Ta un topico cu a tuma su tempo pa yega na un consensus.

tiener zwangerschap. Minister Alex Schwengle a splica cu e Hulanda e embarazo di total hubenil ta 1%. Gobierno

e proyecto aki tin. Ta bon pa haya placa di fundacionnan y gobierno, pero ta bon pa duna contenido na e comunidad.



Silvienne Winterdaal ta trahador social na SKOA. Durante e conferencia el a splica riba e implementacion di e educacion sexual. Na luna di september e les ta ranca sali.

Durante di esaki lo tin un evaluacion tambe pa mira ki tur e muchanan ta haya na informacion. Cinco school ta forma parti di e proyecto piloto. E trayecto di seis nan ta cuminsa cune y a base di peticion di e hobennan ta mira kico e falta pa adapta esaki. Pharethza Bertad Damon cordinador di Biba Amor, a splica cu e ta na Aruba pa asina duna aporte na un desaroyo sexual saludable na e hobennan di Aruba. Ta algo cu nan ta haci na Curacao

tambe. Ta bezig cu un encuesta y ta bay midi kico e hoben tin na informacion riba educacion sexual. Pharethza Bertad Damon a splica cu no ta intencion pa bay sinja e mucha kico ta cosnan sexual. Awendia tin mucha cu ta activo caba sexualmente y no na e forma corecto. Ta spera cu e mayornan yuda den e proceso aki. E mayor cu no por ta bon pa busca un profesional pa yudabo. Educacion sexual positivo ta importante. A mira cu e muchanan y hobennan mester di yudanza pa e conocimiento di nan yiunan. Mester educa e mucha pa ningun hende mishi su curpa. Corda acudi na e encuentronan cu tin di haber cu educacion saludable.

LIBRERIA VICTORIA N.V.
Tel/ 585-8196.

Libreria Victoria a sera su portanan na Oranjestad, pero e ta sigi na cas Piedra Plat #33, Net pabao di Mandingo's Snack.

Nos lo sigi cu benta di Beibel na papiamento (Beibel Santu) na Ingles i spaño. Diccionario di Beibel na spaño, Tabs pa Beibel. Bukinan na Ingles, spaño, Bukinan di Beibel na hulandes pa mucha. Tarheta surti pa tur ocasion na Ingles, spaño, hulandes. Bulletins pa traha bo programa etc. varios cuadra, Bookmarks di metal, carton cu tassels carchi cu number, Posters na Ingles

- Nos tin hopi mas den stock
E servicio ta manera semper, Por pasa mainta of despues di merdia of yama na telefoon 585-8196

RODRIGUEZ - TAEKEMA

ANUNCIO

Cualquiera cu ta opina di por tin derecho den e propiedad menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 26 november 2016:

un tereno propiedad cu un grandura di 504 m2, situa na Bernhardstraat, describi den meetbrief nummer 74 di anja 1978.

Explicacion: Benigno Koolman ta haci un apelacion ariba VERJARING (caducacion) y ta informa cu e propiedad menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den su poder, cu e la cumpre esaki for di sucesornan di señor Benedito Geerman y e tabata di buena fe.

mr H.M. Rodriguez-Taekema
Notario
SUCU / De la Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba
Telefon: 588-2400
Fax: 588-2500
Email: j.dabian@notarisrodriguez.com

Bo ta mira algo pasa?
Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



Yama
Tipline
di
DIARIO

582 6747

Grupo Flor di Brazil a corona nan reina



tambe a bisti su sherp. Durante di e acto di coronacion un cantidad di publico presente a compaña sra Lourdes durante di un ceremonia masha bunita y simbolico mes, entre otro a ser acompaña pa Anid Nassy, Liesje Harms, Daniella Harms, Metlon Arrindel, Treyanni Ras y Jenni Wit y



Sra Lourdes Stamper lo ta participando pa e categoria di "Gran Dama Cultural" den

lugar diasabra awor, dia 27 di augustus 2016, na Centro di Bario Brazil.



ORANJESTAD (AAN): Na Centro di Bario Brazil, den un ambiente masha placentero y familiar mes; a tuma

lugar e acto di coronacion di sra Lourdes Stamper, representante di e grupo "Flor di Brazil".

e Eleccion y Coronacion di Reinanan Cultura cu lo tuma

E acto di coronacion a ser haci pa sra Betty Bislick kende

famia. entre otro.

Grupo Flor di Brazil ta desea sra Lourdes Stamper tur clase di exito y bendicion durante di henter e eleccion y coronacion y sigur na tur otro candidata cu ta resalta pa nan calidad humano, bunitesa, carisma, simpatia, elegancia y mas cu tur cos, amor pa nos folklore. Potret cortesia Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba.

Centro di Bario Brazil ta presenta

Grandioso Eleccion y Coronacion di

Reinanan CULTURAL

*Baby Cultural - Chikiti Cultural - Prenda Cultural - Damita Cultural
Dama Cultural - Gran Dama Cultural - Dama Grandi Cultural*

DIASABRA 27 DI AUGUSTUS 2016

Orario 7:00 pm.

Entrada Mucha Afl.5 Adulto Afl 10

PA MAS INFORMACION POR YAMA LIBREMENTE NA NUMBER 5846500

Poderosa India Rosa



Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidia. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, "las 7 Potencias", Magia

Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di limpieza gratis.

TEL: 661-7471 / 743-9975

TERRA AVILA N.V., Solito # 100, Phone: 582-8080

Has the following job opportunity as "PROJECT SUPERVISOR"

Qualifications:

- Minimum LTS or EPI "Architectural" (Bouwkundig) or equivalent
- Experience with AUTOCAD, Word, Excel and Outlook

Requirements:

- * Excellent Verbal and Written knowledge of the languages Papiamentu, Dutch, Spanish and English
- * Preferable Arubian or candidates with Dutch Nationality
- * Job experience in construction and survey area.
- * Daily control of projects, Planning, Coordinate and Budget analysis
- * Multi Task, Independent and responsible
- * Good communication skills and follow-up
- * Own Transportation is required

Minimum 3 years experience in similar position, Age between 25-50 Years

If you meet the above requirements, please apply by sending your resume before **August 29, 2016** with copy of your ID and recommendations letter to e-mail: terraavila2015@gmail.com

E ta maniobra pa spanta parhanan...

Aeropuerto di Aruba ta reacciona riba supuesto "fever" den cura di aeropuerto



ORANJESTAD (AAN) – Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a tuma nota di un articulo riba un website di noticia cu e titulo "Fever den cura di airport". AAA kier aclarea e situacion de inmediato pa kita tur especulacion of inquietud innecesario cu esaki por a causa.

(wildlife) riba tereno di aeropuerto, tin varios accion cu aeropuerto ta tumando pa preveni cu parhanan ta subi riba tereno di aeropuerto causando peliger pa e mundo di aviacion. Si un parha drenta den motor di un avion, esaki por tin consecuencia fatal pa e pasaheronan abordo di

Aruba, sin conta e gastonan



halto cu un desgracia aereo ta bin cu ne. Pesey AAA como operador responsabel di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta tuma pasonan di seguridad pa core cu tur bestia cu lo por ta un peliger pa avionnan cu ta subi y baha na aeropuerto.

E articulo ta muestra tambe un video di un pick-up cu ta sacando/lantando stof. E empleado ta especificamente bezig ta core cu e parhanan for



di riba tereno di aeropuerto. Aeropuerto ta purba diferente forma pa por core cu e parhanan y esaki ta un di nan cu recientemente ta muestra cu ta haci e trabou.

AAA ta consciente cu pa e publico pafo di aeropuerto esaki lo por muestra manera algo inusual of contra reglanan di seguridad, pero kier sigura cu na ningun momento niun hende ta coriendo peliger, al contrario, esaki ta pa yuda



evita cu nos ta pone bida di hende den peliger. Aeropuerto ta trahando simultaneamente riba diferente alternativa pa por sigui garantis e seguridad



na mes momento ta pidi tur miembro di prensa pa den futuro pa verifica cu AAA cu ta opera aeropuerto si en berdad loke ta sosode riba tereno di aeropuerto ta permiti



Den cuadro di aeropuerto su e avion. E lo tin un impacto plannan pa combati parha grandi tambe riba turismo di



di tur nos aerolineanan y usarionan di aeropuerto AAA ta aprecia cualkier feedback y comentario, pero

of no, pa asina no causa panico innecesario bou di comunidad cu ta hopi atento di aeropuerto.



WELL KNOWN INTERNATIONAL BEACHWEAR BRAND

REQUIRES

MANAGER AND SALES ASSISTANTS IN ARUBA

Contact: diana.valenzuela@ondademar.com

SEND C.V.

AWE DIABIERNA ZETA BAND

N-FASIS LOUNGE

(ex ICE BERG, Savaneta)

Doors open from 10:00pm

Entrada Awg.5.00

shaba
Car Accessories

Tanki Flip 119 Tel: 5878888

Open From: Monday-Saturday Hours: 9:00am-1:00pm 2:30pm-6:30pm

Mud Tyres	Size 13, 14	Size 15	Size 16	Size 17	Size 18	Size 19, 20
Starting from	AFL 64.50	AFL 95.00	AFL 119.00	AFL 113.00	AFL 162.00	AFL 195.00
AFL 390.00	155R-12C	175-65-15	205-45-16	205-40-17	215-35-18	215-35-19
265-75-16	155-65-13	185-60-15	205-55-16	205-45-17	215-55-18	235-35-19
33x12.5-18	155-70-13	185-65-15	205-60-16	215-45-17	225-40-18	265-30-19
33x12.5-20	155-80-13	195-50-15	215-60-16	225-45-17	235-40-18	245-35-20
	165-65-13	195-55-15	215-65-16	225-55-17	235-55-18	255-35-20
Truck Tyres	165-70-13	195-60-15	215-70-16	225-60-17	235-60-18	255-40-20
Starting from	175-70-13	205-60-15	225-50-16	225-65-17	245-40-18	275-45-20
AFL 199.00	175-70-14	205-65-15	225-75-16	235-60-17	265-35-18	275-55-20
7.00R-16LT	185-55-14	205-70-15	235-60-16	235-65-17	265-60-18	285-50-20
7.50R-16LT	185-65-14	215-60-15	235-65-16	245-70-17		
8.25R-16LT	195-60-14	215-75-15	255-70-16	265-65-17		
11R-22.5	185-70-14	225-70-15	265-70-16	265-70-17		
315-80-22.5	195-70-14	235-75-15				
385-65-22.5	205-70-14	31x10.5-15				
11R-24.5	185R-14C	185R-15C				
	195R-14C	195R-15C				

BUY 4 TYRES

size 13,14 or 15 will get Afl 50.00 coupon

size 16 or 17 will get Afl 75.00 coupon

size 18,19 or will get Afl 100.00 coupon

mud tyre or truck tyre will get Afl 200.00 coupon

Representante regional mas halto Shawn Sullivan di Airbnb como un di e panelistanan principal durante Happiness 360 Conference

ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority tin e sumo placer y honor pa anuncia cu Airbnb - lider mundial den loke ta trata acomodacionnan ofreci bao di e capa di 'Sharing Economy', tambe lo bay ta presente durante e Happiness 360 Conference cual lo tuma lugadnanan 13 y 14 di september binidero.

Shawn Sullivan, public policy lead pa area di Centro-America y Caribe lo bay ta un di e panelistanan principal durante e conferencia importante aki, cu ta un vision cu a nace cerca Minister Oduber pa posiciona Aruba di un manera diferente y sigur riba mapa mundial pa medio di e asociacion cu UNWTO.

Airbnb, un compania fundada na 2008 y cu headquarters na San Francisco, California, ta un online marketplace cu ta laga personanan ofrece, busca y huur casnan pa pasa vakantie. E tin mas cu 1,5 miyon di listings na 34.000 diferente ciudad den 191 pais rond mundo. Shawn F. Sullivan ta e oficial mas



importante di Airbnb pa e region di Centro-America y Caribe, representando su compania directamente cerca gobiernonan, agencianan regulatorio y stakeholders local. Prome cu el a haya e cargo aki cerca Airbnb, Sullivan tabata traha entre otro como diplomatico y

consultant riba tereno di relacion intergubernamental.

AIRBNB Y 'OTHER ACCOMODATIONS' NA ARUBA:

E fenomeno mundial di sharing economy ta uno cu a toca turismo di Aruba tambe. Sharing economy ta e modelo economico den cual

personanan ta uza facilidadnan priva di otro en bes di companianan. Den mundo di turismo esaki ta manifesta su mes den turistanan optando pa keda na casnan priva en bes di na un hotel. Gran mayoria di e bookings aki rond mundo ta tuma lugar via Airbnb, cual ta e lider mundial pa cu e industria specifico aki.

Hecho ta cu na momento aki locual ta worde clasifica como 'other accomodations' ta constitui no menos cu un tercera parti di henter nos industria turistico y esaki ta inclui estadianan di acomodacionnan ofreci via Airbnb. Aruba Tourism Authority ta studiando activamente con pa integra e modalidad aki den henter e experiencia turistico di Aruba. Tambe ta tumando accionnan pa segura un maneho debido di e modalidad aki.

Por ehempel, recien a invita April Rinne, experto riba tereno di sharing economy, pa un sesion hunto cu stakeholders y operadornan di e acomodacionnan na

Aruba. Rinne a expresa di ta mira masha hopi potencial mes pa Aruba no solamente bira un lider pa loke ta sharing economy den region di Caribe pero kizas tambe pa henter mundo. Invitando Shawn Sullivan pa ta un di e panelistanan principal na e Happiness 360 Conference ta muestra cu Aruba ta serio den su proposito pa cumpli cu e potencial aki.

Happiness 360 Conference ta tuma lugadnanan 13 y 14 di september proximo. E conferencia aki ta conta cu participacion di nombrenan grandi den industria turistico, manera entre otro United Nations World Tourism Organization y Florida Caribbean Cruise Association, y awo tambe Airbnb. Tema central cu lo bay worde discuti ta e factor di felicidad como parti di e experiencia turistico di un pais como tambe e importancia di cultura den e experiencia aki. Tambe lo bay trata e ultimo tendencianan den mundo di turismo.

Potchi contene placa gespaar a worde horta

ORANJESTAD (AAN); Polis di e distrito San Nicolaas, riba Diaranzon a presenta na un cas situa den Nijhoffstraat.

E motibo cu Polis a acudi na e cas, ta cu un caso di kiebri y ladronia a tuma lugar.

Unavez cu polisnan a yega y a baha di auto, e ciudadano di inicial R. cu polis a atende na e direccion a declara cu desconocinan a drenta den cas.

E ladron(nan) via bentana di sala a drenta e hogar. Nan lo a listra tur caminda, y segun e

ciudadano, e unico cos cu te asina leu e ta haya falta di dje, ta un potchi cual ta contene placa.

E placa aki e ta djis spaar pa basta tempo, bentando florin y placa larga aden.

Pues e spaarpot aki, e ladron(nan) a bay cu e esaki.

Tanto central di polis y departamento tecnico a worde notifica.

Cualquier persona cu ta den Nijhoffstraat y cu por a mira e caso aki socede, ta ser pidi pa duna Polis tip den e caso.



Ultimo pa e aña aki!!!

Big Sale

Diasabra 27 Aug. • Di 9 or pa 3 or

Nos tin: Pure heaven juices 1 litro and 200 ml, Sparkling non alcohol "wine", Cereals, corn flakes, mueslie, Sweet corn, beans, salt, Salad cream, honey, Cookie, olive oil, Nippies, baby wipes, kitchen towels. Bleach, Windows cleaner, airfresh y hopi mas.

Arendstraat 113 atras di Wendys Boulevard

PACIFICO
BAR & RESTAURANT
MONTANA # 2 DAKOTA • TEL: 583-3378
Diabierna 26 Aug. 2016
J-FORMATION
8:00pm - 12:00am
Wak pa bo tey!! DAKOTA TUR DIA!!
Pidi lo bo hanja

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551



SWIM ON IN!
COLLECT ALL 6 3D SCENE MAKERS!

Disney · PIXAR
FINDING DORY

In Theaters June 16th

SUBWAY freshfit for kids.

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

WHILE SUPPLIES LAST.

©2016 Disney/Pixar. SUBWAY® IS A REGISTERED TRADEMARK OF SUBWAY IP INC. ©2016 SUBWAY IP INC. SUBWAY FRESH FIT FOR KIDS® is not a diet program. See Subway.com for nutrition info.

Na Biblioteca Nacional:

Gina Werleman lo haya reconocimiento durante “E Lens di mi wowo Expo” 2016

ORANJESTAD (AAN) – Manera ta conoci e Exposicion “E Lens di mi wowo” ta un exposicion di potretnan saca pa fotografonan di prensa, y e aña aki e ta su di 9 edicion. E ta un iniciativa y proyecto di Leo Vrolijk ken ta organiza esaki y RBC semper ta sponsor principal di dicho evento. E aña aki e ta wordo dedica na Maritza Maduro, ken tin 30 aña den prensa y Gina Werleman cu a cumpli 25 aña den servicio di Matutino DIARIO.

Durante un conferencia di prensa, Maritza Maduro a conta con el a cuminsa den e medio aki. El a menciona cu dia 13 di Juli 1986, tempo cu ainda prensa no tabata conoce e modernismo cu tin awendia, cu tur e tecnologia avanza.

E tempo ey e periodistanan tabata type cu composer, y pa saca potret mayoria di camara tabata manual y preto cu blanco. Maritza Maduro a expresa cu e ta sinti su mes hopi afortuna, pasobra el a pasa den tur e periodo di cambianan cu a surgi tanto den fotografia como den e parti di skirbimento.

“Antes nos tabata uza e



camaranan di black and white, mi tin cu gradici Leo tambe cu ta esun cu a siña mi con pa laba potret, den donker

camber. Despues nos a pasa pa uso di slides cu tambe Leo a siña mi con pa laba slides. Y despues, nos a pasa pa e era moderno cu ta digital”, el a bisa.

Seguidamente, nos colega Gina Werleman a hiba palabra y el conta cu el a cuminsa hopi jong, tempo cu e tabata bayendo scol. Su mama tabata hibe diferente caminda pa e saca potret.

Gina a expresa cu tur esaki ta danki na Roby Burleson cu a hinke den e tereno aki. Gina tabata kier bira verpleegster



pero Roby tabata bise pa mihor bira maestra, pero el a bise cu no pasobra mientras e ta dunando les Roby ta riba caya y e no sa kico e ta haci. E ta corda su prome fiesta cu el a duna cobertura, cu tabata di Tuyo Croes su cumpleaños. Despues el a haya su mes ta bay saca potret di un tiramento y a conta tur bala cu e homber victima a haya. Otro suceso cu el a saca potret ta di un hogamento di un turista, y el a yora pareu cu e famia. Te dia el a haya menaza cu machete cu el a bisa “awor si ta basta”! E ora ey el a manda un carta pa e director di DIARIO bise cu di e dia ey padilanti ta fiesta so e ta cubri sino e ta bay su cas. Jossy a acepta pa e saca potret di fiesta so.

Gina ta gusta e trabao di fotografo pasobra den dje ta conoce hopi hende. Den su caso, e ta drenta den hopi cas di famia locual ta hopi leuk. “Bo ta haya hopi snacks pa come...” Gina a expresa na un manera masha gracioso. E ta hopi contento y satisfecho cu e comunidad ta acepte hopi bon y unda cu e ta bay tur hende ta cuminda. Un cos si ta duro di e trabao aki cu bo ta laga bo famia un banda. Tin famia cu el a keda tempo sin wak. Gina ta contento y gradici Dios cu awor tin whatsapp pasobra e por manda mensahe na su hendenan. El a conclui bisando cu e no sa cuanto tempo e ta bay keda traha como fotografo, pasobra tin hopi deseo di bay traha cu hende grandi.

CENTRAL BAR & RESTAURANT
Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna **HAPPY HOUR 5:30-7:30PM**
TUR DRINKS REBAHA CU AFL.1,-

Diasabra for di 9:30PM **BADU** Entrada Afl.7.50

Diadomingo for di 7:30PM **J-FORMATION** Entrada Afl.5.00

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.



Rudy Richardson di MEP:

Si All-inclusive ta asina malo, dicon ta laga espacio pa 1.500 camber mas?

ORANJESTAD (AAN):

Segun Rudy Richardson di MEP, e nivel di politica di AVP a yega te na suelo. E partido aki a yega na poder door di gaña pueblo cu nan lo elimina BBO, percura pa esnan di menos recurso y percura pa seguridad di nos pueblo. Awe despues di 7 aña bayendo pa 8, e belasting di BBO ta mas halto cu na 2009, tin mas pobreza na Aruba den e ultimo 7 añanan cu den e 30 aña di nos Status Aparte y nos a kibra tur record di atraco y criminalidad na Aruba cu no ta conta cu seguridad mas. Ni pa turista y tampoco pa nos pueblo! Si bo laga bo porta habri ladronnan ta drenta y batibo cu mokel. Cuanto di nos hendenan ta wordo atraca na nan cas y den e area hotelero?

E siman aki nan a pasa un ley di All-inclusive



supuestamente pa regula e fenomeno aki pero ta laga espacio pa 1500 camber. Si All-inclusive ta asina malo pa e taxista, cu nos hendenan no

ta haña tips manera prome, cu e turista no ta sali di su hotel pues no tin spin off effect den nos economia, cu mayoria di e placa (80%) ta keda pafor di

nos economia y cu e Revpar (Revenue per available unit) ta menos cu un hotel tradicional (European Plan), dicon ta laga espacio pa 1.500 camber mas?

Cabaynan di campaña pa 2017, esta e Parlamentarionan di AVP manera Lorna Varlack, Mervin Wyatt Ras y Melvin Tromp ta Ja Knickers pa e votegeternan di partido AVP. Nunca partido AVP tawata tin un plan pa San Nicolas. Nan a usa e votadornan pa yega na poder sin trece e desaroyo tan anhela. Wak e estado di e centro di San Nicolas cual ta un berguensa nacional. Awo nan kier trece un hotel di All-inclusive na Seroe Colorado pa kita nos beachnan y nos pas mental. E hotelnan All-inclusive no a trece prosperidad pa nos hendenan den e area di Palm Beach pero asina mes kier bin cu esaki na Seroe Colorado. Esaki ta nada mas cu traicion di parti AVP y un falta di vision.

E parti central di San Nicolas lo no beneficia pasobra e

desaroyo lo keda limita den un area ya cu no a traha un plan integral pa duna esnan di e parti aki e oportunidad pa subi den e clase media di Aruba pero lo keda ofrece cuponan di trabao di salario minimo y dependencia politico. Ami tabata contra un hotel di All-inclusive sin rapport di Banco Central y PWC pasobra nos merece mihor cu esaki. Alternativa ta pa zonifica e parti urbano di San Nicolas, duna nos hendenan e oportunidad di drenta den comercio, desaroya nos turismo na un manera responsabel y di calidad halto, NO di All-inclusive. Den e proximo lunanan nos lo presenta nos master plan pa San Nicolas. Nos no kier un desaroyo di segundo clase aki unda cu e clase trahador ta wordo explota mas aun sin dun'e su progreso real social economico. Uni cu MEP pa un bida digno riba e pidi baranca aki. Solo el pueblo salva el pueblo.



BINGO

Club CAIQUETIO

Aug 26 / Diabierna

PRIJS: FLS 15,00 PA 4 CARCHI PA WEGA

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

PROGRESIVO 10,150.00

POWERBALL	1,400.00
MINI POWERBALL	750.00

**BINGO ta cuminsa
8or**

**BENTA DI CARCHI TA
CUMINSA 5OR NA PORTA**

CLUB CAIQUETIO PARADERA

EDAD: 18+




Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has led to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a

SALES & MARKETING MANAGER (M/F)

Main Responsibilities:

- Be able to prepare, maintain and execute sales & marketing plan
- Be able to prepare, maintain and execute e-commerce plan for s&m and f&b
- Be able to prepare, interpret statistics (e.g. ADR, REVPAR, etc.) and prepare strategy accordingly
- Be able to analyze the market and prepare strategy accordingly
- Manage SEM, web analytics, online marketing, CRM database, email and social media marketing, blogging and track and analyze the ongoing campaigns
- Complete knowledge of target group, competitors and latest changes in the market and scan market for sales pitches
- Maintain contacts with wholesalers, travel agents and representatives
- Represent the Amsterdam Manor Beach Resort in other countries
- Look for new or improve marketing instruments
- Manage website changes like content and pictures using SEO Strategies
- Manage review site such as Tripadvisor, Zoover, Holiday Check etc
- Determine online brand positioning and key differentiators that appeal to our target audience
- Full knowledge of computer software programs such as: Opera, Microsoft office, Photoshop etc.
- Knowledge of Online Tour operators' extranets and yield programs
- Knowledge of Online Channel Manager & Booking Engine

Education and special skills:

- Bachelor degree in Marketing
- Must have 3 to 5 year of experience in a similar position.
- Fluent in English and Spanish, preferably Dutch.
- Flexible with working hours
- Willing and able to travel
- Creativity for Sales Materials such as artwork, pictures, brochures, website etc
- Knowledge of Social Media

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or present proof of a legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process. Last date to Apply: August 31st, 2016

Please send your application with your Curriculum Vitae to: hrmanager@amsterdammanor.aw

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Proyecto Biba Amor a ranca sali na Aruba tambe



ORANJESTAD(AAN): Gino Goeloe director di Wit Gele Kruis hunto cu SKOA caminda ta cuminsa cu e proyecto Biba Amor. Na aña 2000 tabata tin cifra alarmante di mama hoben y awe el a baha cu casi 100.

Tur colega ta trahando den SEMBRAH y asina el a keda crece cu fundacionnan y

otroan. Gino Goeloe a splica cu ta diferente instancia ta den e fundacion na e bienestar di mamanan hoben den e parti preventivo y curativo. A cuminsa cu congreso algun tempo pasa caminda diferente orador tabata tey. A sera cabez pa mira con por haci cu e fenomeno di embarazo hubenil.

E programa a bira Biba Amor caminda na Curacao e tin cinco aña bezig. Nan tin'e den practica caba na Curacao y nos por sinja di dje. E percentahe cu tabata 5.2% y asina el a keda subi y nos ta riba bon caminda. Tin 51 mama hoben inscribi te cu awe y si e sigui asina lo keda bou di 100. Semper den 15

aña e tabata riba 100 mama hoben. Pesey ta importante pa gradici e partnernan cu a yuda pero tambe tin e partnernan financiero cu semper ta un sosten. Gino Goeloe a splica mas. Monique Giel Labad ta Tiener Moeder Consulent na Wit Gele Kruis.

E tabata presente na SKOA ora cu a presenta e proceso di educacion sexual na school. Ta papia cu varios hoben ta papia y scucha e muchanan riba e preguntanan cu ta bin dilanti relaciona cu educacion sexual. Hopi mucha no

tin informacion corecto y palabranan cu ta pertenece na e educacion sexual. Nan kier pa e muchanan ta na altura pa nan sa kico nan yiu ta bay haya. E muchanan ta haya les riba e educacion. E cantidad di embarazo hubenil a baha y nan kier pa esaki baha mas. Monique Giel Labad a splica cu e parti conciente y sinja bisa no ta importante. Tin mucha ta sali na estado di un guy cu nan no conoce bon mes. Djey e mucha homber ta core pa e responsabilidad y bisa tambe cu nan no ta nan yiu.

Yamada di pelea dilanti Dimas a resulta di no ta corecto

ORANJESTAD (AAN): Autoridad a haya informacion, cu dilanti e edificio di Dimas den Paardenbaaistraat tin un pelea.

Esey a pone cu Polis a mobiliza mesora pa e lugar. Pero ora cu a yega eynan, tabatin nada di pelea. Ni pazuid, ni pariba, ni banda papao di e edificio.

Polis a baha bay check si acaso e pelea ta banda paden, pero aki tampoco tur cos tabata keto.

No ta conoci di unda e

yamada a drenta, ni tampoco si acaso e persona cu a yama a ekiboca di e edificio di Dimas.

Den pasado na varios ocasion Polis a yega di acudi na lugarnan di asistencia, siendo cu e adres duna ta completamente robez. Tabatin un biaha un accidente banda di e rotonde cerca di Eagle Bowling Palace... pero e persona cu a yama raporta e caso, a bisa cu e ta banda di rotonde di Tanki Leendert. Varios kilometer leu di otro.

AWOR CU A FIRMA PAZ.

E ASINA YAMA DUTCH GUERILLERA DI FARC CON A PARA CUNE



ORANJESTAD.(AAN):-- Desde cu a cuminsa e combersacion di paz entre gobierno Colombiano y e gueriya di FARC na Havana Cuba, e mucha muher gueriya hulandes Tanja Nijmeyer formando parti di FARC tambe tabata den e delegacion di FARC.

Mientras e comberacion tabata tuma lugar, e buskeda y detencion di Tanja a wordo poni riba hold. Manera ta conoci Tanja tin aresto internacional y extradicion solicita di dje.

Awor cu e deliberacion a termina a cera paz entre gobierno Colombiano y FARC danki na intermediacion di

Cuba presidente Raul Castro, cu a percura pa trece e dos partidonan na mesa, un lucha di 50 aña cu a yega na su fin. E pregunta grandi ta keda si ainda e aresto internacional di Tanja ta na vigor. Den e proximo dia of simannan lo por tin mas claridad riba esaki.

Tanja desde 2002 a afilia na e grupo rebelde FARC. Ta dia cu militarnan Colombiano a drenta den campamento di FARC na aña 2007, durante

listramento, nan a bin topa un buki cual den dje tin versionnan interesante y cu a resulta cu e buki ta pertenece na e mucha muher Hulandes. Ta ey nan Tanja a haya publicidad mundialmente como "A dutch Guerillera". Manera cos ta muestra Tanja lo no bolbe Hulanda mas. Kico ta su intencion tampoco ta conoci. "Sigui haci trabao pa comunidad pero SIN ARMA", el a yega di declara na un medio Hulandes.

E&E TRADING

Sabana Blanco # 1-B
Rondweg Dakota
Tel: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com

Paga pa calidad y yama nos na 588-2828

Pa e motor pa porta di cura automatico marca "Proteco" (Italiano) cu un (1) aña di garantia!!
Pasa cerca nos pa un oferta sin competencia!! Instalacion den 24 ora!!!

Banco di Seguro Social Aruba



ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU DEPARTAMENTONAN DI PREMIEHEFFING Y FINANSAS

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexio cu trabaonan di construccion, oficina di Premieheffing na Eagle y di Finansas lo ta cera pa publico riba:

Diabierna 26, dialuna 29 y diamars 30 augustus

Durante e tres dianan aki oficina di departamento di Premieheffing lo keda habri na SVb San Nicolas.

Doño di trabao y empleado cu mester inscribi por wordo atendi solamente na sucursal di San Nicolas durante e tres dianan aki.

Durante e ceramento aki tur otro departamento di SVb ta keda habri na e orarionan normal. E ceramento aki no ta afecta nos callcenter tampoco nos systema di webportaal.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Di 9 edicion di 'E Lens di mi Wowo' ta dedica na tres hende muher di prensa

ORANJESTAD (AAN); E aña aki un biaha mas ta bay tuma lugar e exposicion "E Lens di mi Wowo".

Durante un conferencia di prensa, organizador di e exposicion Leo Vrolijk a splica cu esaki ta di 9 aña cu e exposicion ta bay tuma lugar. Vrolijk a gradici RBC bank pa un biaha mas ta sponsor di e exposicion.

E aña aki e ta bay tuma lugar na Biblioteca Nacional na Playa, cuminzando riba dia 29 di Augustus.

Vrolijk a splica cu e aña aki e expo ta wordo dedica na tres hende muher, esta Maritza Maduro kende tin 30 aña den prensa, Gina Werleman kende tin 25 aña den prensa y Debbie Kelly, kende tambe tin algun decada ta hasi e trabao di fotografo entre otro.



Segun Vrolijk, el a scoge pa honra un grupo di hende muher, pasobra antes den prensa, e trabao di fotografo no tabata un trabao cu hopi hende muher tabata hasi. E tempo ey nan tabata bisa cu ta un trabao di hende homber. Sinembargo, hopi cos a



cambia a travez di tempo. Entrante Dialuna dia 29 di Augustus e exposicion ta bay ta habri, unda cu tur hende por wak e 135 potretan escogi.

Vrolijk a splica cu e potretnan ta inclui tur topico, incluyendo potretnan di Olimpiada di Brazil, cu el a logra haya Diaranzon.

"Ta hopi bunita pa wak con fotografia a bira, unda cu composicion di shot-nan a drecha masha hopi mes", el a sigui bisa.

Stichting BOB ta manda resultado di sondeo di pecho electronicamente pa Dokternan di Cas



ORANJESTAD (AAN) -- Desde dia 8 di augustus 2016 Stichting BOB a cuminsa manda resultado nan electronicamente for di nan sistema di RADventure pa e sistema di e Dokter nan di Cas yama Pro-medico-ASP. E resultado nan ta wordo manda riba un manera segura desde Stichting BOB via ELS+, pa e Dokter nan di Cas. E proyecto aki a cuminsa fin di juni 2016, bou direction di

e ICT compania Arubiano ITP Caribbean, pa percua cu e resultado nan por wordo manda electronicamente. Te cu e tempo ey e resultado nan tabata wordo manda manualmente via e-mail pa e Dokternan di Cas.

E sistema cu Stichting BOB ta usa (BCS, Breast Cancer Screening) ta procedente di e compania hulandes RADventure. E resultado nan ta wordo manda for di BCS electronica-

mente y riba un manera segura pa e Server di Mensaje nan Medico (ELS+), procedente di e compania hulandes Topicus, pa e sistema di e Dokter di Cas. ITP Caribbean ta monitorea e proceso di mensaje nan medico y a realiza caba diferente connection entre diferente laboratorio, ImSan y pronto boticanan.

E meta di Stichting BOB ta pa haci sondeo preventivo pa detecta cancer na pecho. Stichting BOB ta manda invitacion via post cu un fecha pa un afspraak na tur e aseguradonan di AZV femenino entre 45 y 74 aña pa cada distrito di Aruba. E patient por pasa riba e fecha menshona na Stichting BOB na Frankrijkstraat 1, den e edificio di Ibis. E invitacion pa hasi un mammogramma ta sin obligacion. Un laborante tecnico ta hasi e mammogramma cerca e patient y e radiologo lo evalua esaki. E resultado di e mammogramma ta keda cla despues di 2 pa 3 siman, y lo wordo manda di biaha electronicamente pa e Dokter di Cas. Stichting BOB ta informa e patient cu por pasa pa busca e resultado.

Pa mas informacion tocante Stichting BOB, por tuma contacto na 588 1212 of pasa bishita nan na Frankrijkstraat 1.



Royal Dreams Foundation ta corona nan reina pa eleccion di "Gran Dama Cultural"



ORANJESTAD (AAN): E siman aki, den oranan di atardi despues di entrenamiento di e apertura pa eleccion y coronacion di reinanan cultural cu Centro di Bario Brazil ta organisa anualmente pa celebra e grandioso Dia di Brazil.

E hobennan di e proyecto: "Royal Dance Camp" ta corona nan reina Taiisia

Alleyne cu lo ta bay ta participando pa competi pa e titulo di "Gran Dama Cultural 2016" den e actividad cultural cu lo tuma lugar diasabra awor na Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 7:00 pm.

Taiisia Alleyne lo ta bay ta representando e hobennan di su grupo di baile y naturalmente, Royal Dreams



Foundation.

Nan ta desea sra Taiisia Alleyne y otro candidatanan tur clase di exito y bendicion pa cu e reto grandi aki. Nos ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin sostene cada participante y tambe pa disfruta di un anochi maraviyoso yena di tradicion y duna atencion na loke ta di nos.

Mirando e interes di tur candidata di cada categoria, sigur esaki lo ta bay ta un anochi yena di color, expresion artistico, baile, teatro, musica, canto, folklore y tradicion. Nos ta warda boso tur pa bin sinti cada emocion cu lo bibra riba escenario dorna di nos bunita damanan y nos tradicionnan cultural. Potretnan cortesias Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba.



Building Take-over ATCO

Aruba Art Fair ta yama bon bini na Bordallo II



ORANJESTAD (AAN): Aruba lo por presencia pa prome biaha den historia e feria di arte 'Aruba Art Fair' (AAF).

Ta trata aki di un magno evento cu ta uni tur disciplina di Arte den un solo feria durante 3 dia, 16, 17 y 18 di september na Aruba y den San Nicolas.

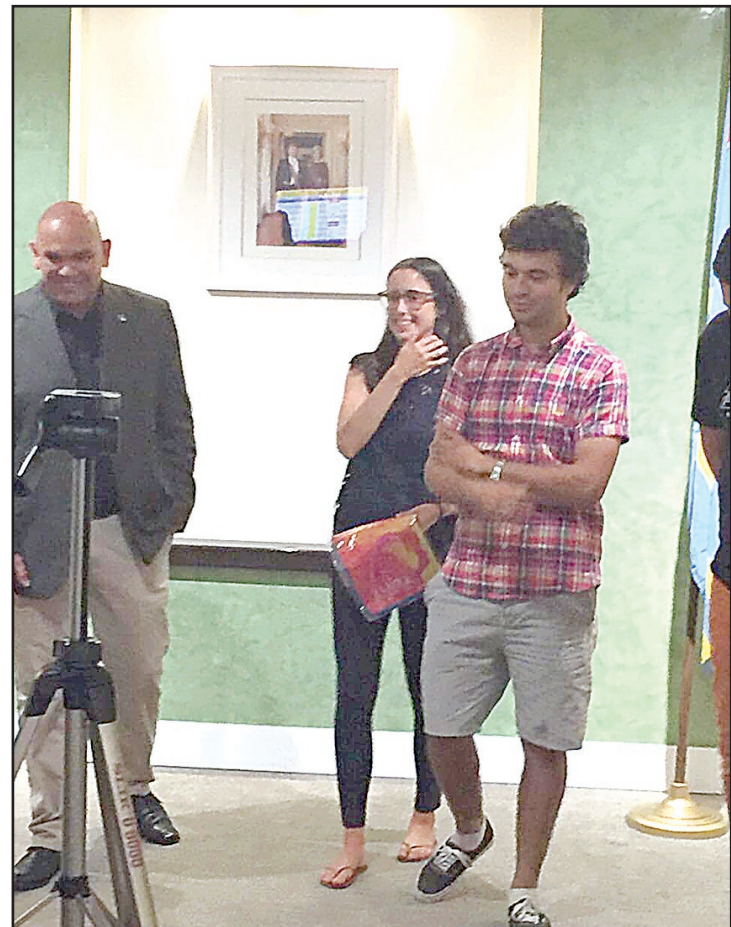
Diaranson atardi team di Aruba Art Fair, Minister di Cultura Otmar Oduber, representante di Oficina di Turismo Patrick Melchior, gerencia di AAA y prensa, a yama bon bini na un di e

prome artistanan internacional cu a bin special pa yuda Aruba Art Fair transforma San Nicolas y Aruba den un paraíso artistico. Bordallo naci na Lisboa, Portugal, ta un 'street artist' cu por medio di su lema di 'one man's trash is another man's treasure' a sa di no solamente crea arte fenomenal cu material cu hopi ta considera desperdicio, pero mas aun e ta crea concientisacion riba e tema di sostenibilidad, reciclahe, ecologia riba nivel social pa loke ta trata e polucion di



nos planeta.

Ta interesante pa mira y contempla con por medio di street art Bordallo II lo muestra Aruba kico tur por worde haci riba nivel creativo cu materialnan cu a worde benta afor. Di e forma aki Borallo II lo apodera di e edificio di ATCO, y lo transforma e muraya entre ATCO y Biblioteca den un piesa di arte. Bordallo II a conta cu un bonbini special for di AAF su hotel partner Divi Resorts, unda nan lo ta hospedando. Esunnan cu lo kier



presencia e magno evento aki por haya mas informacion riba con pa participa, registra of con pa bishita

durante e 3 dianan den september riba e website www.arubaartfair.com of facebook page.

Hopi orguyoso di su "vakspecialisten"

Promocion como reconocimiento di esfuerzo, experiencia y experticio pa miembronan di Cuerpo Policial



ORANJESTAD (AAN): Durante di un encuentro special, Alto Comisario di Polis Adolfo "Dolfi" Richardson a entrega e landsbesluitnan correspondiente na nan promocionnan, na Renato Emercencia y Silvio Ras, kende ta "vakspecialisten" den diferente ramo den Cuerpo Policial di Aruba. Richardson a bisa cu Cuerpo Policial ta hopi orguyoso di nan "vakspecialisten", kende cu ta uza nan talentonan pa nan specialismo optimalmente, y pa medio di trabao, esfuersonan pa cu estudio y experiencia ta logra ta na un nivel halto den e specialismo

cu nan a scoge.

Onderinspecteur Renato Emercencia, actualmente ta resorta bao di e "infodesk" como un analista di strategia, "strategish analist". Emercencia a drenta Cuerpo Policial na aña 1986, unda cu prome el a traha den "verkeersdienst".

Despues di un estadia di casi tres aña como parti di su recuperacion for di un accident, Emercencia a bolbe Aruba y a traha atrobe den verkeersdienst. El a haya traslado pa "surveillance", y proximamente a bay Hulanda pa un opleiding y el a traha tambe na Rotterdam como

analista operacional y strategico. Bolbiendo back Aruba na 1997, el a tuma e encargo di analista den e departamento di informacion, y despues el a haya e funcion cu e tin awendia, esta analista cu e infodesk di Cuerpo Policial. Actualmente Silvio Ras ta coordinador di BFTO, cual antes tabata yama TOD. Ras tambe ta miembro di Cuerpo di Polis desde añanan 1980. El a cuminsa como miembro di e "straatdienst" na 1988, y na 1989 el a cuminsa traha cu "verkeersdienst".

Despues di shete aña den verkeersdienst, Ras a cuminsa traha na TOD; cu despues a bira BFTO. Entre otro el a sigui cursonan pa specialisa den diferente ramo di su trabao, incluyendo cursonan na Boneiro, Sint Maarten, Corsou y Merca. E ta specialisa den diferente area, y e cursonan cu el a tuma ta inclui analisis di spatnan di sanger, "zedenzaken", y con pa haci "vingerafdruk" visibel. E ultimo curso aki el a tuma na Merca mas recientemente.

Amor pa e trabao ta e motivacion principal pa Silvio Ras a sigui desaroya y specialisa den diferente aspecto di su trabao. BFTO ta un departamento cu ta rekeri pa e persona sigui cursonan pa e sigui bay dilanti, y ta solamente atraves di añanan di trabao e persona ta logra haya mas experiencia pa bira experto den su trabao, cual ta resulta tambe den un bon producto. Ras ta duna como conseho na tur persona cu ta interesa den bira Polis, pa ora nan drenta Cuerpo Policial nan mester "cana straight" semper, y pa nan haci



cosnan manera mester ta, y nada p'afu di ley. Alto Comisario Richardson ta agrega cu Cuerpo Policial ta contento di por reconoce e bon trabao cu e dos coleganan aki a bin ta desplega durante nan añanan di servicio. Como "vakspecialist", nan ta profesionalnan cu a crece den nan carera for di abao, cu cursonan, experiencia, y esfuersonan, te cu nan a yega na nan promocion, y e funcion cu nan tin actualmente, y ta algo di ta hopi orguyoso di dje.

Cu mas di 100 participante

YMCA Aruba a organiza "Family Fun Day"



ORANJESTAD (AAN): YMCA Aruba a organiza un tremendo "Family Fun Day" diadomingo ultimo dedica specialmente na su ex miembronan, miembronan como tambe tur persona interesa den pasa un dia alegre y deportivo. E evento cu a tuma luga na nan edificio na Dakota a conta cu mas di 100 participante cu a gosa di e dia aki den un ambiente masha ameno. E participantenan a disfruta di diferente actividad manera Basketball, Volleyball, Zaalvoetball, Dino jump, Pingpong y Domino.

Meta di e "Family Fun Day" tabata pa brinda ex miembronan di YMCA oportunidad pa topa otro back. Nan a trece nan yiunan pa asina nan tambe por a cera conoci cu e organizacion y e lidernan. Banda di esaki YMCA tabatin como obhetivo habri porta pa tur otro persona cu a desea di participa na e evento aki, pa asina laga nan tambe cera conoci cu e organizacion.

YMCA Aruba ta brinda mucha, hoben y hende grandi un luga accesibel unda nan por crece, desaroya y forma nan mes. Un luga unda "fellowship" ta hunga

un rol grandi, cual ta nifica cu un persona ta haya e oportunidad pa cera amistad cu un otro y hunto nan ta pasa den e proceso di crecemento y desaroyo. YMCA ta enfoca ariba norma y balornan como respet, honestidad, responsabilidad y fe.

Relaciona cu e dia aki YMCA ta expresa palabranan di gradicimento na e grupo di 7 ex miembro di YMCA, cu ta Roy v/d Biezen, Otmar Britten, Glennrick Ridderstap, Carlos Sjiem-Fat, Hendrik Tevreden y Jayson Jean-Baptiste) cu a tuma nan tempo pa hunto cu e Director di YMCA, Rachel Croes, a yuda organiza e evento aki.

Den futuro cercano, e team aki di ex YMCA Members lo forma parti di e team di coach di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota. Esunnan interesa den e deporte di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota por "like" e pagina di Facebook YMCAARUBA pa keda bon informada di tur actividad.

Palabranan di gradicimento ta bay tambe na Tropical Bottling, Panaderia del Pueblo y PriceSmart cu a patrocina e actividad pa por a ofrece e partici-



pantenan cos di come y di bebe. Danki sigur na e Staff di YMCA y tur otro persona cu a yuda di cualkier manera pa haci e evento un exito. Young Men's Christian Association (YMCA) ta funda dia 6 di juni 1844 door di George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di



57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organizacion internacional ta empodera hendenan hoben. Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa door di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan. YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, cam-



pamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.



Domino's

Back to School

**DELIVERY
+ CARRY OUT
SPECIAL**

**MEDIUM
1-TOPPING
PIZZA
ORDER CINNASTIX®
3 CANS OF COKE**





FOR 25⁰⁰ AWG

Please mention offer.

**GO TO DOMINOS.AW
FOR ALL CURRENT SPECIALS!**

PALM BEACH
586 0333

TANKI LEENDERT
582 0333

SAVANETA
584 0444

BOULEVARD
583 0333

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. This offer is valid until further notice.

Parlamentario Ady Thijsen(MEP):

Mike Eman ta core pa su responsabilidad y ta scoge pa unidad di su gabinete riba bienestar di pueblo

ORANJESTAD (AAN): Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen cu masha fanfaria a anuncia opinion di Prome Ministro di Aruba riba asuntonan grave sucediendo den su gobernacion. E pregunta grandi den comunidad ta si Mike Eman lo tuma responsabilidad y pone orden den su gabinete o scoge pa lijm su gabinete te cu eleccion.

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota di declaracionnan duna na comunidad y cu esakinan a bai den e caminda di prolonga problemanan den gobernacion te cu eleccion a menos cu e postema rementa na caminda. Prome Minister Mike Eman: "Mi ta cana e caminda cu mi ta canando pa sigura pa Aruba un Gobierno stabiel."



For di declaracionnan di Mike Eman Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta conclui cu pa Mike Eman unidad y continuidad di gabinete Mike Eman ta mas importante cu combati criminalidad, para fiesta di tereno, drecha economia, combati pobreza, solucionnan problemanan social fiesta den ATA bank etc.

Prome Minister Mike Eman: "Na momento cu e unidad ey ta un tema importante pa wordo reenfora atrobe, tin un rol hopi prominente pa Prome Minister tuma den esaki. Busca e paz, tranquilidad y union. Esey mi ta sinti profundamente ta mi responsabilidad." Esaki segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tin consecuencia cu e Ministernan di Gabinete

Mike Eman lo sigi funciona sin comunica cu otro, sin delibera ni sincroniza maneho y accionnan gubernamental. Esey kiermen tambe cu metemento den otro su tereno lo sigi. Tur esaki sigur lo afecta e comunidad cu un pais cu ya a crash financieramente, economicamente y socialmente. Riba dje ta bin acerca segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen cu Prome Ministro ta papia di union y e mes no por ta un ehemplo ya cu Prome Ministro a segrega e pueblo y tur reunion publico ta instrui su hendenan riba tribuna pa intimidacion.

Pa loque ta e asunto di soborno di parti Ministro di Turismo Otmar Oduber Prome Ministro Mike Eman tambe ta considera e actuacion di AHATA no

corecto pero no ta condena ni Otmar ni AHATA escohiendo e caminda di ni carni ni pisca. Mike Eman: "Pero niun tin cu tuma un posicion delanta riba cu ta asina e mester ta, segun Minister presidente."

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen AHATA a confirma cu ATA ta funciona como ATABank pa Otmar y cu 35 million pa aña y como 200 million den 6 anja a worde fiesta cu ne. Placa cu por a ser inverti den combati criminalidad, pobreza, enseansa etc. Envez di coregi e situacion Mike Eman ta escohe pa duna continuacion di su gabinete preferencia. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a faya como lider di nos pais y mester hala un banda pa pueblo pone un mihor liderasgo na mando di nos pais.

TA BUSCA

Koki cu experiencia den cuminda local.

Energetico y balente.
Local of cu permiso.

Pa mas informashon yama na 593-1499
o manda bo cv na paulitatutu@hotmail.com

HONING NATURAL Y ORGANICO



Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

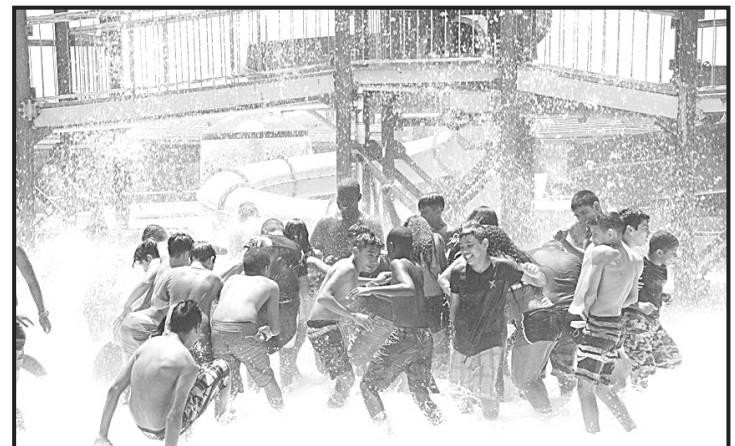
Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

Pabien Aruba

Cu e renovacion di
California Light House

AHATA
ARUBA HOTEL
and
TOURISM ASSOCIATION

Alumno y Docentenan di Juliana School di bishita na Aruba Waterpark



ORANJESTAD (AAN)--Enrealidad e temporada di vakantie school grandi ta tras di lomba y awo ta temporada pa e aña escolar nobo y ta un customber cu den e prome dianan, diferente school ta habiba e alumnonan afo ariba un dia di cera conoci cu e alumno nan nobo.

Diahuebs tabata Juliana School cu a haya e oportunidad di por cera conoci cu e alumnonan nobo y di biaha pasa un dia agradable, gozando y hungando y saboreando di e dushi ambiente na Aruba Water Park.

Akinan e alumnonan y e Docentenan a haya un bon trato di parti di Chico y Nino cu na ms un momento a yama

un cordial bon bini na Aruba Water park. Durante henter mainta e grupo grandi aki di 250 alumno y Docente por a disfruta di tur e facilidad na di Aruba water park y pa merdia nan por a haya un dushi plato

di Chicken wing sirbi cu su batata y su refresco.

DIARIO ta desea e alumnonan y e Docentenan di Juliana School hopi exito pa cu e aña escolar nobo.



We are looking for

NDE Technicians Level 1 & 11, QA/QC Inspectors, Cad Operators and Refinery Inspectors.

Please send your resume before **September 1st 2016** to: arendsinspection@gmail.com

FORTIFICA BO DEFENSA!



Un formulacion natural di extracto di mushroom cu estudionan a muestra di ta mehora bo sistema inmunologico.

Cuminsando for di solamente

Fls. 61.50

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

Hopi interes pa solicita pa bira Bombero

Brandweer Aruba ta preparando pa yama coleganan nobo Bon Bini

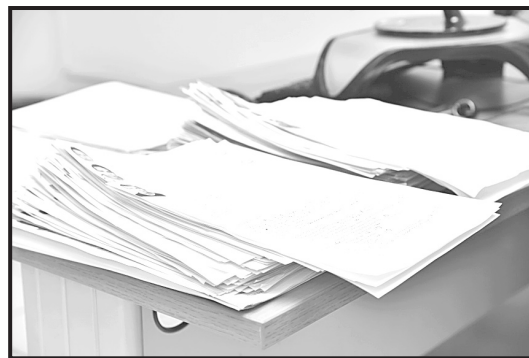
ORANJESTAD (AAN): Cuerpo di Bombero y Rescate di Aruba tin necesidad pa amplia nan team y a haci un yamada na tur esunnan interesa pa solicita pa bira un Bombero. Den transcurso di menos di dos dia nan a ricibi mas of menos 200 aplicacion y ta trahando riba e proceso di preseleccion y testnan cu ta sigui pa e candidatonan cu tin nan documentonan na ordo.

Por mira dos diferente grupo di persona cu a entrega aplicacion, esta un grupo di hoben cu recientemente a gradua y un otro grupo cu ta optando pa un cambio di profeshon. E proceso di pre-seleccion a cuminsa y ta gradua, unda cu Brandweer ta controla tur solicitud pa mira cua ta esunnan cu ta cumpli

cu e rekisitonan y cua no. Siguiendamente esunnan cu ta cumpli lo worde yama pa participa na un "sport test", y pa esunnan cu pasa e sport-test aki pa sigui den e proceso y sigui haci mas testnan, entre otro un test psicologico y un keuring medico.

Ora cu e di dos ciclo ta completo, esta ora tur e keuring y testnan ta haci, e candidatonan cu a completa nan cu exito, ta worde invita pa un combersacion di solicitud (sollicitatiegesprek), durante cual lo evalua si nan ta pas cu e trabao di Brandweer "fit for the job".

E profesion di Bombero ta un profesion cu ta bin cu un responsabilidad enorme, e ta un vocacion y un escogencia consciente cu e persona ta haci pa sirbi su pais y su comunidad,



IFV ta expertonan den calidad y capacitacion y lo asisti Aruba den e parti di examen y otorgamento di diploma na e miembronan mas nobo di Cuerpo di Bombero. E diploma ta conta cu e certificacion di e instituto aki y ta reconoci den henter Reino Hulandes. E candidatonan cu gradua di e curso lo haya e rango di "Manschap A".

Cuerpo di Bombero Aruba ta existi desde aña 1976, como un departamento independiente. Prome cu esey e tabata parti di e trabaonan di Polis. Awendia e ta conta cu 160 empleado, di cual 112 ta traha activamente cu combatimento di candela. E empleadonan ta parti den 3 diferente post, situa na San Nicolas, na Aeropuerto y na Tanki Flip. Pa aña nan ta responde na mas o menos 1600 melding, cu ta varia entre combatimento di candela, rescate, yudansa special y trabaonan na aeropuerto.

hopi biaha riscando su mesun bida pa salba e bida di un otro ser humano. E testnan cu e candidatonan mester pasa ta un test di deporte cu ta inclui coremento y landamento; e test psicologico/di stress, cual ta worde haci pa un instancia of compania priva independiente y e keuring medico, cual ta worde haci pa un compania/organizacion externo specialisa.

Cu tur e testnan y combersacion di solicitud completo, e candidatonan cu ta pasa tur evaluacion cu exito ta keda selecta pa e curso pa bira Bombero. E curso aki tin un duracion di entre cuater pa seis luna. Cuerpo di Bombero y Rescate di Aruba ta conta cu sosten di IFV (instituut Fysieke Veiligheid) di Holanda, cu actualmente tin un oficina na Boneiro tambe.

Fit For Life Foundation



Opleidingen voor preventieve gezondheid en welzijn van de mens in samenwerking met Caribbean Center for Health & Wellness Studies, Sonneveld Opleidingen en Fit-NL

GEWICHTSCONSULENT:
Coach naar een healthy lifestyle



FITNESS INSTRUCTEUR:
Coach naar doelgerichte en effectieve fitness resultaten



STRESSCOUNSELOR:
Coach naar balans in het leven en beheersbare stress



KIND & VOEDING:
Coach naar duurzame leefstijl voor kinderen en jongeren



Opleidingen zijn op MBO+ en HBO niveau
Start: donderdag 13 oktober 2016
Inschrijving: fit4lifefoundation@gmail.com
Info: Frank Brandon (coördinator) 734-1965

"Quality starts with Effort"
Don't Quit...Stay Fit...For Life!



Bo ta mira algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



Yama
Tipline
di
DIARIO

582 6747

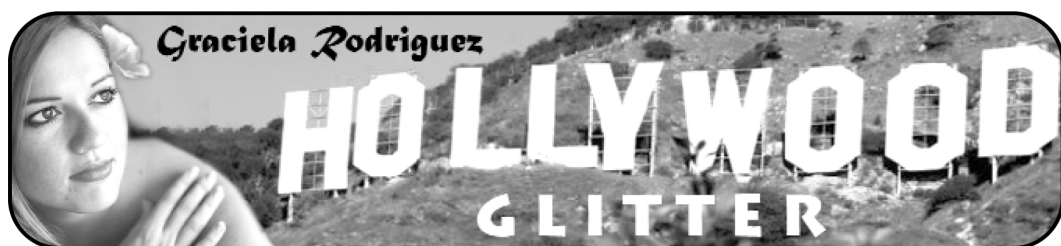


Anuncio

Pa motibo di luto nos ta cera tempran pa publico dialuna 29 di augustus:

AZV Camacuri	12 or
AZV San Nicolas (ImSan)	12:30
AZV Noord (MFA)	12:30

Di antemano danki pa bo comprension.



• Forbes Magazine ta indica cu Dwayne Johnson ta e actor mihor paga e aña aki



• Dwayne Johnson den ultimo diesdos luna a gana \$64,5 milyon.

GLITTER: Dwayne Johnson a converti pa prome biaha, den e actor mihor paga e aña aki, despues di a gana den ultimo 12 luna, e suma di 64,5 milyon Dollar, segun un lista publica e siman aki pa Forbes Magazine.

Dwayne, kende den e lista anterior a ocupa e di diesun puesto riba e lista, awor a bay cu e titulo di e actor mihor paga cu Robert Downey Jr. tabatin na su nomber pa tres aña largo. Awor den e ranking nobo di Forbes, Robert ta ocupa di ocho lugar, cu 33 milyon Dollar.

E ganashi di Dwayne a duplica den ultimo 12 lunanan, danki na e box office hit di e serie "Fast and Furious", como tambe e ultimo pelicula "Central Intelligence", estrena na Juni, y su proximo pelicula "Baywatch", basa riba e famoso serie di TV.

Patras di Dwayne Johnson, esun cu a subi e podium di honor ta Jackie Chan, kende a aparece un aña mas na di dos lugar, cu ganashinan calcula pa e revista na 61 milyon Dollar, y Matt Damon, na di tres lugar cu 55 milyon Dollar.

E actor Tom Cruise ta aparece e aña aki na di cuatro lugar, cu un ganashi di 53 milyon Dollar, mas dilanti di e otro veteranonan manera Johnny Depp, na di cinco lugar cu 48 milyon, y Ben Affleck, na di seis cu 43 milyon.

E top diez di e actornan mihor paga ta inclui Vin Diesel na di siete lugar cu 35 milyon Dollar, e artista di Bollywood Salman Khan, kende ta comparti cu Downey Jr. e di ocho lugar cu 33 milyon, y Akshay Kumar, na di diez lugar cu 31,5 milyon.

E lista di e aña aki ta inclui otro diez actor cu den ultimo diesdos luna a gana mas di 15 milyon Dollar, cu nombenan manera Brad Pitt cu 31,5 milyon, y Adam Sandler y Mark Wahlberg, cu 30 milyon cada uno.

Tambe tin Leonardo DiCaprio cu 27 milyon, Will Smith cu 20, milyon, Matthew McConaughey cu 18 milyon, y Harrison Ford cu 15 milyon.

E lista publica pa Forbes Magazine, ta bolbe pone riba mesa e discrepancia salarial gran di cu ta sigui existi na Hollywood entre homber y muhnan, ya cu Dwayne Johnson a gana casi 20 milyon Dollar mas cu Jennifer Lawrence, cu ta e actriz mihor paga cu 46 milyon.



• Jackie Chan na di dos lugar.



LIFETIME TELEVISION LO TRAHA PELICULA "BRITNEY"



E bida di e cantante Mericano Britney Spears lo worde plasma den "Britney", un Made-for-TV Movie cu Lifetime Television Network lo emiti. E hoben Natasha Bassett lo tin e rol pa duna bida na e artista den e pelicula, cu segun e canal lo bira e "tumultoso historia berdadero" di su subida pa fama, su caida duro, y su resurreccion despues. E pelicula lo sigui storia di e cantante for di comienzo na Louisiana, pasando pa su relacion cu Justin Timberlake y su dificultadnan ora di pasa door di divorcio di su mayor nan. Tambe lo analiza su matrimonio cu Jason Alexander y Kevin Federline, y e batayanan despues cu el a enfrenta pa custodia di su yiunan, cualnan a pone bira noticia di tur dia den corantnan tabloid. Lo cuminsa filma dia 19 di September, y e lo pasa na TV na 2017.

KANYE WEST A BENDE SHIRT MAL CALIDAD

Mescos cu el a haci na 2013 relaciona cu lanzamiento di su album Yeezus, e rapper Kanye West a habri den fin di siman cu a pasa, 21 tienda pop up rond mundo pa vende merchandising exclusivo di su trabao nobo, "The Life of Pablo". Pero e biaha aki, e fanaticonan di e cantante no a keda satisfecho cu e mercancía. Varios di su fanaticonan a reclama caba via Twitter cu nan ta sinti nan mes "estafa", victima di scam, pa e ultimo coleccion di e casa di Kim Kardashian, ora di descubri cu e shirtnan cu nan a cumpra pa \$93, ta pertenece na e marca Gildan (un compania di textil di Canada), cual shirtnan bo por cumpra online pa como \$2 of \$3. Pesey e diferencia di prijs ta hustifica pa djis e frasenan cu e rapper a imprimi riba e shirtnan, y cu aparentemente e ni a worry pa cambia e label original di Gildan pa substitui nan pa uno di su marca. Fanaticonan ta furioso cu nan a para den rij pa varios ora largo djis pa dreña den tienda, pa cumpra e limited-edition shirts, y awor nan ta nada contento cu nan compra, y a descubri cu basicamente e ta un t-shirt barata cu algun palabra estampa. Y e reclamonan di miles di fanaticonan ta sigui inunda Twitter. Den pasado ya caba nan a keha na Kanye, tempo cu el a saca algun producto den colaboracion cu Adidas, y cu un jersey yen di buraco a yega di wordo bendi pa como \$2.100. E tempo ey Kanye a priminti di cu e lo bay mantene e prijsnan abao na alcance di tur hende. Pero e biaha aki, ta parce cu el a cay pisa den calidad.



CAS DI FAYECIDO PRINCE LO BIRA UN MUSEO



E residencia di e artista fayeci Prince, y su Recording Studio lo wordo converti den un museo entrante 6 di October, segun plannan revela pa Bremer Trust, e entidad encarga pa controla e posesion di e artista. Grouponan di entre 25 y 30 persona por bishita e propiedad situa na Chanhassen (Minnesota) durante 70 minuut, segun e business plan presenta. E ciudad tin di aproba ainda e operacion, den un reunion publico dia 20 di September. Prys pa entrada lo bay ta \$38,50. E grouponan lo worde pasa via un guia pa hiba nan den e pasijonan di Paisley Park, pasa den recording studio, unda Prince a graba, produci, y mezcla mayoria di su exitonan grandi.

Espectaculo Local

Tur hende a goza di e "Ora Loco" na Dennis Bar



ORANJESTAD (AAN): Dennis Bar a tene nan tremendo anochi di "ora loco" cu tur nan clientela. Cu un dushi ambiente di musica cu

miniteca Genie, bon servicio, snacks y bebida, tur hende a disfruta di un espectacular anochi na Dennis Bar.

B.M.W tabata tin un tremendo gira den Europa

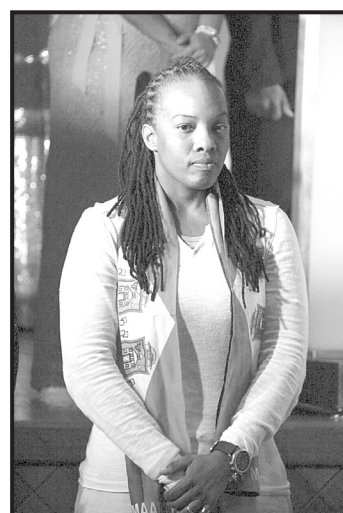


ORANJESTAD (AAN) - E banda B.M.W a regresa Aruba contento y satisfecho, despues di nan exitoso gira den Europa. Manager di e banda Randolph Berry tabata hopi contento cu e banda B.M.W. a haya un acogida grandi na Nijmegen, Tilburg, Den Haag, Amsterdam, Alkmaar, Breda, Belgica, un total di 8 toca cu un exito grandi su tras B.M.W. Band a pone un stempel grandi pa Aruba. E concierto nan mas grandi tabata Pole Pole y Antilliaanse Feesten di Belgica, cual tabata tin mas o menos un 90 mil

hende presente. E manager a comenta tambe cu pa B.M.W. Band por a logra e exito di nan Europe tour celebrando nan 20 aniversario, ta danki na tur e comerciante, pueblo di Aruba cu a duna e support den tur cos, na Alfred y Lourdes Bramble cu semper ta man habri pa ricibi e banda na Hulanda, Master Gusto, Jenny Donata, Neville pa yuda B.M.W. cu nan MPC. Henter pueblo di Aruba por wak y disfruta den e pagina nan social di e tremendo concierto y presentacion cu B.M.W. a tene den nan Europe Tour.

Espectaculo Local

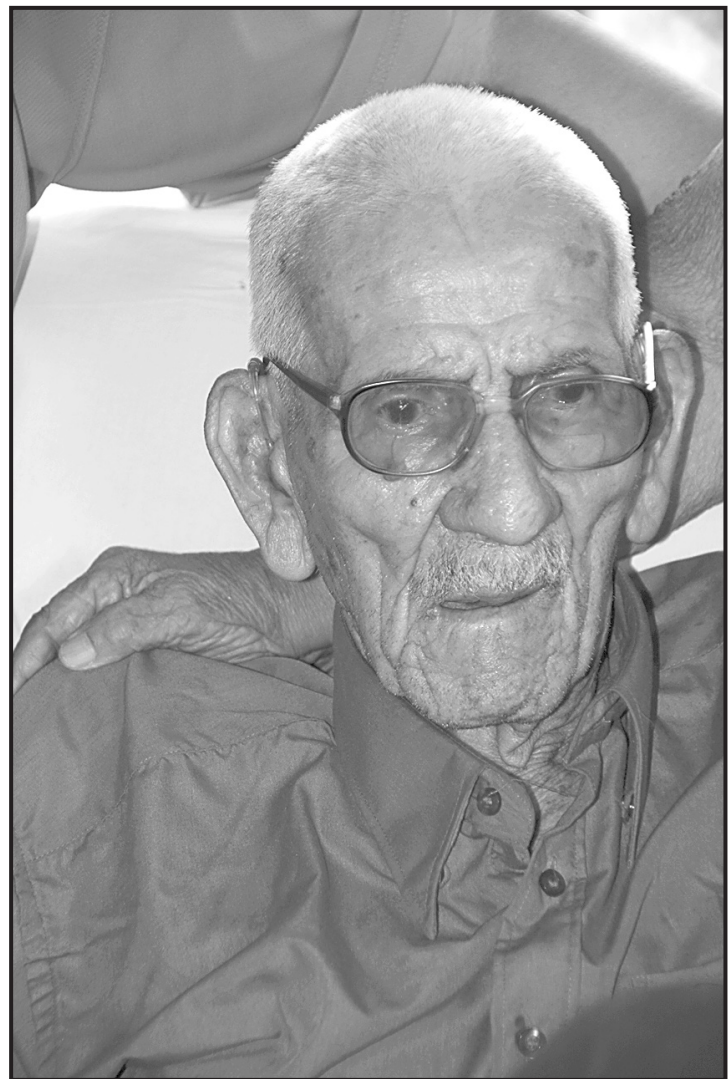
Cuerpo Policial a tene nan grandioso Song Fevial



ORANJESTAD (AAN): Cuerpo policial a celebra nan 30 aniversario na grandi cu un tremendo Song Festival. Cu un total di 13 participante entre otro di Aruba, Curacao, St. Maarten, cu a wordo acompaña door di e banda di Claudius Philips & OREO, e anochi aki tabata sensacional. E anochi aki a tene un song

festival di un nivel halto, na unda tur hende a goza. E ganador nan a bira: cantante popular representante di Sint Maarten Kenisha Hill, di 3 finalista Lysander Besselink di Aruba, di 2 lugar Jelitza Croes di Aruba y e ganador a bira Kenisha Hill di Sint. Maarten.

Bartolo Ras celebrando su cumpleaños cu su famia



ORANJESTAD (AAN)--- Diaranzon tabata un dia grandi pa Bartolo Ras, kende tabata celebra su di 85 cumpleaños.

Esaki a wordo celebra den compania di su yiunan, su rumannan, su estimada casa, su nieto y bisa nietonan. Tur

hunto a canta cumpleaños feliz pa Bartolo y despues a sigui comemento di bolo y bebemento di refresco.

DIARIO ta uni su mes na e celebracion aki y ta manda palabra di hopi pabien pa Bartolo Ras.

A.T.A. como autoridad di turismo tey pa sirbi tur stakeholder di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Aruba Tourism Authority a tuma nota di e carta fecha dia 18 di augustus, dirigi na nos Minister Presidente Sr. Mike Eman, di parti di Sr. Jim Hepple, CEO di AHATA. E carta ta watatin como topico principal e maneho di A.T.A.

Ta di lamenta cu despues di a reuni dia 27 di juli ultimo tabase di un agenda proponi pa AHATA, na unda a enfoca riba traha hunto cu positivismo, bon comunicacion y relacion y dirigi riba beneficiacion mutuo como partnernan turistico, AHATA ta duna di conoce diferente ponencianan cu no a trece dilanti na mesa durante un reunion manera esun di 27 di juli.

Ponencianan treci dilanti ta representa cambianan ‘fundamental’ den maneho di turismo di nos pais. Esfuersonan di e oficina di turismo y su ekipo completo, ambos local y internacional, ta worde batota y ponencianan no funda ta worde treci dilanti. Mester enfatisa cu ta na varios ocasion a ofrece na AHATA su CEO y na directiva e oportunidad pa A.T.A. presenta su informacion referente maneho, presupuesto etc. pa asina e directiva ta miho informa di kico ta come y bebe den A.T.A.

Lamentablemente no a haci caso na e ofertanan aki.

SR. HEPPLE: “ATA SG UN EXITO Y ‘ENVIDIA’ COMO BUSINESS MODEL TURISTICO DEN CARIBE”

Den un carta cu Sr. Jim Hepple (AHATA) a dirigi na Minister di Turismo dia 10 di april 2015, Sr. Hepple a felicita y duna pabien pa e prome cuater aña di exito di A.T.A.

Sr. Hepple tambe ta subraya cu A.T.A. ta traha exactamente manera a worde envisionsa, creando suficiente recursonan financiero pa cubri gastonan di mercadeo internacional y alavez acumula fondonan financiero. Den mesun carta aki Sr. Hepple ta bisa: “By any standards the ATA is a success. – It is safe to say this business model is the envy of the region.”

Esaki ta un compliment bunita y na su luga di Sr. Hepple pa Minister di Turismo y A.T.A. Manera Sr. Hepple mes ta comenta den e carta di april 2015: “We would like to think that another reason for this success is the fact that the ATA works with a proactive supervisory council which, by law, is comprised

of individuals who provide a very healthy blend of public and private sector expertise and interest. – We must take this opportunity to once again congratulate you both on your vision and your ability to successfully put in place an organization which reflects this vision.”

E resultadonan aki ta visible. No obstante un mercado hiperactivo Venezolano, mester reconoce cu Aruba a mira crecemento sano y sobresaliente durante ultimo añanan desde establecimiento di A.T.A. sui generis.

A.T.A. por muestra a base di cifranan cu turismo di Aruba ta uno stabil na unda consistentemente e ‘Tourism Receipts’ y RevPar, entre otro, a keda aumenta visiblemente entre aña 2011 y 2015. Esaki ta indice fuerte di resultado positivo basa riba e eficiencia di strategia pa mantene y subi e beneficio pa medio di turismo pa nos pais. Contrario na sugerencianan den e carta manda pa Minister President unda ta menciona mal maneho di mercadeo internacional y maneho operacional, A.T.A. SG a sobrepasa tur expectativa na unda resultadonan ta papia pa nan mes. Retonan tey semper y e aña aki sigur ta uno cu hopi reto, pero no mester perde di bista e plachi completo y resultadonan concreto durante ultimo añanan.

E IMPORTANCIA DI UN A.T.A. INDEPENDIENTE: DESAROYO TURISTICO Y BIENESTAR DI NOS COMUNIDAD

Ta importante pa subraya cu despues di a establece e concepto di independisa A.T.A. na 2008, na aña 2010 Ministerio di Turismo conhuntamente cu AHATA unanimente a yega na e acuerdo den un MoU cu a duna inicio na e Aruba Tourism Marketing Fund (ATMF). Aki a delinea parti di A.T.A. SG su business model. A worde su business model. A worde duna realse na e deseo di sector priva pa mira un A.T.A. independiente. Den e dicho MoU a worde dicidi cu “The ATMF shall be managed by a Board comprised of seven (7) members of which three (3) members will be appointed by the Minister of Tourism, Transportation and Labour and three (3) members shall be appointed by the Board of AHATA. The aforementioned members will jointly propose and select a seventh independent member”. Motibo di

esaki ta pa mantene un balance sano entre sector publico y priva pa loke ta e maneho di A.T.A. SG y asina, pa no solamente percura pa e desaroyo comercial, sino tambe pa mantene e desaroyo di economia y bienestar en general di Aruba tambe representa den e constelacion aki.

Mientras cu AHATA su tarea primordial ta pa representa su miembronan, A.T.A. SG ta tene como su prioridad tur stakeholders (participanten activo) na nos isla cu ta contribui directamente y indirectamente na nos turismo, cu ta mas cu 91% di Aruba su GDP.

Den e business plan di 2011 pa privatisacion di Aruba Tourism Authority a worde identifica 8 obhetivo:

1. Creating an independent ATA;
2. Ensuring financial independence and sustainability;
3. Creating relevant communication in the digital age;
4. Focusing on research, strategy and planning;
5. Creating a link between the supply and demand side the strategic sounding board;
6. Ensuring product innovation and enhancement;
7. Create (a) visitor centre(s);
8. Ensure an effective marketing and branding strategy for the island.”

Ta importante pa remarca cu na aña 2015, segun Banco Central, Aruba a genera un total di 2,940 milyon Florin na ‘Tourism Receipts’, di cual 36% tabata proviniente di e sector hotelero, mientras un 64% ta proviniente di otro negoshinan local cu ta depende di turismo. Gran parti di e negoshinan aki no ta afilia na AHATA cu ta boga pa interes di su miembronan, locual A.T.A. sigur ta compronde y respeta. No obstante, e composicion di nos industria den su totalidad y hecho cu A.T.A. ta boga pa interes general y ta para pa tur stakeholder, ta existi cu ne cu mester mantene un balance sano entre AHATA y sector publico.

MODELO FINANCIERO RESPONSABEL, SOSTENIBEL Y EXITOSO

A.T.A. SG a worde estableci cu e proposito di entre otro sigura di tin independencia financiero y sostenibel, mientras cu ta ehecuta estudionan, strategia, planificacion y ehecutacion di no solamente plannan di mercadeo, pero tambe desaroyo di producto Aruba. Mas entrada ta haci posibel

pa A.T.A. SG por inverti y sigura bienestar di ‘e’ pilar di nos economia y no mester lubida cu esaki mester a tuma luga den momentonan kisas un poco mas dificil entre otro cu ciere di Valero durante e promer cinco añanan di existencia di A.T.A. SG, aki Aruba mester a depende mas y mas di turismo y tur mira tabata riba A.T.A. pa a carga y sostene esaki! Financieramente, e resultadonan ta papia pa nan mes. A.T.A. su modelo financiero a genera mas entrada, man den man cu crecemento turistico, mientras cu A.T.A. a sa di mantene su gastonan operacional stabil, a inyecta den mercadeo ora mester mientras cu a sa di mantene gastonan aki relativamente stabil tambe na dado momento, y a sa di sigura cu e resultadonan di Aruba su pilar economico ta presente. Resultadonan (netto) positivo mara na añanan 2014 y 2015 a worde / ta ser transferi na gobierno como entrada pa gobierno, locual lo sigui ta e caso. Pues esaki tambe ta parti ya caba di e cuadro di operacion di A.T.A., cu resultado ‘netto’ positivo ta bay pa caha di gobierno, locual por worde uza pa otro metanan si ta necesario. Esaki ta un di e puntonan inclui den e carta di AHATA, sin realisa cu esaki ya ta tuma luga.

AMPLIACION DI OPERACION: A.T.A. DESTINATION MARKETING & MANAGEMENT

Na 2014 A.T.A. SG a amplia su operacion pa un ‘Destination Marketing & Management Organization’. Esaki ta encera cu A.T.A. SG fuera di promociona nos pais, tambe ta inverti y enfoca riba desaroyo di Aruba su producto turistico. Aki por pensa riba aspectonan di desaroyo di producto cu ta importante pa nos turismo. Esakinan por trata atencion na nos playanan, seguridad, calidad di servicio, inversionnan den aspectonan cultural y tecnologico. E ampliacion di A.T.A. su scope ta den linea cu A.T.A. su business plan di 2014, unda stakeholdernan a indica fuertemente cu kier mira un A.T.A. cu mas atencion pa desaroyo di producto Aruba. Aki mester subraya cu minimo di 50% di stakeholdernan cu a duna input pa A.T.A. dicidi di amplia su scope, ta netamente e mesun miembronan di AHATA.

A.T.A. a cana e caminda delinea den su business plan y ta poniendo e atencion na de-

saroyo di producto pa medio di entre otro un departamento nobo ‘Destination Services’. Den e carta fecha 18 di augustus ultimo por a tuma nota cu AHATA ta exclui atencion na desaroyo di producto Aruba por completo, cual ta contradeci na locual a bin fuertemente dilanti anteriormente.

A.T.A. TEY PA SIRBI TUR STAKEHOLDER

Conforme articulo 2 di e Ordenansa aplicabel pa A.T.A., A.T.A. tin como meta pa entre otro stimula turismo di Aruba den su ‘totalidad’, esaki conforme maneho di turismo aproba pa Ministro di Turismo. Mandato di A.T.A. ta pa sirbi e industria den su totalidad, esaki ta encera cu ta enfoca riba hotelnan pero tambe e restante 64% cu ta contribui na generacion di entrada pa medio di turismo (cu ta contribui na e asina yama ‘Tourism Receipts’).

Un Hunta di Supervision consistente di 4 miembro apunta pa AHATA, conforme nan peticion, lo encera cu AHATA lo tin e mayoria riba e Hunta y cu e mayoria ey lo dirigi / supervisa maneho di A.T.A. y di turismo di pais Aruba. Maneho di fondonan publico di A.T.A. lo ta concentra den mannan di AHATA, kende, compredibelmente, ta para pa interes di su miembronan. Pues e agenda aki no ta necesariamente na tur momento den linea cu locual ley ta prescribi como meta pa A.T.A. kende tin cu boga pa interes ‘general’ di turismo di pais Aruba y no interes di algun.

E proposicion di tin representacion mayoritario di AHATA riba hunta di A.T.A. ta enpugna cu ‘Good Corporate Governance’. Ambos e ley y regulacion aplicabel pa maneho di A.T.A. ta cubri y sigura cu A.T.A. su maneho ta den linea di ‘Good Corporate Governance’, cual ta inclui un balansa sano entre sector priva y publico.

Aruba Tourism Authority ta para tras di su maneho balansa y sostenibel teniendo e bienestar di henter nos nacion como prioridad. Cambianan ‘fundamental’ mester worde discuti y evalua debidamente. Ta para pa partnershipnan solido y lo sigui duna di su banda pa traha estrechamente cu socionan, incluso cu AHATA, kende ta un socio importante.

Pa e condicionnan di trabao cu a existi

FTA no ta acepta cu operador nobo di ex Aura Casino no ta responsabilisa nan mes



ORANJESTAD(AAN): Por a tuma nota cu tin un problema cu e defensa cu FTA ta hiban- do pa trahadonan di Aura Ca- sino, cu te ainda no por a keda ela cu e situacion cu tin pa loko ta impasse, of miho bisa, trabaonan cu tin cu haya back. Na prome instante a kere cu tin un deal y cu tur hende ta na trabao.

Hose Figaroa, kende ta

abogado cu ta representa FTA, a splica cu na cierto momento a yega un acuerdo na e hotel cu ta doño di e permiso di ca- sino y operador nobo. Nan a yega na un acuerdo pa huur e espacio y pa maneha e casino. Pero pa loko ta trata trahadon- an, no a worde involvi den e deal ey. Nan a papia riba dje despues.

Tabata tin algun combersa-

cion entre FTA y e operador nobo prome cu e acuerdo aki a worde firma cu e hotel, unda cu FTA a indica caba cu pa FTA ta hopi importante cu e operador nobo cumpli cu ley, den e sentido cu e trahadonan mester mantene nan trabao, incluyendo tur nan beneficio- nan y banda di esey tabata tin discusion riba e salario cu no a worde paga for di Decem- ber aña pasa, cu esey mester worde paga. A worde papia cu eventualmente por a yega na cierto areglonan riba e forma cu esaki tin cu worde paga, pero semper e punto di salida ta cu esaki mester a worde paga. A resulta cu despues cu e acuerdonan a worde firma cu hotel, e operador nobo a acerca algun di e trahadonan, den cual cu a indica na nan cu e no lo tuma responsabili- dad pa pago di e salarionan cu tin atrasa, ni tampoco e no lo tuma responsabilidad pa e condicionnan di trabao cu ta- bata existi bao di e operador nobo, pasobra nan kier bin cu nan mesun estructura, nan mesun reglanan, nan mesun ben- eficionan, etc. Basicamente a ofrece nan di cuminsa di nobo, cu e operador nobo aki. Esey pa FTA ta inaceptabel

como cu ley ta indica cu e tipo di cosnan aki no por sosode. Ley ta indica cu na momento cu tin un overname, manera den e caso aki, tur hende ta si- gui manera e situacion tabata prome cu e overname a tuma luga.

FTA a dal un stap. Segun abogado Figaroa, a purba di combersa cu e operador nobo con leu tin espacio pa cumpli cu ley y nan no tabata tin es- pacio pa haci esey. Nan tabata para duro cu nan situacion, of e situacion bao di cual ta tuma e casino, entre otro e hecho cu e espacio ta mas chikito, ta haci cu ta tuma tur hende over, cual pa FTA ta comprendibel. Pero esey lo tabata kiermen si di banda di FTA, cu lo mester a negosha un pakete pa esnan cu tin cu bay, logicamente teniendo den consideracion e situacion cu ta awor aki, e compania ta tumando over y pa esnan cu mester a sigui si, mester a nifica cu tur cos mester a keda mesun cos. No tabata tin espacio di parti di compania pa haci esey. Al contrario, compania a acerca e trahadonan directamente y a ofrece nan basicamente un contract nobo. Esey a haci cu FTA no tabata tin ningun otro

alternativa pa acerca corte, den cual ta pidi pa confirma cu tanto e dunado di trabao bieu, siendo e operator bieu, como tambe e operador nobo, cu di acuerdo cu ley, tur dos ta responsabel. E operador bieu ta responsabel pa e salarionan te na e momento di overname y e operador nobo ta respon- sabel tanto pa e salarionan te na momento di overname, como tambe pa e salarionan despues di e overname, te cu dia di awe y pa futuro tambe, segun Figaroa.

Den negociacion tabata dis- puesto pa tene esey den con- sideracion, pero dilanti hues, e tin cu aplica ley y ley ta du- idelijk den e tipo di casonan aki.

Na prome luga a scoge pa negosha, pasobra por com- pronde cu mirando cu nan ta cuminsa awor aki cu opera- cion di nobo, kisas no lo por cumpli inmediatamente cu tur e obligacionnan. Pero na momento cu bo ta nenga di cumpli cu e obligacionnan ey, no ta keda ningun otro alter- nativa y hues tin cu aplica ley. E ley ta manera e ta y FTA no por bay di acuerdo pa actua den contra di loko ley ta bisa, segun abogado Figaroa.

Problema na EPI Ciencia y Tecnologia ainda no a wordo resolvi

Docentenan ta categoriza e situacion uno irresponsabel y inaceptabel

Docentenan di EPI Ciencia y Tecnologia ta informa!

Asunto: Carta habri na studiantenan di Colegio EPI, unidad C&T, mayornan y pueblo en general

25 augustus 2016

Pa medio di e comunicado aki, docentenan di EPI, unidad C&T, kier a informa studiantenan, mayornan y pueblo en general lo siguiente.

For di prome cu e comienzo di aña escolar, 2016-2017, tin un impase entre e managernan di Colegio EPI y minister di enseñansa cu te ainda no a wordo resolvi.

Nos como docente kier haci uso di e oportunidad aki pa aclarea cu nos no tin ni arte ni parte den e impase entre e partidonan concerni, contrario di loko a wordo publica den medianan di comunicacion y social.

E situacion actual a trece cu ne, entre otro, roosternan inadecuado y como tal irresponsabel pa ejecuta y ta wordo spera di nos pa resolve problemanan cu no ta nos responsabilidad.

Consequentemente studiantenan no ta hañando lesnan ni riba e nivel, ni calidad di semper, paso entre otro hopi lesnan ta cai afo, tur esakinan den desbentaha di e alumnonan y enseñansa en general.

Nos ta dunando nos coöperacion te na unda cu por, pero no por spera cu nos por haci ambos trabow di docente y manager pareu.

Nos a manda carta na e partidonan pidiendonan pa sinta na mesa y resolve nan problemanan mas pronto cu ta posibel. Nos ta decepciona cu te ainda no tin solucion na bista, ni ta duna nos aclaracion alguno.

Nos ta categoriza e situacion aki como uno irresponsabel y inaceptabel.

Docentenan EPI Ciencia y Tecnologia.

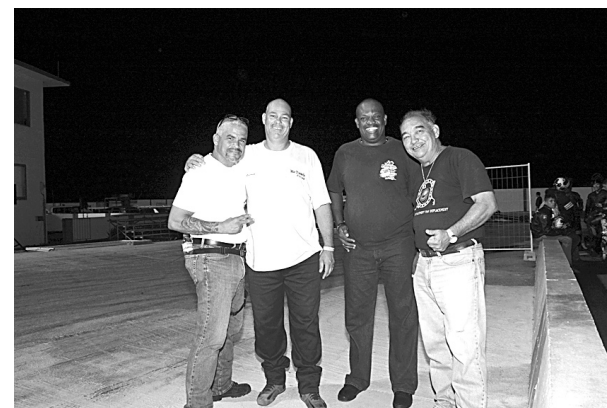
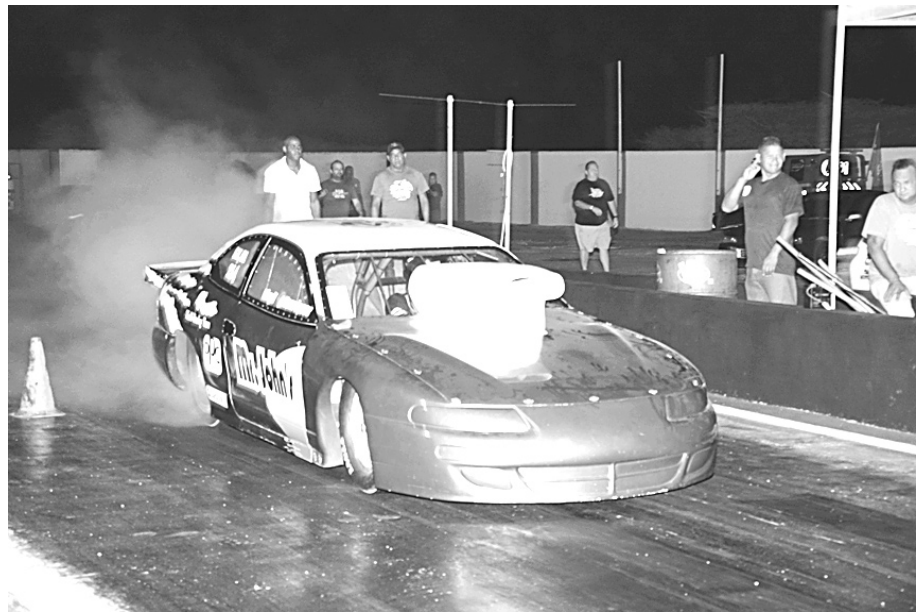
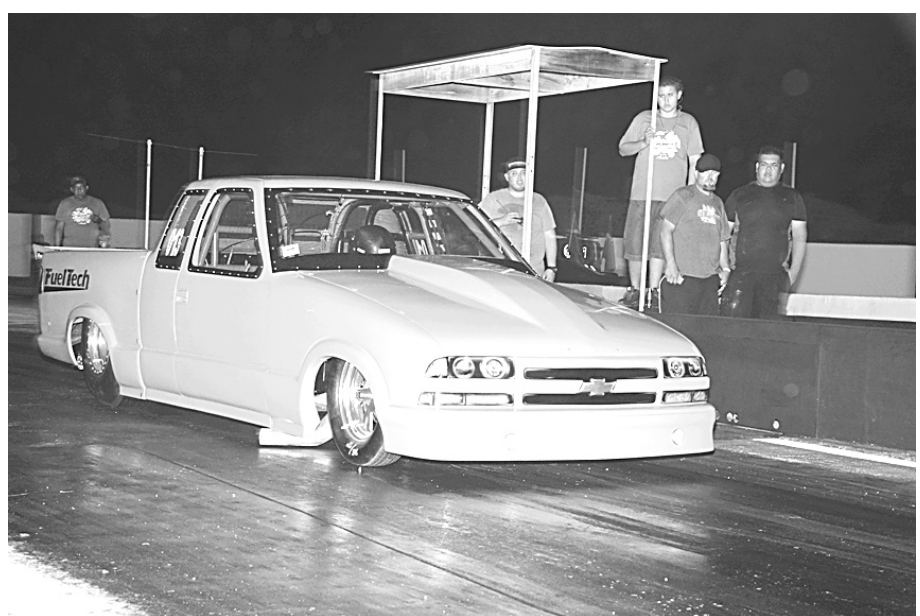
ORANJESTAD (AAN)- Do- centenan di EPI Ciencia y Tecnologia a manda un carta habri na tur e studiantenan di Colegio EPI, unidad C&T, mayornan y pueblo en gen- eral relaciona cu e problema andando y cu ainda e scol no a habri. Segun e docentenan nan kier a aclarea henter e asunto aki, contrario di loko a wordo publica den medianan di comunicacion y social. Nan ta dunando nan coopera- cion te na unda cu por, pero no por spera cu nan por haci ambos trabao di docente y manager pareu. Docentenan a manda carta na e partidonan pidiendonan pa sinta na mesa y resolve nan problemanan mas pronto cu ta posibel y cu nan ta decepciona cu te ainda no tin un solucion na bista ni ta duna nan un aclaracion y

nan ta categoriza e situacion aki como uno irresponsabel y inaceptabel.

Ta di spera cu e partidonan sinta nan mesa ya cu ta e hobennan ta wordo perhu- dica y tanto cu ta wordo pa- pia cu ta nan ta e futuro di mañan, pero den e caso aki esnan concerni no ta pone di nan banda pa drecha e situa- cion aki pa e alumnonan por cuminsa nan aña escolar.

(Adhunto e carta habri cu a wordo manda)

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**



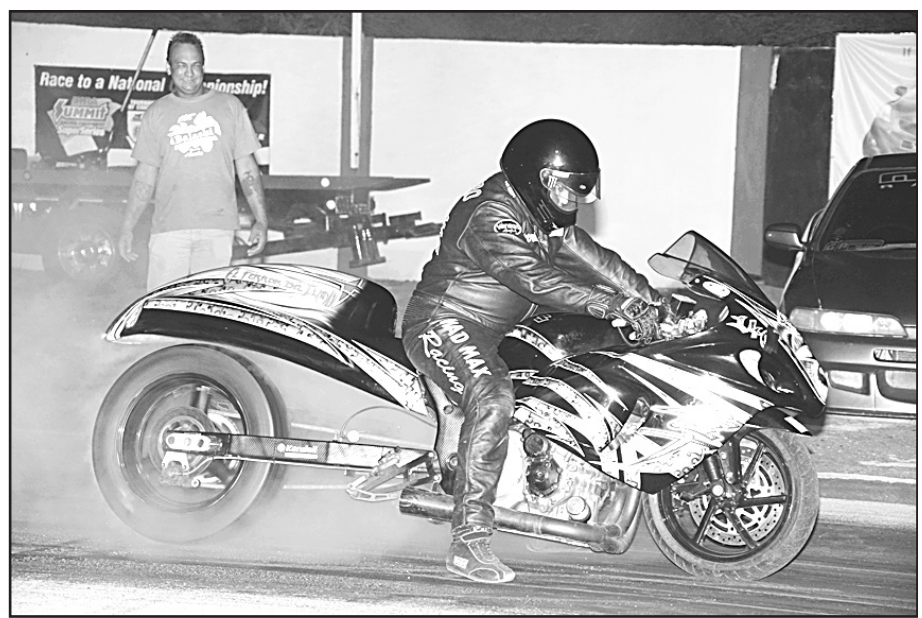
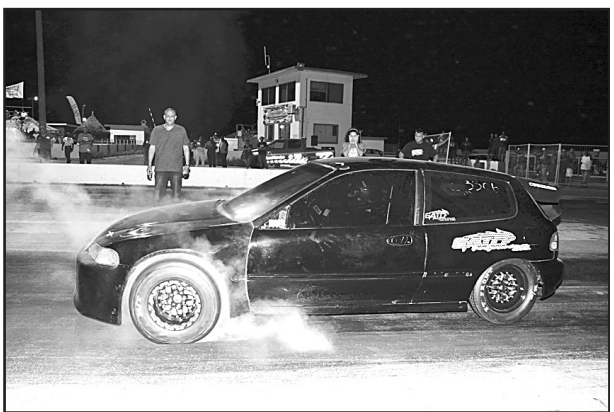
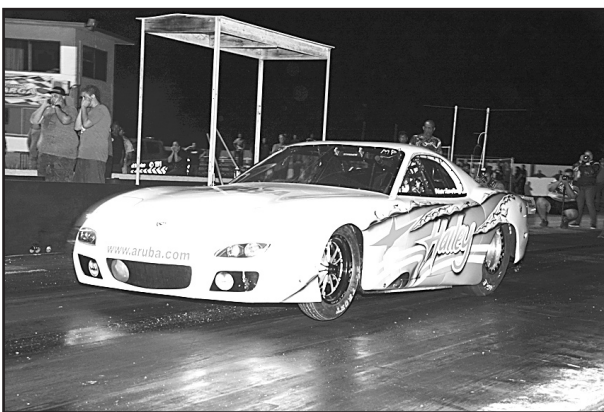
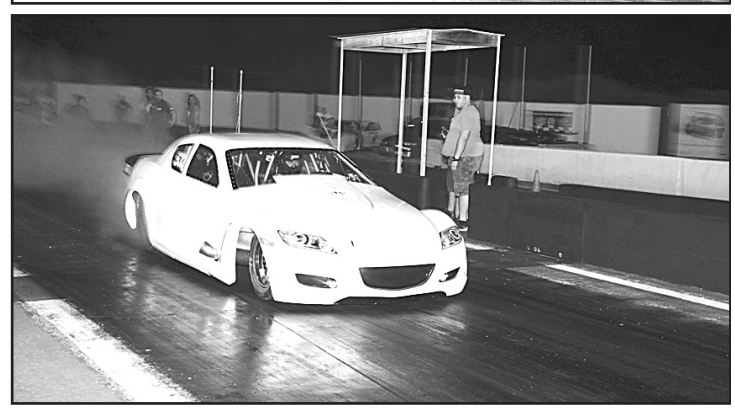
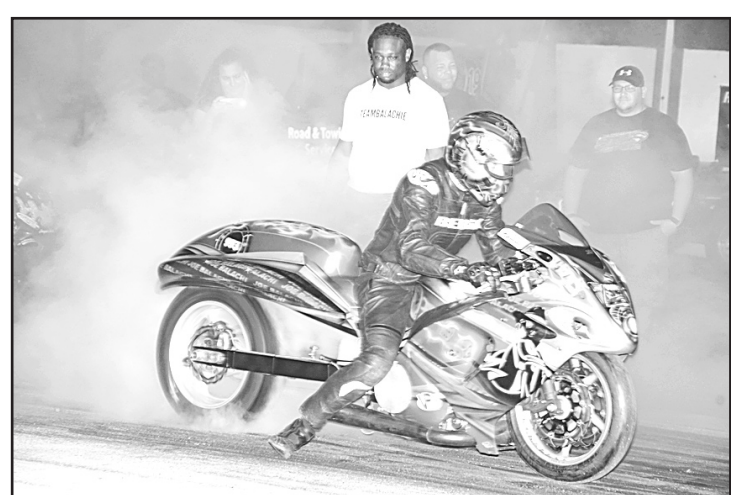
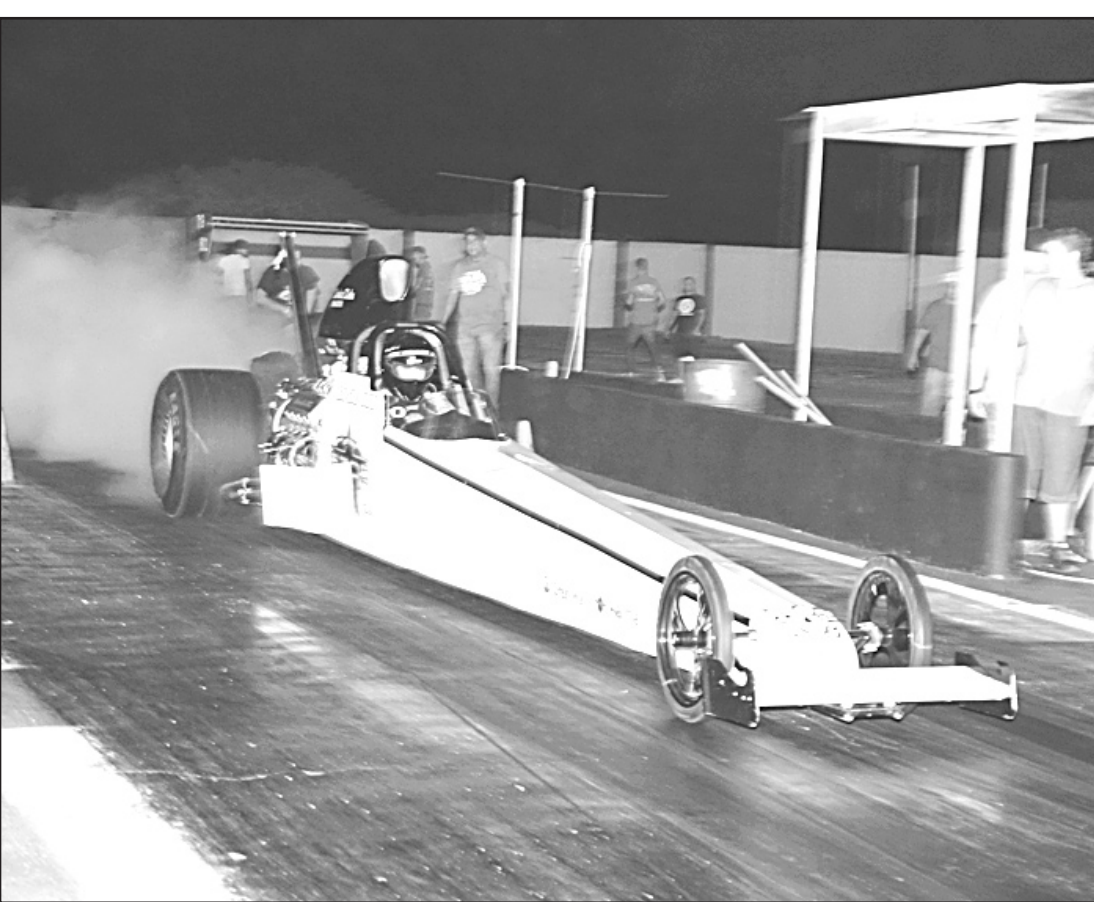
ORANJESTAD (AAN)-- Amigonan amantenan di e fabuloso mundo di Motorsport, un cordial bo bini na boso pagina di tur sima, tanten

cu papa Dios ta sigui permiti nos informa boso nan cu ultimo acontecimiento di e mundo di Motorsport. Corda si cu pa drenta den contacto cu SW, ta

sumamente facil, sea via nos cel: 5929653 of via DIARIO, na tel: 5826747. E caredanan di One Cool Summer 2016 a start sali cu bon pia y SW

tabata tey presente, pa asina ta testigo di loke por ser considera e careda di Drag mas grandi pa loke ta 2016. ta di compronde cu e carga aki no

ta uno facil pa nos amigonan di AMF, pero echo ta, cu di bo foutnan, bo ta mehora. Durante di e anochi di test, por a tende hopi comentario, spe-



cialmente for di nos amigonan di Curaçao, cu lo mester planta RPM mas hopi, pa por sali for di e staging line, ya cu e traccion ta pega hopi bon mes. Otro comentarionan di e grupo di amigonan di media di Curaçao y cu sa bishita Aruba na diferente oportunidad, ta cu bo por wak hopi cambio

ariba Palo Marga. Tur esakinan ta plus punten pa loke ta trata nos pista di Palo Marga. SW ta spera cu e cosnan sigui mehora y cu nos por papia pronto di un Palo Marga na un mho stadium cu loke e ta awor aki y cu e bira uo cu tur caminda ta papia bon di dje. Logico cu mester cuminsa

drecha na cas prome, pero nos di SW ta sigur cu pronto lo tin un miho entre cambio entre media di Aruba cu ta cubriendo e actividad nan di Drag grandemente y cu e coredor nan, cu semper lo keda e artistanan di e shownan aki. Un biaha mas SW kier yama un cordial bon bini na tur nos

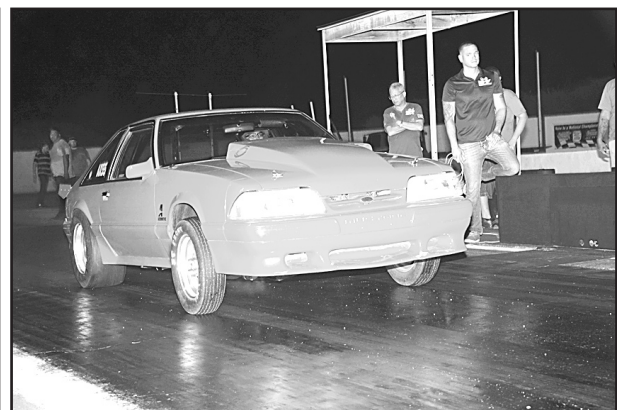
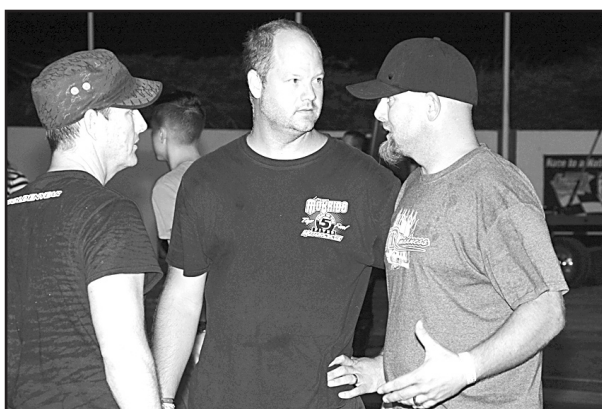
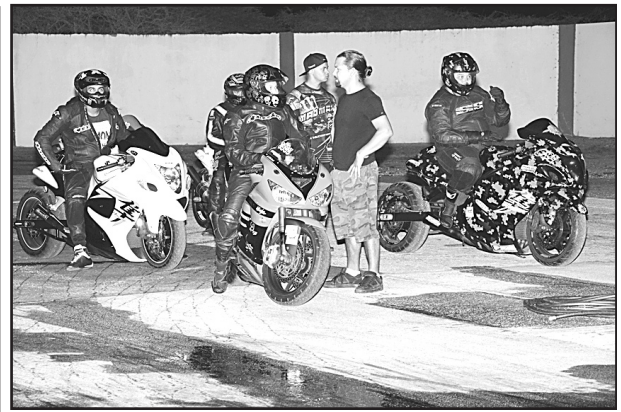
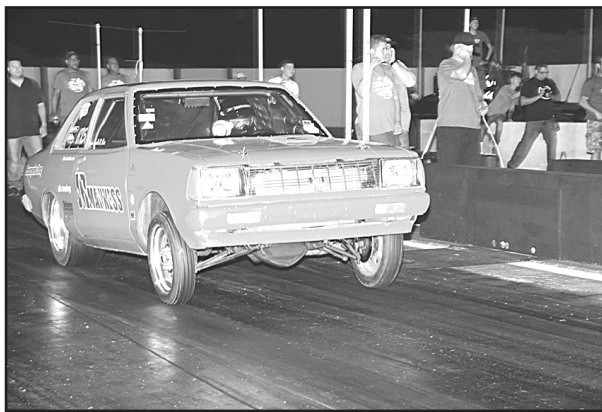
amigonan di Curaçao cu ta na Aruba actualmente pa e gran caredanan di One Cool Summer 2016 y na tuuuuur nos Arubianonan cu tin e deber pa defende nos bandera di Aruba, tur cu tin, hopi hopi exito. Anyhow amigonan, te cu otro siman si papa Dios permit y mientrastanto, corda cu ariba

camindanan di Aruba ta pa nos core chill y ariba pista, ta pa mara trot den bom. Laga coremento duro ariba caya pa Polis, Brandweer, Ambulance y Speedworld.



Deporte Local

Prome anochi di One Cool Summer 2016



ORANJESTAD (AAN)-- Di-
aranzon anochi a tuma lugar e
apertura di loka a wordo pro-
paganda pa diferente siman-
nan largo, cual ta e caredanan
di One Cool Summer 2016,

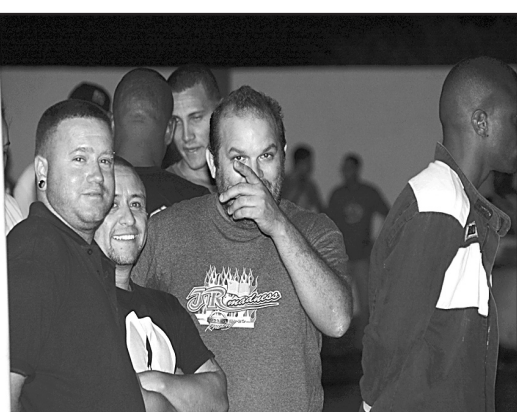
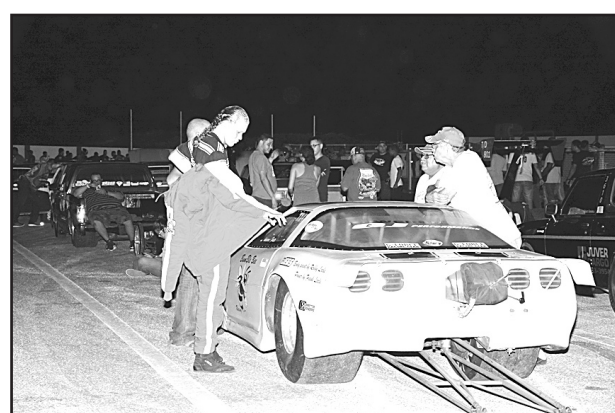
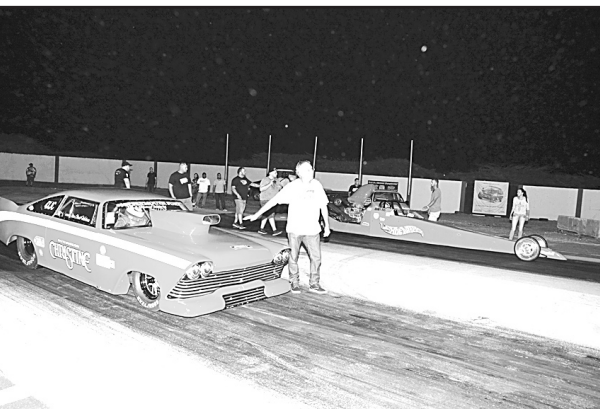
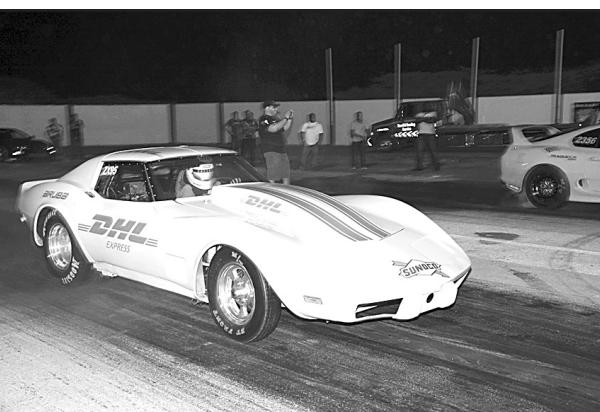
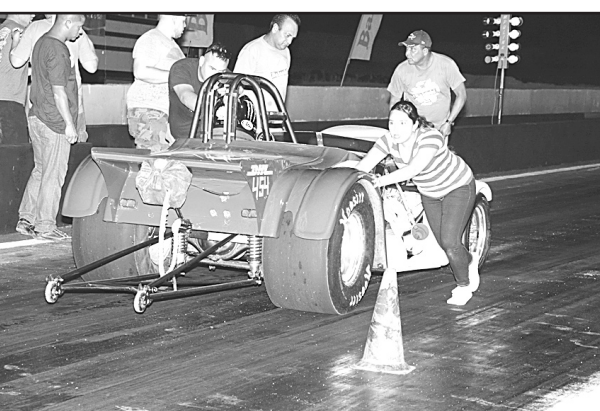
cu no solamente ta conta cu
un tremendo preparacion pa
parti di e organizador nan
cu den e caso aki ta den ma-
di Aruba Motorsport Foun-
dation (AMF), pero muy

specialmente di parti di e ar-
tistanan di e Circo, cu ta nos
propio corebornan, cu ta bay
tin un tarea duro pa asina
defende e bunita bandera di
Aruba tur cu tin, pero cu no

ta algo imposible, mirando cu
na hopi oportunidad ya caba,
nos corebornan local, tabata
s di saca cara di Aruba, tanto
den exterior como aki na Aru-
ba mes. Pa un anochi di test,

mester agrega cu e anochi aki
tabata uno hopi congestionada
tanto vehiculo di Drag cu no
kier a perde e oportunidad pa
caba di set nan auto of brom-
mer nan pa e gran careda aki.

Deporte Local



Cont. di pag. 54

Sigur un di e categorianan cu a hala hopi atencion, ta esun di e brommer nan, cu tabata un fila basta largo di participantenan di tanto Aruba com di Curaçao cu a demostra cu

aki no tin awa pa laba, esun cu faya ta haya y sigur nos por a mira cu nos coreldonan di Aruba, ta hopi bon prepara, aunke no por descarta ni pensa cu e coreldonan di Cu-

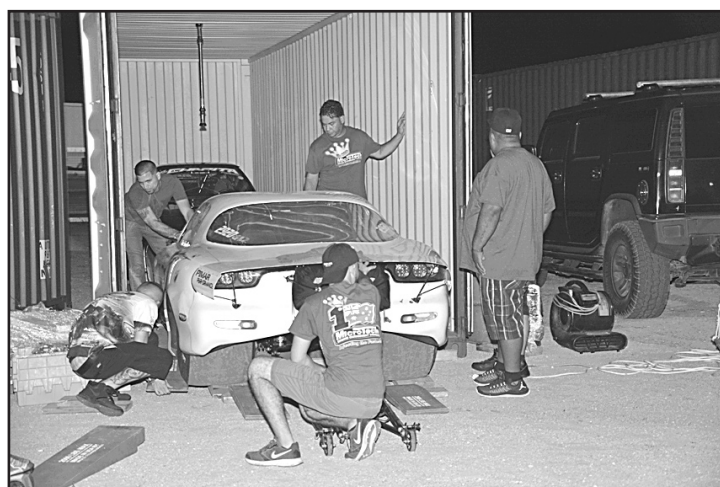
raçao ta bay bende nan cuero facil. Un di e momentonan cu e publico a lanta para y a keda un bon rato ta wanta rosea, ta ora cu e autonan cuta core den e categoria di Extreme Import

a haci nan debut, akinan nos a topa cu e autonan di Aruba cu ta demostra di ta hopi bon, pero esnan di Merca tambe a mustra cu nan a bini Aruba, pa bataya grandemente. Na momento cu Frans Ponson a presenta cu su Mazda RX-7 cu ta carga e nomber di Hailey, e publico cu tabata presente, a aplaudi Frans, ya cu e tabata e unico cu a logra di bay henter e quart mile, marcando un tempo di 7.12 seconde sin mucho problema. Na momento cu e brommer nan cuta core den e categoria di Outlaw bike a haci nan debut, tabata reina un silencio grandi,, ya cu ta conoci cu e brommer nan aki, ta esnan hopi agresivo y bo

mester ta un bon driver, cu curazon grandi, pa por maneha un brommer cu tanto horse power asina. Tambe nos por a mira diferente driver nobo cu a haci nan debut y otronan cu ya tabata core y cu awo a bini bek, despues di tabata ausente pa un par di aña. E caredanan pa e fin di siman aki, sigur no ta uno cu bo mag di perde y mas importante ta, cu e coreldonan di Aruba cu ta bay tin un trabou duro pa defende e bunita bandera di Aruba, ta conta cu apoyo di un y tur, grandi y chikito. Pues e lugar pa bo bay e proximo tres dianan aki ta International Raceway Palo Marga.



Prome cu e seccion di test a cuminsa, hopi preparacion a tuma lugar



ORANJESTAD (AAN)--
Prome cu e test nan y califi-
cacion nan a cuminsa Diaran-
zon anochi ariba International
raceway Park Palo Marga,
relaciona cu e caredanan di
One Cool Summer 2016, ta
custumber ya caba, pa cana
rond den e pit erea y saluda
nos coredornan y yama un
cordial bon bini na e par-
ticipantenan cu a bini di afo,
specialmente nos rumannan
di hermana Isla di Curaçao
y Merca. E momento aki ta
hopi importante, ya cu no so-
lamente bo ta haya e oportu-
nidad di saluda e participan-
tenan, pero tambe di admira
tur e preparativo nan cu ta
tumando lugar. Entre otro ta-
bata tin hopi labamento di e
vehiculonan di Drag, pa asina
presenta un bunita vehiculo
limpi na e publico cu ta bini
Palo marga pa wak e bunita
espectaculo aki, yena cu hopi
adrenaline, pero di biaha bo
ta haya e oportunidad di topa
amigonan cu tin algun rato
sin yega Palo Marga. Bo ta
haya e oportunidad di comb-
ersa cu e driver nan, saca
potret cu e teamnan, tende di
e ultimo desaroyonan y asina
pasa un rato hopi agradable
mes. Hopi hende ta bay mira
di acerca e auto y brommer
nan cu a bini pa competi pa
e gran premio nan y hopi
biaha tin intercambio di ide-
anan. hera si tin un equipo cu
mester di un ayudo, ta core
saca un man pa yuda esaki
y asina muera un biaha mas
cu aki na Aruba, nos hen-
denan ta keda un pueblo hopi
amical y amable. DIARIO ta
haci uso di e oportunidad aki
pa yama tur e bishitantenan
un cordial bon bini na e care-
danan di One Cool Summer
2016 y na nos hendenan,,
DIARIO ta desea nan tur, tur
clase di exito cu boso trabou
di defende nos dushi number
di Aruba.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



\$10 FIRST PAYMENT

\$10 TAKES IT HOME



\$10 FIRST PAYMENT



\$10 FIRST PAYMENT



Many products and styles to choose!



\$10 FIRST PAYMENT

This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months= \$517.40. Some restrictions may apply, visit our stores for details. Items may be different from pictured.

NO CREDIT CHECKS

Cumana 74 | 582-7368
www.shopdialrto.com

Deporte Local

Na caminda pa International Raceway Park Palo Marga



ORANJESTAD (AAN)--Di-
aranzon tabata oficialmente e
promedia pa loka ta bay bira
e dianan di competencia di
Drag racing y cu ta carga e
nomber di One Cool summer
2016. Ariba caminda pa Palo
Marga, por a wak cu e dia aki
lo bay bira uno hopi ocupa, ya
cu for di cada skina, bo por a
topa sea autonon ariba trailer
y corebornan di brommer cu
pak ya bisti caminda pa Palo
Marga. Na yegada di Palo
Marga, pr a mira con famia
completo tabata yegando, pa
asina bay disfruta di e prome
dia di One Cool Summer
2016, caminda tabata plania

pa e anochi aki, un anochi
di test y qualifying pa difer-
ente categoria. Na e parti di
entrada, un grupo di persona
cu tin nan su encargo pa con-
trola tur vehiculo y tur hende
cu yega Palo marga, pa asina
tur cos bay super bon. Awe
nochi e ambiente lo ta hopi
mas grandi, ya cu ta e prome
dia pa e categorianan cuminsa
enfrenta otro yta spera un
Palo Marga completamente
yen di participante y fanatico
nan di e deporte di Drag rac-
ing, caminda Aruba ta bay tin
e trabou grandi di defende e
bunita bandera di Aruba, tur
cu tin.



Deporte Local

Den curazon di Noord na Monserat Celebrities a kibra invicto di Piratas 10-9 mientras Final Touch a gana Black Hawks 4-3

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua



ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo riba veld di Monserat den curazon di Noord. Den categoria A-Klas e equiponan tur ta luchando pa un bon posicion pa cu nan clasificacion mientras Piratas ta e unico invicto cu 7 gana y 0 perdi. Manera e muchanan di Esy Kelly a bisa henter siman avisando Richard Marrero cu lo bay tin un sorpresa diadomingo na caminda. Piratas tabata gana comodo 9 pa 3 te den ultimo oportunidad momento cu Celebrities a manera cende nan turbo y a rally formalmente conta Piratas kendenan inicialmente tabata celebrando. Richard Marrero mes a tuma monticulo over pero a tira de-

masiado bola unda finalmente Celebrities a laga Piratas den tereno 10-9. Celebrities 10 careda, 10 hit, 0 error. Piratas 9 careda, 11 hit, 3 error. Jean Carlo Kock kende a dreña releva Danny Yarzagaray a resulta pitcher ganador. Richard Merrero kende a dreña de relevo a bay cas cu e derota. Mihor bateador nan pa Celebrities ta Jason Albus 2-2, Genaro Girigorie, Lito Quandt di 1-1, Jean Carlo Kock y Greg Manuela di 2-1, Ray Bernabela di 4-2 incluyendo un bataso pafor di parke esta un cuadrangular. Pa Piratas a luci na plato den causa perdi Whascar Perez 3-3, Franny D' Oleo di 3-2, Pablo Reid 2-1, Hussan Koolman 1-1 y Richard Marrero di 3-1. Den un otro partido importante den

A-Klas e barbero nan di Final Touch ta derota Blackhaws den un tremendo partido. Final Touch 4 careda, 6 hit, 5 error. Blackhaws 3 careda, 6 hit, error. Melvin Chavez kende ta ricibi relevo den di 5 inning di Santiago Gratero a bira e pitcher ganador. Clay Shipley a bay cas cu e derota. Mihor bateador nan pa Final Touch ta Samuel Pinendel y Juan Sosa di 1-1. Pa Blackhaws Clay Shipley ta bay di 3-2. Diabierna awor pa 8pm lo tin un solo wega di A-Klas na Kudawecha entre Blackhaws vs Celebrities y dialuna pa 8pm na Flatstone Piratas lo midi forza contra Blackhaws. Campeonato di Aruba Softball Bond andando a toda maquina.

Weganan Veterano lo tuma lugar diasabra awo riba veld di Riverplate



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor pa 6'or di atardi, lo bay tin varios wega veterano cu lo tuma lugar riba veld di Riverplate. Tambe lo tin wega di Domino pa 7'or di anochi entre Madiki Kavel y Dos Playa Madiki. Riba e foto

por mira e S.C.A. Paradera na Aña 1975. Tuma nota cu lo bay tin un delicioso BBQ pa tur e hungadornan 60+ pa cortesía di Buccanear Restaurant. Alaves ta pidi pa Seleccion Playa bin cu T0Shirt Blauw.

Seleccion di landamento sincroniza lo competi na Puerto Rico den e UANA/Panamerican Synchronized Swimming Championships

ORANJESTAD (AAN): E dianan 31 Augustus pa 4 September proximo un delegacion den e deporte di landamento sincroniza lo biaha pa Puerto Rico unda lo tuma lugar e UANA/Panamerican Synchronized Swimming Championships. Aruba lo biaha cu un delegacion grandi consisti di 16 atleta, 2 coach, 2 hues y 1 hefe di delegacion. Nos atletanan di landamento sincroniza lo competi den e categoria "12 and under" cu lo landa cu 2 solo, 1 duet y Team, mientras den e categoria 13-15 lo bay cu 2 solo, 2 duet y Team. Pa loke ta nos representantenan mester bisa cu den 12&U nos tin Sara Castaño, Avigayle Tromp, Mikayla Morales, Ambar Silva, Jevienne Gomez, Ariana Dijkhuizen, Abigail Sanchez, Edianne Croes. Pa loke

ta e categoria 13-15 nos tin e atletanan Anastasia van Daal, Rizahalee Bello, Meghan Tromp, Kainah Croes, Sarah Silva, Jasiliene Schmidt, Mary Jane Wong y Janelly Piña.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di nos delegacion di landamento sincroniza pa e UANA/Panamerican Synchronized Swimming Championships na Puerto Rico

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



***Bo auto ta cla
pa start
na Garage
Centraal
Aruba***



Cu e stock mas amplio di auto nobo den tur modelo.
Garage Centraal Aruba ta wardabo cu e variacion total den
modelonan Hyundai cu Isuzu di e calidad halto bo mester, cu
e servicio y respaldo di pesanan bo merece.

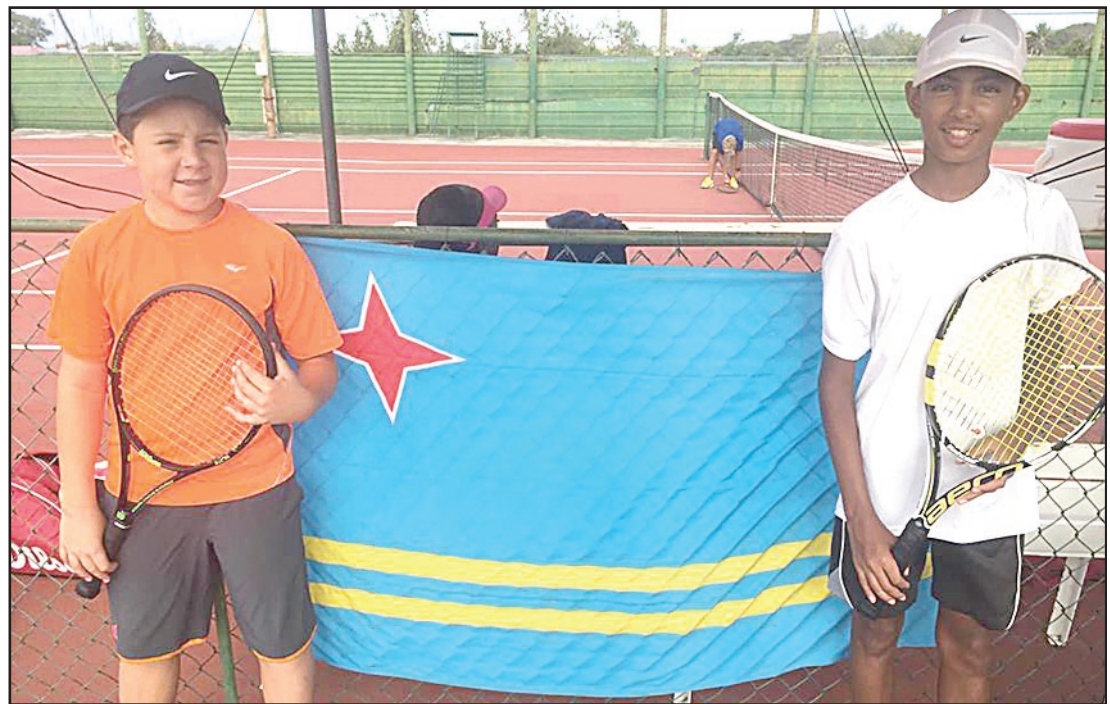
Pasa awe mes cerca nos na Garage Centraal Aruba y busca
bo pre-approval pa bo auto nobo di Aruba Bank su MegaMatch,
na Garage Centraal Aruba.



Garage | Centraal
Aruba



Delegacion di tennis participando den e Grand Slam Development Fund U12



Sydow, Kayla Solognier y Kyle Frankel den tres diferente torneo den exterior. Tur a sa na bataya fuertemente te final y logrando resultadonan satisfactorio.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio

di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di nos delegacion di tennis pa e Pre Qualifying Caribbean 12 Championship di tennis na Corsou.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo

ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

ORANJESTAD (AAN): Recientemente un delegacion di tennis a biaha pa nos hermana isla di Corsou unda cu nan a participa den e asina yama Grand Slam Development Fund (GSDF) U12 cu ta un pre qualifying Caribbean 12 championship. E dos hobennan Sebastian Ruiz y Abhay Daswani, bou guia di coach Jonathan Goitia, lo hunga den e torneo cu ta uno di 12 aña. Aruba lo ta den pool C, hunto cu Bahamas, Guyana y Surinam.

Nan locuminsa na hunga e round robin pa despues avansa pa e "main draw" si nan logra triunfa den tur nan tres weganan hunga. Mester bisa cu e prome tres paisnan lo sigui pa e torneo grandi den luna di November na Mexico, unda lo hunga e finalnan.

Mester bisa cu e deporte di tennis ta den un tremendo desaroyo, unda nos por mira nos tenistanan hoben sobresali den torneonan internacional bishita. Algun dia atras nos por a wak un bon presentacion di Patrick



World Deal
Weeks
Amsterdam

Book now via klm.com

From Aruba & Curaçao

as from AWG/ANG

939

From Bonaire

as from USD

529

All in return fare (excl. booking fee)



Book > August 26th - September 13th 2016

Travel > November 1st 2016 - March 31st 2017

(Black out period from Amsterdam to the islands > December 15th - 31st 2016 and from the islands to Amsterdam > January 1st - 21st 2017)

Conditions: above all-inclusive return (=rtm) fares are starting rates, including airport taxes and security, carrier imposed surcharge, excluding reservation costs depending on the point of sales. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com, your travel agent or one of our ticket offices.





Pension Fund Tourism Sector Aruba

PENSION KIKO ESEYTA?

Bo compania ta cay bou di Sector Turistico?

Ta momento pa bo pasa buska informacion di bo Pension. Desde anja 2012 Pension a bira obligatorio na Aruba. Tur compania cu ta registra na Aruba tin e deber di registra nan empleadonan den un fondo di pension.

Si bo compania No ta registra ainda y bo compania ta cai den sector Turistico, pasa of jama nos na **PFTSA** pa nos por informabo den nos plan di Pension.

www.pftsa.com

PFTSA Vondellaan 21-B. Tel: (297) 582-4499
Fax: (297) 582-4520



Campeonato di baseball AA organiza pa ABBA a inicia

ORANJESTAD (AAN): Al-
gun aña atras e federacion di
baseball ABBA a bini cu e
lema “Ban hunga baseball
den un bon ambiente y ar-
monia”. Un lema unda e pa-
labranan ta bisa tur cos, paso
unda tin un bon ambiente y
sigur union ta progreso so
uno lo por spera di tur cu ta
practica e deporte aki. Kizas
ta bon pa implementa un bes
mas tipo di lemanan asina
laki pa tur otro deporte, e ta un
muestra di respet, motivacion
y estimulacion pa e atleta,
mayor, dirigente y fanatico-
nan. Despues di un proceso
di reorganizacion unda e elige
un directiva nobo, e federa-
cion di baseball Arubano,
ABBA ta cla pa start sali cu
nan campeonato di baseball
AA.

E deporte di baseball local
tin un historia grandi unda
semper Aruba produci pelot-
eronnan di taya mientras al-
gun di nan a hunga den e liga
profesional di baseball mas
grandi na mundo cu ta Mayor
League Baseball na Merca.

Actualmente e exito di Xan-
der Bogaerts tin su efecto
riba nos hubentud principal-
mente riba e peloteronan ho-
ben cu ta mira e profesional
Arubano como un heroe y
rolemodel. Mayoria di nan
tambe ta soña un dia di tin
un carera profesional den e
deporte mescos Bogaerts.
Lotto, e loteria di Aruba cu
pa medio di Comision di
Subsidio ta masha contento
di por brinda e ayudo finan-
ciero na deporte di baseball
y nan campeonatonan orga-
niza pa e federacion di base-
ball ABBA.

Cumprando weganan di Lot-
to, e Loteria di Aruba man-
era Catochi, Big 4, Zodiac,
Wega di Number Korsou,
Lotto di Dia, Lotto 5, Mini
Mega, Mega Plus y weganan
di Raspa bo ta contribui na
deporte riba nos isla. Meta di
e fundacion ta pa organisa lo-
teria, cambia bida di su hun-
gadonan y na mes momento
inverti den deporte local pa
medio di donacionnan na e
Comision di Subsidio.



RESTAURANT WEEK ARUBA

August 24 – 31, 2016

Redeem your saved Fun Miles at Tango Argentine Grill,
Hadicurari, Café The Plaza, Fishes and More, MooMba Beach
and Salt & Pepper! The tastiest way to have fun!

3-COURSE DINNER

1,000 FM + AWG 25.00 or 2,250 Miles

Be sure to make your reservation today!



Not a member yet? Get your Fun Miles card at our
office and save Fun Miles during the Restaurant Week!

Occidental Grand Aruba ta ofrece Un Anochi Pa 2... Pasobra Abo Merece!!!

Reserva un anochi of mas den nos acomodacion All-Inclusive y ricibi:

- ✧ Dinner den nos restaurantnan a la carte
- ✧ Un boter di Sparkling Wine
- ✧ Strawberry cubri cu Chuculati
- ✧ 1x Desayuno den camber

Pa Solamente \$150 pa persona
All-Inclusive

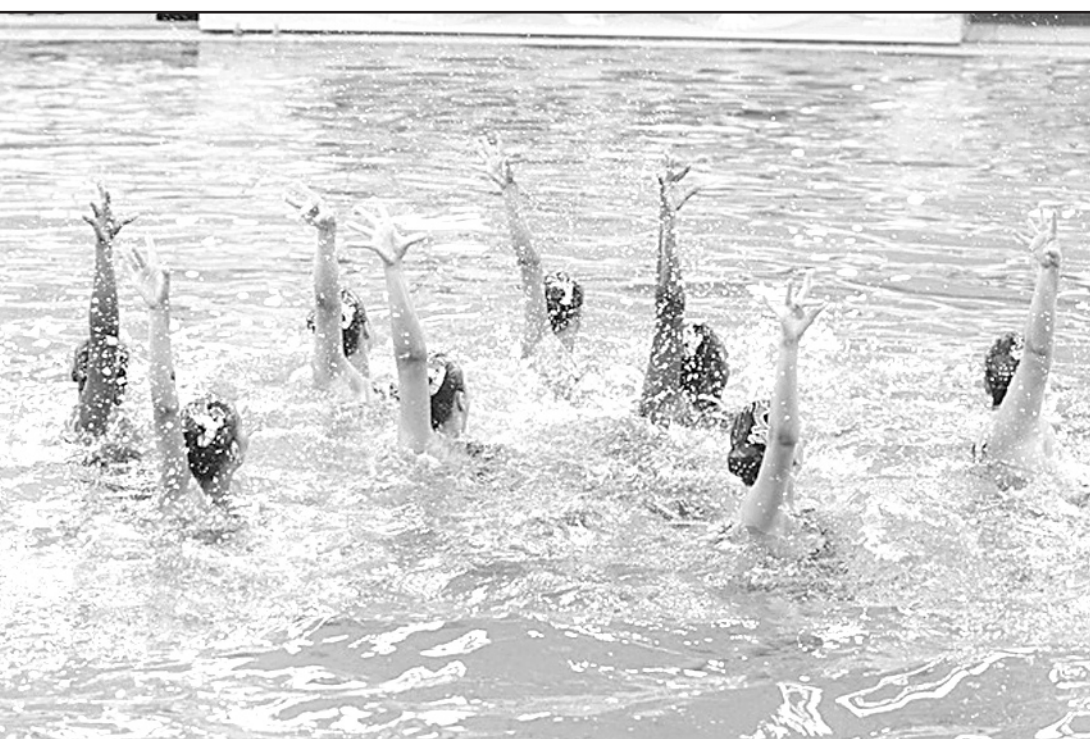
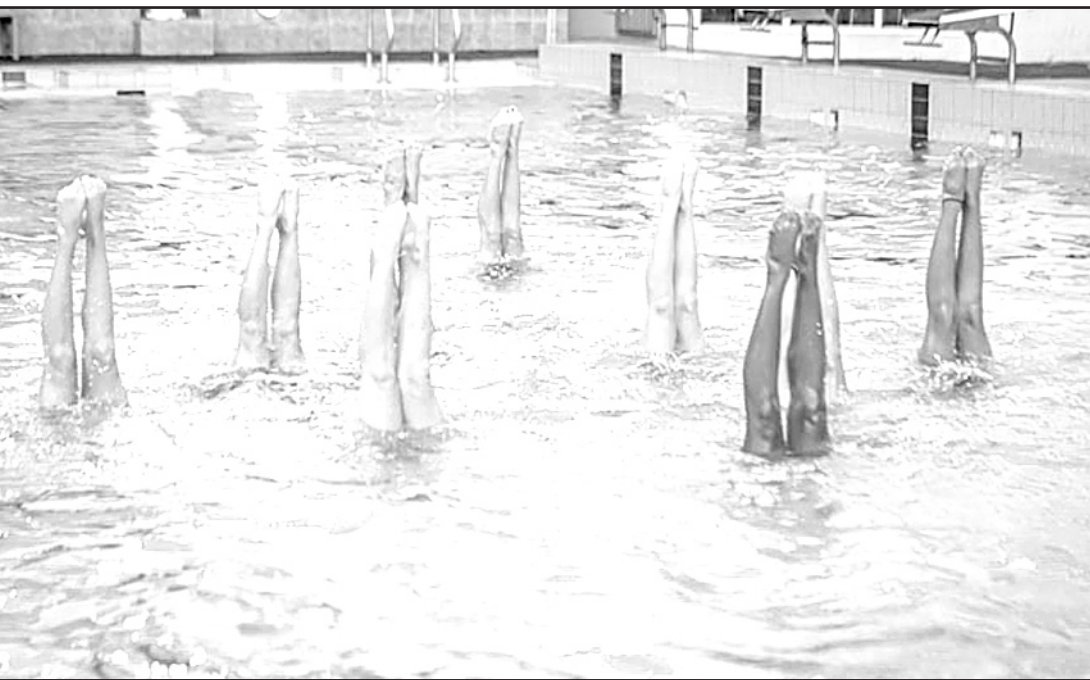
Oferta ta valido pa luna di September
te cu November 2016

Yama nos pa hasi bo reservacion na:
586-4500 ext 567
of manda nos un email na:
reservations@aw.occidentalhotels.com

OCCIDENTAL GRAND
ARUBA

Deporte Local

Seleccion di AZB Synchro ta cla pa e Pan American Synchronized Swimming Championships



ORANJESTAD (AAN): Na momento cu Weganan Olimpico na Rio a captiva atencion di mundo henter pa cu diferente disciplina den e mundo di deporte, aki na Aruba e equipo di Barracudas Synchronized Swimming team tabata tin un temporada cu entrenamiento sumamente intensivo pa prepara mentalmente y fisicamente pa e competencia di UANA (Union Americana de Natacion). UANA ta e organisacion deportivo cu ta representa henter e region Panamericano den diferente disciplina di natacion. UANA ta e competencia di mas grandi di age-group pa landamento sincroniza den nos continente, y ta un competencia cu ta di nivel sumamente halto. Un competencia na unda Aruba cada biaha a demostra di logra yega final exitosamente y hasta logra medaya cu atleta Kyra Hoevertsz. Paisnan cu nos lo wak e aña aki na UANA lo ta entre otro Brazil, Canada, Merca, Mexico, Argentina y asina por sigui menciona hopi otro pais mas.

San Juan, Puerto Rico lo ta cede di e competencia UANA pa cual nos atletanan lo ta saliendo dia 30 di augustus pa regresa dia 5 di September. Aruba lo ta naturalmente bon representa cu un equipo consistiendo di 2 categoria: categoria 12 aña y menos y categoria 13 - 15 aña. Esnan den e categoria di 12 aña y menos ta Edianne Croes, Ariana Dijkhuizen, Jevienne Gomez, Mikayla Morales, Abigail Sanchez, Ambar Silva, Avi-

gayle Tromp y Sara Castaño Vidal. Den e categoria aki e atletanan lo participa den tres diferente disciplina 1. den equipo; 2. solo pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Sara Castaño Vidal y Avigayle Tromp y por ultimo 3. duet pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Mikayla Morales y Avigayle Tromp.

Esnan den e categoria di 13 - 15 aña ta Rizhaylee Bello, Kainah Croes, Janelly Piña, Jasiliene Schmidt, Sarah Silva, Meghan Tromp, Anastasia van Daal y Maryjane Wong. Den e categoria aki tambe e atletanan lo participa den tres diferente disciplina 1. den equipo; 2. solo pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Anastasia van Daal y Kainah Croes y por ultimo 3. duet pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Anastasia van Daal y Rizhaylee Bello & Meghan Tromp y Kainah Croes.

Seleccion di Aruba lo ser acompaña pa lider di delegacion Memita Tromp como tambe head-coach Alva Torres cu ta wordo asisti pa Nathania Taylor cu ta dedica na e equipo estelar pa un biaha mas trece medaya pa Aruba. Ademas Aruba lo wordo representa pa dos huez cu tin amplio conocimiento di e mundo di landamento sincroniza kenda ta Anna van Daal y Yvette Thuis. Di awor caba nos kier a desea nos atletanan y henter e delegacion un bon viahe y hopi exito na UANA.

DEPORTE INTERNATIONAL

Ronaldo eligi como mihor hungador di Europa



SPAINA: Cristiano Ronaldo a wordo eligi como mihor hungador di Europa di aña. E strea di Real Madrid a haya mas punto cu su compañero di equipo Gareth Bale y Antoine Griezman di Atletico Madrid, kendenan tambe ta bota nomina.

Ronaldo a gana Champions League y a bira campeon di Europa cu Portugal recientemente. “Mi ta hopi feliz”, Ronaldo a bisa durante e gala rond di tiramento di lot pa Champions League na Monaco. El a duna elogio na Bale y

Griezmann. “Ambos tabata tin un tremendo temporada”, Ronaldo a bisa. Ada Hegerberg di Noruega, kende ta hunga pa Olympique Lyon, a wordo escogi como mihor hungador femenino di futbol di Europa.

Hungador nobato di outfield di Boston Andrew Benintendi a lesiona su rudia

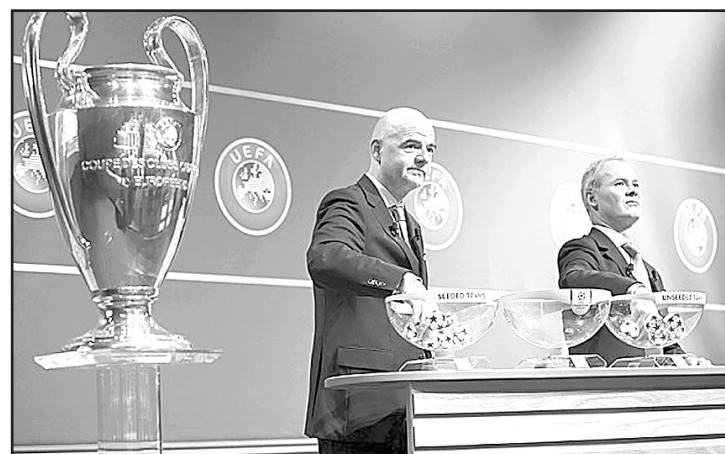


ST. PETERSBURG, Fla.: E hungador nobato hoben y talentoso di outfield di Boston Red Sox Andrew Benintendi a lesiona su mes Diaranzon den e wega cu Boston a perde 4-3 contra Tampa Bay Rays.

Despues cu Benintendi a subi pa Major League riba 2 di Augustus, el a resulta di ta actualmente un di e mihor hungadornan di Red Sox. Lamentablemente e mester a subi e lista di esnan lesiona,

debi na e hecho cu el a lesiona su rudia robez. Benintendi di 22 aña, mientras cu e ta hunga su posicion hopi bon.

Guardiola ta bay topa Barcelona den grupo di Champions League



MONACO: Coach di Manchester City Pep Guardiola den e fase di grupo di Champions League, ta bay topa su ex equipo esta Barcelona, cu cual el a gana varios trofeo den pasado. Diahuebs tiramento di lot a tuma lugar y Manchester City ta haya su mes den un grupo cu ta inclui Barcelona. E gruponan ta lo siguiente:

Grupo A: Paris Saint-Germain, Arsenal, FC Basel y PFK Ludogorets.
Grupo B: Benfica, SSC Napoli, Dinamo Kiev y Besiktas

Grupo C: FC Barcelona, Manchester City, Borussia Mönchengladbach y Celtic.
Grupo D: Bayern München, Atletico Madrid, PSV y FK Rostov.
Grupo E: CSKA Moskou, Bayer Leverkusen, Tottenham Hotspur y AS Monaco.
Grupo F: Real Madrid, Borussia Dortmund, Sporting Portugal y Legia Warschau.
Grupo G: Leicester City, FC Porto, Club Brugge y FC Copenhagen.
Grupo H: Juventus, FC Sevilla, Olympique Lyon y Dinamo Zagreb.

Cillessen ta firma cu Barcelona



BARCELONA: Keeper Jasper Cillessen a keda cla cu su traspaso di Ajax pa FC Barcelona. E keeper di seleccion Hulandes a firma un contrato di 5 aña cu e campeon di La Liga di Spaña y awor cu kien equipo cu kier cumpra for di Barcelona mester paga 60 milyon euro. “Un sueño a bira realidad”, e

keeper a bisa riba social media. Ajax ta ricibi for di Barcelona alrededor di 14 milyon euro. Cillessen di 27 aña den zomer di 2011 a bandona NEC pa bay hunga pa Ajax, cu cual el a bira campeon 3 biaha. E chens tey cu Diadomingo caba Cillessen ta debuta cu Barcelona, den nan wega contra Athletic Bilbao.

DEPORTE INTERNATIONAL

McCann cu homerun pa yuda Norris y Tigers gana Twins 8-5



MINNEAPOLIS (AP): James McCann a bati 4 hit incluyendo un homerun di tres careda Diahuebs atardi, pa yuda pitcher Daniel Norris y Detroit Tigers gana Minnesota Twins 8-5, pa sweep e serie.

Tabata di 7 derota consecutivo cu Twins a sufri. Norris (2-2) a tira 6 inning y 1 tercio, den cual el a permiti 6 hit y dos careda, mientras cu el a poncha 5 bateador. Jose Berrios (2-4) di otro ban-

da a tira 5 inning y a permiti 6 careda, 5 base por bola y 6 hit, den su di 9 wega den major league. Detroit e temporada aki tin un record di 10-2 contra Minnesota.

Red Sox ta perde 2-1 contra Rays



TAMPA BAY: Diahuebs apesar cu pitcher Drew Pomeranz tabata tin un tremendo actuacion riba monticulo, Boston Red Sox no a probecha y a perde e wega contra Tampa Bay Rays 2-1. Cu e score 1-0 na favor di Boston den di 6 inning cy base yen, Red Sox a bati den un double play pa caba e inning. Nan no a anota mas y Rays si a probecha di e tiki oportunidadnan cu nan a haya pa anota

2 careda. Pomeranz den 6 inning a permiti 2 careda, 7 hit y 1 base por bola, mientras cu el a poncha 11 bateador. Mihor bateadornan pa Red Sox tabata Dustin Pedroia kende a bay di 4-3 y Mookie Betts kende a bati 1 hit den 3 turno. Jackie Bradley Jr. a bay di 4-1, mientras cu Xander Bogaerts a bay di 3-0, incluyendo un base por bola.

Rzepczynski manda pa Nationals, a cambio di prospecto di segunda base



WASHINGTON: Washington Nationals a firma pitcher surdo Marc Rzepczynski for di Oakland Athletics, a cambio di hungador di infield di liga menor Max Schrock, e equiponan a anuncia Diahuebs. Rzepczynski den 56 aparicion di relevo tin un ERA di 3.00 pa A's e temporada aki.

E pitcher di 30 aña a poncha 37 bateador den 36 inning. Schrock, un segunda base di 21 aña a wordo selecta pa Nationals den di 13 rond di draft di 2015. E ta wordo considera e prospecto number 17 den organizacion di Washington. El a pasa e temporada di

2016 cu A-class di Nationals y A-class avanza. Den 54 wega despues di wordo promovi pa A-Class Avanza Potomac, Schrock a bati pa un average di .341, cu 5 homerun y 29 careda impulsu.

AZ ta empata y ta drenta Europa League



ALKMAAR: Despues cu AZ a gana e prome wega di playoffs pa Europa League contra Vojvodina 3-0 na Serbia, e equipo Hulandes no tabata tin mucho di preocupa den e wega Diahuebs na Alkmaar. Te hasta si nan lo a perde 2-0, AZ lo a pasa pa Europa League. E wega Diahuebs a keda 0-0 y esey ta nifica cu e equipo di John van de Brom tin cu bay

prepara awor pa e weganan di grupo cu ta bay bin dentro di poco. Prome ta bay tin tiramento di lot, pa determina cua equiponan lo forma e diferente gruponan. Fred Friday y Mattias Johansson tabata tin bon posibilidad di anota pa AZ, pero nan a faya, riba un dia di hopi calor.



Noticianan for di Hulanda

Docente di matematica di 28 aña deteni pa comete actonan indebido cu mucha



ROTTERDAM: Un docente di matematica di 28 aña a wordo deteni Dialuna door di polis di Rotterdam, riba e sospecho di a comete actonan sexual indebido cu muchanan muher di entre 12 y 16 aña. Tambe e ta wordo sospecha di tin posesion di pornografia infantil y di a produci esaki tambe.

E homber tabata traha na diferente school den region di Rotterdam, unda cu e mayornan y alumnonan a wordo poni na altura di locual a sosode. E sospechoso durante e añanan cu a pasa lo a acerca muchanan muher hoben na diferente school unda cu e tabata duna les di matematica.

E tabata activo tambe como docente di bijles. E homber atravez di e-mail tabata y social media tabata manda mensahenan sexual y a logra convence algun di e muchanan muher pa manda potret y grabacionnan di nan mes pe.

'Schiphol no ta calcula molester di sonido bon'



UTRECHT: Schiphol mester studia mihor e efectonan di sonido y desordo di avionnan cu ta lanta y ateriza. Investigacion a muestra cu e proceduranan nobo di start y ateriza na aeropuerto, ta cau-

sa mas molester di sonido cu inicialmente e aeropuerto a pensa. Esaki por tin consecuenan pa e futuro crecimiento di Schiphol, segun un rapport di e comision pa e rapportnan

di efectonan riba medioambiente (m.e.r). E comision a hasi un investigacion riba ordo di secretario di estado Sharon Dijksma di Infrastructura y Medioambiente.

Rumannan homber a encontra cachete di cabay di tempo di ijs



TEXEL: Dos ruman homber chikito di 5 y 3 aña a encontra cachete di un cabay di tempo di ijs. Nan a haya e weso durante nan vakantie riba Texel. E muchanan inicialmente a pensa cu tabata trata di un colishi grandi. Evan y Matteo di Bolsward na Friesland, e fin di siman cu ta bin ta bay hiba e cachete na Ecomare na Texel. "Ta un hayazgo special", segun conservador Arthur

Baanders di Ecomare. "Un weso asina grandi y completo no ta wordo encontra frecuentemente". "Te hasta tin diente den e cachete, unda cu normalmente esaki no ta e caso", el a sigui bisa. Na Texel anteriormente a encontra tambe wesonan di entre otro mamot y rinoceronte. E ultimo tempo di ijs a termina 11.700 aña pasa. E tempo ey Noordzee tabata seco.

Kalashnikov haya riba caminda na Rotterdam



ROTTERDAM: Polis na Rotterdam a topa cu un arma automatico Kalashnikov cerca di un cas. E arma a cay riba caminda durante un intento di escape di algun homber den Beesdastraat. Agentenan Diahuebs hunto cu un empleado di un asociacion di vivienda a drenta un edificio, en busca di un plantacion di marihuana. Ora cu e polisnan a bati na porta, varios homber a core bay.

Den esaki, un di nan a laga e Kalashnikov cu tabata lora den plastic cay. E hombernan a logra scapa y polis ta buscando nan. E arma a keda atras y den e edificio no a encontra un plantacion di marihuana. Tabata trata si di un edificio uza pa asuntunan di droga. Relaciona cu e caso, un auto staciona den vecindario a wordo tuma den beslag.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Noticia Internacional

INTERNACIONAL

NOTICIA FOR DI
VENEZUELA

Capriles a invita CNE pa sigui ehempel di Colombia

Gobernador di Miranda, Henrique Capriles, a celebra cu Colombia despues di 52 aña di conflicto arma ta duna un paso pa yega na paz.

“Venezolanonan ta celebra cu nos rumannan Colombianos a alcanza paz definitivo pa yega na fin di guera. Presidente Juan Manuel Santos a anuncia e fecha pa plebiscito cu lo tuma lugar dia 2 di October, mientras na Venezuela nos tin seis luna wardando pa pone un fingerprint. Na Colombia, den un luna y mey, pueblo ta bay dicidi y na Venezuela nos ta sigui warda”, el a expresa.

Pa motibo di e anuncio historico cu a duna un buelta rond mundo, Capriles a invita presidente di Consejo Nacional Electoral, Tibisay Lucena, pa sigui ehempel di Colombia y duna fecha pa convocatorio di 20% di manifestacion di boluntad segun ta establece articulo 72 di Constitucion.

Sindicato a difundi ordo di directiva di Metro di Caracas pa kita trahadornan cu a firma referendum

CARACAS: Trahadornan di Metro di Caracas, cu ta contra kitamento di personal den sector publico pa motibo politico, a manda un comunicado na Mesa di Unidad Democratico na unda nan a denuncia ordo di un sindicato oficialista na directiva di e compania cu a pidi pa kita empleadonan cu a firma na fabor di referendum revocatorio. E carta a wordo firma pa Sindicato di Trahadornan di Metro di Caracas (Sitrameca). Na unda, nan a destaca aumento salarial realiza pa presidente Nicolas Maduro, pero ta urgi presidente di Metro di Caracas pa cumpli cu deseonan di alcalde Jorge Rodriguez y diputado Diosdado Cabello, kendenan como lider di Partido Socialista Uni di Venezuela (PSUV), a ordena retiro di funcionari- onan cu no ta simpatiza cu gobierno.

Polis a detene cinco persona cu tabata bende armanan na presonan di PGV

Agentenan di Division di Inteligencia y Estrategia di Polis di Estado Aragua, a captura cinco persona cu tabata pretende di bende armanan di candela na presonan di Penitenciaría General di Venezuela (PGV). E hecho a tuma lugar den sector Aeropuerto di San Juan de los Morros, Estado Guarico.

Segun informacion publica pa El Pitazo, funcionari- onan a drenta den un cas y a confisca dos arma largo tipo fusil marca FNC, caliber 5.56 y dos arma marca Browning, caliber 9 milimeter, serial 288849 y 06526, cu sigla di Forza Arma Nacional Bolivariana (FANB).

Entre e detenidonan ta un ex funcionario (teniente) di FANB, kende aparentemente a ofrece armanan cu a wordo confisca pa PGV. E caso a wordo entrega na Ministerio Publico na Guarico.

Importacionnan petrolero a cay pa problemanan di pago y crisis economico

Venezuela no por a importa tur loke nan mester e aña aki pa compensa caida di su produccion di petroleo y produccionan refina, den momentonan cu compania estatal PDVSA ta purbando di stop acumulacion di debe cu nan proveedor, segun fuentenan comercial y datonan di e compania.

E caida, esun mas profundo den cinco aña, a tuma lugar mientras peor crisis economico den decadanan a azota capacidad di maniobra di Petroleos de Venezuela (PDVSA), causando un caida di importacionnan di 21 por- ciento den prome siete luna di aña na 154.465 bari pa dia (bpd), segun datonan. Venezuela tambe ta na caminda pa sufrir retroceso mas pronuncia di su produccion di petroleo den 14 aña, ocasiona pa añanan di administracion deficiente y falta di inversion.

Francia a desplega forzanan di reserva y a aumenta simulacro anti-terrorismo

PARIS: Francia lo desplega alrededor di 3.000 soldado di reserva, lo entrena autoridadnan escolar y lo aumenta simulacro anti-terrorismo, Minister di Educacion y di Seguridad a anuncia, un siman prome cu cuminsamento di school, den un pais hopi golpea pa atakenan terorista.

Gobierno Frances a reforza seguridad alrededor die pais desde Januari di 2015, despues di un serie di atake islamista cu a pone poblacion den alerta. Hopi tin miedo cu schoolnan lo ta blanco di atakenan extremista.

Alrededor di 12 miyon di estudiante lo bolbe school bek dia 1 di September.

“E menaza ta halto, ta

real”, Minister di Educacion, Najat Vallaud-Belkacem, a bisa durante un conferencia di prensa na Paris hunto cu Minister di Seguridad, Bernard Cazeneuve. “Esaki no ta nifica cu mester drenta den panico of paranoia”, segun

Vallaud-Belkacem.

E Ministernan a bisa cu nan lo aumenta medidanan di seguridad despues di atake di 13 di November den capital Frances, manera realizacion di tres simulacro anti-terrorismo pa aña den schoolnan na lugar di dos.



Parlamento Britanico a pidi control contra extremismismo den internet

LONDON: Un informe nobo di Parlamento Britanico a pidi companianan di medionan social pa haci mas pa persegui web- sitenan cu ta propaganda extremismismo.

Google, Facebook y Twitter ta lagando ciberespacio “ingoberna y anarkico”, segun e raport di Comité

di Interior, loke ta posibilita cu nan forum ta bira un ‘fiesta’ pa grupo radical Estado Islamico.

Presidente di comite, Keith Vaz, a bisa cu corporacionnan grandi, “cu nan entranan multi-miionario, ta abstene di manera consciente di aborda e menaza y ta sconde nan situacion

legal supranacional, apesar cu nan sa cu nan web- sitenan ta wordo uza pa instigadornan di terrorismo”. Pero Peter Neumann, un profesor di King’s College London cu ta studia radicalizacion, a bisa cu culpa solamente internet ta demasiado simpel.

Turkia a lanza ofensiva pa expulsa Estado Islamico di ciudad Sirio

ANKARA, Turkia: Den un ofensiva cu a cuminsa cu bombardeo, Turkia a manda tanki y forzanan special na Siria pa yuda expulsa milicia di grupo Estado Islamico di un area cerca di

frontera. Ta trata di participacion militar mas grandi di Turkia den e conflicto Sirio.

Den operativo pa tuma control di Jarablus for di grupo extremista, tambe a par-

ticipa combatiente Sirio di oposicion, segun medionan estatal Turco y activistanan di oposicion Sirio.

Horanan despues di cuminsamento di e operacion, combatiente rebelde a tuma pueblo di Kaklije for di grupo Estado Islamico, zuid di Jarablus. E rebeldenan Sirio a conta cu apoyo di unidad Turco di vehiculonan blinda. E lugar ta situa alrededor di 3 kilometer di frontera Turco.

Presidente di Turkia, Recep Tayyip Erdogan, a bisa cu e campaña tin meta pa impedi menazanan di grupo “terrorista” manera grupo Estado Islamico y un milicia kurdo Sirio, respalda pa Merca y afilia cu rebeldenan kurdo Turco.



Noticia Internacional

Alemania a presenta medidanan den casonan di emergencia



BERLIN: Gobierno di Alemania a aproba medidanan nobo pa protege poblacion den caso di emergencia manera atakenan terorista of blackout largo. E “Concepto di Protección Civil” aproba pa gabinete Aleman ta prome actualizacion di plan desde 1995. Minister di Interior Thomas de Maiziere a bisa cu ta algo cu mester a tuma lugar caba, mirando con e retonan a cambia.

E plan a causa critica y burla den dianoan recien, pa un recomendacion cu hende abasteca cu suficiente cuminsa pa 10 dia. De Maziere a rechaza e idea cu gobierno ta estimulando “compras di panico”. El a subraya ademas cu e plan no ta relaciona cu atakenan recien na Alemania y a rechaza criticanan di oposicion riba momento di su aprobacion.

Equiponan di rescate a sigui esfuertonan pa busca sobreviviente na Italia, tin por lo menos 250 morto



AMATRICE, Italia: Equiponan di rescate ta trahando contra-holoshi pa haya sobrevivientenan despues di terremoto fuerte cu a wordo registra riba diaranzon den tres localidad den centro di Italia, den escombronan. E cantidad di victima fatal a bira 250 y Italia a bolbe pasa den angustia pa motibo di replicanan sismico. E equiponan tabata trahando den regionnan Lazio y Le Marche despues di un anochi di buskeda sin des-

canso. Cachonan rastreador y equiponan di sonido a yuda den su buskeda di sobreviviente, mientras cu bombero y rescatista a uza nan mesun mannan pa saca pidanan di cement, piedra y hero for di sero di escombro. Parti di operativo a enfoca den Hotel Roma di Amatrice, un lugar famoso pa pasta “a la amatriciana”, cu bacon y saus di tomati, cu ta atrae amantenan di cuminda na e localidad medieval cada Augustus cu festival gastronomico. Alcalde di Amatrice a bisa cu prome cu e hotel a cay den otro, por lo menos 70 persona tabata hospeda pa celebra festival di fin di siman, pero equipo di rescate a señala despues cu, segun e propietario, mayoria di

clientenan a scapa. Luca Cari, vocero di bombero, a bisa cu nan a recupera un curpa di entre restonan di hotel prome cu horanan di mainta, y cu trabaonan di rescate a sigui den e sitio y den otro puntonan. E temblor di magnitud 6 registra pa 03:36 di madrugada, a registra 470 replica. E poblacionnan mas afecta tabata Amatrice y Accumoli cerca di Rieti, situa cerca di 96 kilometer noordoost di Roma, y Pescara del Tronto, cu ta situa 25 km mas den oost. Agencia Italiano di proteccion civil a bisa cu tin por lo menos 365 persona hospitaliza. Mayoria di fayecido, 190 persona tabata na Amatrice y na Accumoli y aldeanan cercano.

Ministerio di Salud a confirma tres caso di microcefalia asocia cu zika na Republica Dominicana

SANTODOMINGO: Ministerio di Salud Publico di Republica Dominicana a confirma casonan di tres baby cu microcefalia naci den e pais entre Juni y Juli pa pasa ta relaciona cu zika, transmiti pa sangura ‘Aedes aegypti’, mesun sangura di dengue y chikunguña. E muchanan a nace na Independencia (zuidwest), na Santo Domingo y den Distrito Nacional (centro di e capital). Ministerio a splica den un comunicado, cu apesar cu

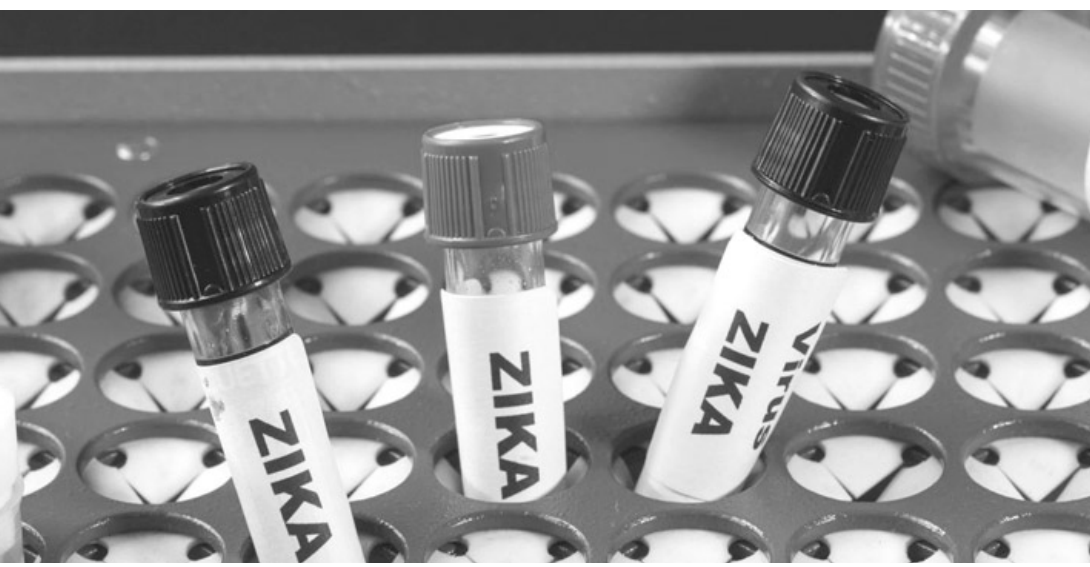
mamanan di babynan a asegura cu nan no a presenta sintomanan sospechoso di e malesa durante e embarazo, den un di nan, e docter cu a atende e parto a documenta un rash riba e barica, compatible cu zika, entre di ocho y diez siman di gestacion. E raport di Ministerio di Salud a establece cu muchanan lo pasa den testnan neurologico, auditivo y visual cu no a aporta evidencia di otro dañonan den momentonan aki.

El a agrega, cu den cada caso, nan a aplica test di perfil TORCH (toxoplasmosis, rubeola, citomegalovirus, herpes simpel y HIV), cu a resulta negativo. El a splica cu ta necesario pa muherman den edad reproductivo y nan parhanan considera pospone embarazo e aña aki y cuminsamento di 2017, ora nan ta estima epidemia di zika lo termina.

Lider Filipino a ordena destruccion di rebeldenan despues di decapitacion

MANILA, Filipinas: Grupo insurgente Filipino, Abu Sayyaf a decapita un hoben cu nan tabata tin como rehen, mientras cu presidente di Filipinas, Rodrigo Duterte a ordena soldatnan pa destrui rebeldenan. E vocero militar, mayor Filemon Tan, a declara cu gueriyaeronan a mata Patrick James Aldovar cerca di Indanan, den provincia di Sulu, y a tira su cabez den un becindario cercano. Tan a bisa cu Aldovar, di 18 aña y kende a wordo captura pa insurgentenan dia 16 di Juli na Jolo, a wordo decapita despues cu plazo pa su rescate a pasa sin cu

nan a haya pago. Despues di haya sa e noticia di decapitacion, Duterte a acusa e grupo di “enemigonan di Estado” y a ordena forzanan arma: “Destruir narcotraficantenan. Destruir Abu Sayyaf. Punto”. Miles di soldad adicional a wordo transporta den avionnan di carga C130 na Sulu y isla cercan di Basilan pa forma parti di ofensiva contra rebeldenan, Tan a indica. Merca y Filipinas ta considera grupo Abu Sayyaf, como un grupo terorista pa motibo di su campaña di bom, secuestro y decapitacion.



Noticia Internacional

Ecuador a firma memorandum cu Iran, cu ta ofrece credito di 100 milyon dolar



QUITO: Gobierno di Ecuador a firma memorandum di entendimiento riba temanan financiero y comercial cu Iran, cu a duna e pais un linea di credito di 100 milyon dolar, cu por wordo uza den diferente sector.

E Canciyer Ecuatoriano, Guillaume Long, a spli-ca den un declaracion di prensa hunto cu su colega Irani, Mohamad Yavad Zarif, kende a haci un bishita oficial na Quito, cu un di e

memorandum, firma entre Banconan Central di tur dos pais, lo contribui “aumenta” comercio bilateral. Long a califica e acuerdo “fundamental”, pasobra tabata existi un “nek di boter” cu ta afecta negoshi Ecuatoriano-Irani.

Otro memorandum a wordo firma entre respectivo agencia fitosanitario y lo contribui pa “supera obstaculonan” den relacion comercial bilateral, e Minister a indica.

Canciyer Ecuatoriano a informa tambe cu Iran ta ofrece Ecuador un linea di credito di alrededor di 100 milyon dolar pa diferente uso, entre nan reconstruccion di provincia di Manabi y Esmeraldas, hopi afecta pa un terremoto di 7,8 grado di magnitud cu a tuma lugar na April y tambe pa accionnan vincula cu cooperacion den materia di ciencia y tecnologia.

Francia: Siria y Estado Islamico ta responsable di atakenan kimico

NACIONNAN UNI: Un equipo internacional forma pa investigadornan di Nacionnan Uni a responsabiliza gobierno di Siria y grupo Estado Islamico pa atakenan cu armanan kimico den e nacion Arabe durante 2014 y 2015, segun un diplomatico Frances.

Alexis Lamék, Embahador di Francia den Nacionnan Uni, a bisa cu Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni mester tuma medidan-

an contra e responsablenan basa riba raport presenta pa Mecanismo Investigador di Nacionnan Uni y Organizacion pa Prohibicion di Armanan Kimico.

“E raport ta indica claramente cu regimen Sirio y Daesh a perpetra atakenan kimico na Siria, y den caso di e regimen, varios caso ta identifica”, Lamék a bisa, kende a uza acronimo arabe pa grupo Estado Islamico.

“Ora ta trata di proliferacion, uso di armanan kimico, manera armanan di destruccion masal, nos no por ta debil, y Consejo mester actua”, el a bisa prensa.

E departamento, conoci pa su sigla JIM, a wordo estableci pa Consejo di Seguridad aña pasa y tabata investigando nueve caso di supuesto uso di armanan kimico.



Polis a captura 25 persona pa trafico di imigrante
MEDELLIN: Pa nan supuesto participacion den grupo criminal Guantanamo, dedica na financiamiento di trafico di imigrantenan, a detene 25 persona den municipio di Turbo, segun Maria Paulina Riveros, vice fiscal general di e pais.

Pa motibo di e situacion, Alejandro Abuchar, alcalde di municipio, a rechaza aresto y a indica cu mayoria di persona señala como delincuente ta muhernan di famia, ta hende cu e conoce henter su bida. “Mi ta hinca mi mannan den candela pa e muhernan aki, nan no ta criminal ni kier haci daño na ningun hende, e grupo berdadero ta opera na Ipiales, desde Terminal di Norte di Medellin, desde Ecuador y Brasil”, el a indica. El a bisa ademas cu autoridadnan a ekiboca cu nan detencion, pa motibo cu nan unico ‘delito’ tabata yuda Cubanonan cu tabata den e municipio, ora cu e crisis humanitario tabata insostenible.

Polis a rescata na Tolima tres mucha secuestra pa nan tata

BUCARAMANGA: Den un cas di Armero-Guayabal (Tolima), Grupo Gaula di Polis Metropolitano di Bucaramanga a haya tres ruman di 2, 4 y 8 aña di edad cu un luna pasa a wordo secuestra na Girón (Santander) pa nan tata, hunto cu otro dos persona. E tata di e muchanan, kende a wordo captura cu su pareha y otro homber cu a yud’e den secuestro, despues cu, sin consentimiento di famia materno, na unda e muchanan tabata biba, a obliga nan pa subi den un auto cu a transporta nan desde Santander te cu Tolima. Segun informacion suministra pa Polis, e tata, di 41 aña di edad, ta principal sospechoso di asesinato di su ex pareha y mama di e muchanan, den hechonan cu a tuma lugar dia 14 di April pasa den un barrio di Bogotá, den momentonan cu a pareha tabata den proceso di separacion.

Seis polis implica cu caso di TransMilenio

BOGOTÁ: Fiscal a acusa pa delitonan di hortamento grave y plannan pa comete delitonan contra seis polis cu supuestamente tabata facilita atraco di pasaheronan den sistema TransMilenio. Pa motibo cu tin mas persona bao investigacion y pa protege agentenan undercover cu a e realiza investigacion, pa solicitud di fiscal den caso di legalizacion di captura y acusacionnan di cargo a haci un audiencia reserva. Esnan involucra ta dos intendente, un subintendente y tres patruyero, cu tabata permiti entrada di un gang di ladronnan na TransMilenio. Segun informacion di Fiscal, agentenan tabata laga delincuentenan pa keda entre dos of tres hora, den stacion di Ricaurte, San Façon, Sabana, Universidad Nacional, CAD, Campin, Banderas, Calle 26, Profamilia, Calle 45, Marly, Calle 57, Calle 63, Calle 72, Calle 72 y Americas y Suba pa horta, probechando di horanan druk den e sistema y tabata bisa victimanan pa no haci un denuncia.

Colombia “mester pordona” crimennan di FARC

Colombia “mester pordona” crimennan cometi pa FARC, y e gueriya mester cumpli cu acuerdo alcanza cu gobierno pa pone fin na un conflicto di mas di medio siglo, segun ruman di hefe gueriero, Alfonso Cano. “Sociedad mester pordona crimennan cu evidentemente gueriya a comete”, segun Roberto Saenz, ruman di otro lider di FARC, kende a fayece durante un operativo militar na 2011. Gobierno di Juan Manuel Santos y FARC a yega na un acuerdo di paz despues di casi cuatro aña di negociacionnan na Cuba cu mester pasa den un referendum dia 2 di October.

Experiencia la mandamos
CICLONE
 Septic Tank Service

 Tel: 588 1628 / 588 1629

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
 Servicio lihe y confiabel.
 Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
 Repair, Replacemer
 Protector
GLASS PA AUTO
 583 6495 / 583349
Trim Line
 Design
 Morgenster 72

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

JUN JUN SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tuberia.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
 E Arubiano Trahado.
 "Juni Kock"

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool .
 yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

W.W. CAR
 Airconditioner Repar
 Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
 Tel: 585-9135 / 560-5005
 Especializa den reparacion di car airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

CARPENTRY
 All wood working.
 Specialist in the kitchen cabinet.
 Home & business furniture, doors & windows.
 Cel: 745-4735.

VERF Y DAK
 pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

SERVICIO SEPTICO

 - Residencial & Comercial
 - Servicio Rapido
 - Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
 * Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
 YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com
 Like Us On Facebook
 Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
 Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut to size and shape
 ■ Polishing, drilling & glass replacement services
 ■ Fast service
 Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

HOTEL USED FURNITURE
 Nos a caba di haya mercancía di hotel, cama + tv flatscreen, tapijt, set di patio, spiel y hopi mas.
 X-Codemsa Building
 Tel: 585-9855 / 741-7432.

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island. Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por día. El precio más barato en la isla.
 Phone: +59995136339/
 +59996936928/
 +59995122221.

LAPTOP REPAIR
 Nos ta bin na cas/oficina
 Jama nos na 593-6621

PROMOCIÓN SPECIAL
TA BENDE
 Santo di pleister, arena a pega bloki, toda clase de piedra y granito, corta mata grandi y chikito , tira sushi afo. Tin transporte. Tel: 562-2532.

TA HUUR
 Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

TA BUSCA
 Ayudante di cushina cu experiencia den restaurant cu permiso. Interesado serio, yama 592-2441.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolén.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Tel: 567-5282 / 565-8639

OOPS OUT
 SERVICIO RAPIDO

5942808 / 7342808

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

RIJLES
 Afl. 297,00
HERMUS
 Rijnshool NV.
 5943263 / 5826732

TA FURA
 Tur sorto di stoel.
561-2941.

REPAIR
 Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

PADITRANS
 Piedra #5 / #6.
 Granietm tur tipo di santo, coba pos, fundeshi, haci tereno limpi.
 Cel: 565-2987.

TA BUSCA
 Ayudante di cushina cu experiencia den restaurant cu permiso. Interesado serio, yama 592-2441.

TA BUSCA PA CUMpra
 1 Pida tereno propiedad of 1 cas pa renoba na O'stad of becindario.
 Cel: 748-8984
 entre 7.00 am y 3.00 pm.

The New Anytime
 Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido.
 Arubiano trahado.
Moko 17-F,
 Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
AFL. 350,=
 E mihor prijs pa les.
 Bon garantiza.
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

CORSOW
 Bo ta baiendo Corsow, nos ta huur tur sorto di auto: pickup, suv, van bus, mini van, 200 auto pa escohe auto nobo. Nos tin auto pa invalide tambe. Info: savanahautocenter@outlook.com.
 Tel: +5999-8880199 / 05999-5139812 whatsapp.

SANTO Y PIEDRA
 di tur clase.
 Tambe graniet.
 Nos ta yena fundeshi.
 Cel: 569-8285.

APLICACION PA TRABOU
 Un F/M cu experiencia den Boekhouden y conocimiento amplio cu Quickbooks y cu rijbewijs y su propio auto.
 Manda foto y CV pa info@alnataaccounting.com

CURA LIMPI
 Nos ta haci cura limpi, chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, mantenshon di cura etc. Tambe nos ta haci tur tipo di construcshon. Na bon prijs.
 Yama 592-5766.

AUTO BIEU + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y bateria, micro, airco Afl. 5,=.
 Yama nos na 561-4297 / 561-5179.

GRAN OFERTA 2x1
 Servicio y mantenimiento de aire acondicionado.
 Revision de gas.
 Revision general.
 600-2187 / 600-7196

DIRECTV
 Instalacion - reparacion - activacion. Te ofrecemos la mejor señal de TV. El mejor servicio, atencion y precio full canales.
 600-7596 / 600-2187

TA HUUR
 Apartment grandi na Seroe Blanco.
 Awa y coriente apart.
 Prijs Afl. 950,=
 Cel: 594-0609 / 583-5122.

MATRAS FABRIEK ORANGE
 Nos tin matras den tur tamaño y box.
 Fura matras y haye mesun dia. Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
 Cel: 661-1629 / 588-7468
 Dakota, Olijfstraat 23-D.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

FOR RENT
 Unfurnished 1 bedroom apt. at Figarostraat, Noord.
 For Afl. 900,= p/m + deposit excl. utilities.
 Tel: 582-9229.

TO RENT
 1 bedroom Alto Vista well located, semi furnished Afl. 1250,=. Gas, WiFi, cable included, water & electricity excluded.
 For an appointment call 592-3828 or 745-9765 after 2.30 pm.

TE HUUR
 Woning 2 slaapkamers, 1x bad, w.c., airco, ommuurd, garage.
 Cel: 568-2814.

FOR RENT
 Apartment na Simeon Antonio near airport and Barcadera. Studio Afl. 850,= 3 bedrooms apt. Afl. 1350,=. Tel: 582-0811 / 661-8002.

TA HUUR
 Apt, grandi muebla na TL 103 Inclui:
 1 camber, Awa, Gas, Cable TV, private parking uso di pool. Wi-Fi available Afl. 1250,= pa luna
 Tel 5829244 / 5828824

TA HUUR
 Bo mester di espacio pa warda Artefactonan di balor. Nos ta ofrece almacenahe grandi 50m2 na TL103, Afls. 450, - p/luna
Tel: 5829244/5828824

Pagonan facil cu Mr. Aaron
Gran Medio Sanador
Internacional for di Africa
 Hopi competente den ciencianan oculto.
 Reconoci mundialmente pa resultadonan rapido y serio.
 Honesto y eficiente den amor, felicidad y fidelidad den pareha y proteccion, amor duradero y permanente .
 Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita.
 Tur dia di 6:00 am pa 10:00 pm.
Telefon: 297 661-8632

DIARIO
Tel: 582-6747

APPLIANCE REPAIR

Nos ta drecha:
Wasmachine, dryer,
frigidaire, stove, forno etc.
Cu garantia.
Pa info. 565-4234

PETRO CONSTRUCTION

Traha bo cas, lanta, cura,
bijnbouw, drecha dak,
renobashon y trabou di
coriente.
Razonabel y eficiente.
Cel: 641-9717.

TIN MESTER

Trahador hende
muher cu por traha
den laundry.
Cel: 593-8863.

OPORTUNIDAD PA TRABOU

Tin mester 2 naturo para o
nutricionis; terapeuta cu
permiso o local.
Cel: 592-2216 /
587-3384.

HANDYMAN SERVICES NA BO ORDO SEMPER

Ta ofrece servicio pe construction:
renoba cas, drecha dak, lanta y
drecha cura, pega blokki, verf,
drecha electro, plomero, drecha
wasbak . w.c., pega ceramica y mas.
Prijs razonabel.
Yama 563-5286 / 741-4925.

TA BENDE

Toyota Camry 1999,
automatic cu airco.
Afl. 2300,=.
Cel: 741-4965.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.av

Find us on Facebook

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?**

ecotech
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.nw

20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

LINDE REAL ESTATE V.O.F.

PA HUUR
cas / propiedad na Aruba pa mi
clientenan porfavor contact mi na
cel: 594-4431 of e-mail mi na:
lorenzo34manuel@gmail.com
Lorenzo van der Linde.

LINDE REAL ESTATE V.O.F.

TA BUSCA
Terenanon pa compra / bende rond
tur skina di Aruba, porfavor contact
mi na cel: 594-4431 of e-mail mi na:
lorenzo34manuel@gmail.com
Lorenzo van der Linde.

SE OFRECE

Sra. se ofrece pa haci
limpieza di cas, cuida
hende grandi y mucha.
Cel: 568-2794.

TA BENDE

Hyundai Tucson
year 2014, color black.
Pr. Afl. 30.000,=.
Cel: 562-8484.

GRAN GARAGE BARATILLO

SALE na Pos Chiquito # 75
di 7 am padilanti.
Fecha: Diadomingo
28 di augustus 2016.
Tur articulo di cas,
bon condicion segundamano.
Cel: 563-0956.

VAKANTIE NA CURACAO MINI RESORT

Apartamentos
Economicos y centricos.
Foi \$ 55,= pa dia 2 per,
Studio 4 per \$ 70,=.
Apart 2 camber 4 per, \$ 100,= pa
dia. Tur tin cushina, awa, electra,
wifi, airco, TV Flow cu piscina y
jacuzzi.
Renta auto foi \$ 30,= pa dia.
www.dominickapartments.com
5999-6698083 of 5999-5253170
Cascora wega.

DOG LOVERS 15 Grooming Services N.V.

Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di ore y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembran cu nan mes ta trece e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

J.M. CARPENTER CONSTRUCCION N.V.

• Ta traha cas, apartment,
remodelaciones, plafon, sheetrock,
divisiones, verf bo cas.
• Carpinteria: kitchen cabinet,
closets en formica, spuit etc.
Jaburibari 11, Par. Cel: 563-7931.

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

ORLANDO FLORIDA
Townhouse 1862 Sq. Ft.
nuevo Ciudad Medica
Lake Nona. Intercambio
townhouse por terreno.
Phone: 593-3251

FIVE STAR CARRENTAL

Moko 17-F
Afl. 65,= pa dia - borg Afl. 500,=
PROBECHA
Tel: 587-2010 / 592-9050.



Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

TA BENDE

Un cas riba un terreno
eigendom na
Weg Fontein,
San Nicolas.
582-3311 / 567-4415.

DIRECTV

Installacion den
2 pago di Afl. 150,=
pa luna Afl. 100,= HD.
Cel: 592-4290

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel: 594-2652.

COMPUTER Repair

relax, nos ta
bin cerca bo :)
NO FIX NO PAY
Virus Removal /
Internet Issues / Network
Speed-up/ Service
QuickBooks / Servers
Tel: 583-4637

POS POS POS SEPTIC TANK

nos ta traha tur tamaño di pos of
septic tank y regenbak, full basha
di concrete, fuerte y bon prijs.
També coba, fundeshi, pos, pool
etc. Rosa terreno.
Cel: 630-4817.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
També tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

TA BENDE/FOR SALE

Nightclub - Piano Bar - Restaurant
- Sala di baile.
Condishon excelente.
Construi 450 m² riba 1725 m²
tereno propio. E ta full equipado y
ta inclui permisonan.
Pa interesado serio cel: 733-1201.

TA HUUR

Cas na Babijn, 4 camber,
2 baño, semi meubla.
Cas espacioso den bon
condicion cu bista espectacular
Afl. 2600,= pa luna.
Cel: 733-1201.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un cas espacioso na Papilon
di 3 camber y 2 baño den bon
condicion, den un area hopi keto,
cu patio / afdak y pa
Afl. 399.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

LIBRERIA VICTORIA

1 Phone / Fax /
Copy Machine.
Avg. 125,=.
Tel: 585-8196.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un cas na Savaneta di 4 camber y
2 baño riba tereno propiedad di
2256 m² banda di caminda
principal, bon pa negoshi pa
Afl. 360.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un cas espacioso na Morgenster di
3 camber y 2 baño, construi 246 m²,
riba un tereno propiedad di 912 m²,
cu suficiente espacio pa extra
construccion, awor reduci te na
Afl. 495.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

SE VENDE

Suzuki Baleno
Stationwagon 2002.
Buen precio.
Inf: 561-9097 / 560-3539.

TA BUSCA

Mucha muher cu permiso
te cu 35 año.
Central Bar, Alto Vista 15-F
despues di 10.30 am.
Cel: 593-9643.

FOR RENT

Apartment studio 1 cuarto,
comedor, cocina, semi
amueblado, aire, fl.700,- mitad
deposito. Sabana Blanco,
para matrimonio o 2 personas.
Serca Price Smart,
Tel: 582-7217 / 565-6512

FOR RENT

One bedroom apartment, semi
furnished, Afl. 800,=.
Water and electric not included.
Closed to highrise hotel, Sabana
Liber. Tel: 587-8204 or 749-5077.
Call between 3 pm to 9 pm only.

CONSTRUCTION

Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

**Menu
Special**
26 aug. '16

THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pasta Alfredo,
Lenga Stoba,
Grilled Tenderloin.
Purba nos diferente wrapnan
y sandwich combo delicioso!!
Puntra tur dia pa nos dushi sopi.

MOKO APARTMENT

TA BUSCA
hende muher pa traha
cu firma liber.
Pa info. por pasa na
Tanki Leendert 94-B of
yama 587-9828 y despues di
4'or pm na 582-6420.

FOR RENT

**BEAUTIFUL 1-BEDROOM
APARTMENT**
at Bubali close to Hotels.
Furnished w. kingsize bed.
Dep: 1 month. Occu: couple.
Rent Afl. 1025,= excl. w/e.
(also studio Afl. 925,=)
Call: 568-6508

DING DONG EUROKIDS

Birkenstock - slippers voor dames -
heren en kinderen. Maat 24 t/m 48.
Europese kinderschoenen,
sandalen en kedsen.
Maat 18 t/m 40.
Avenida Milio Croes 57-C,
tel: 583-7639.

TA HUUR

un camber pa
hende homber.
Pa dia 1e September.
Na Playa. Cel: 564-9857.

SE RENTA

Apto., sala, comedor,
cosina, 1 cuarto.
Disponibile apartir
del 5 de sept. 2016
en San Barbola.
Cel: 600-3738.

BIJLES (REFUERSO) HULANDES

Ta duna bijles na onderbouw
(primaria) di 1e te 6e klas pa siman
2 ora na Kudawecha, Noord. Prijs ta
Afl. 300,= pa luna. També tin
posibilidad pa les priva Afl. 25,= pa
1 ora. Pa mas info. yama juff.
Geraldine, cel: 561-9187.

TA BENDE

Trailer, tin un cuarto,
cocina, baño.
Afl. 7500,=.
Interesado yama 566-2871 /
597-8763 / 561-1541.

TA BENDE

4 pia di stellage.
2 Step + 2 trapi.
Completo pa Afl. 400,=.
Tel: 583-0443.

DIARIO

Tel: 582-6747

CONSTRUCTION

Pa tur trabounan grandi of chikito. Ta traha cas, apartment, iraha dak, pega blokki, pleister, basha vloer, pega tiles, plafon, verf, lanta cura di cas, cas di coriente, plumbing etc. Trabounan di calidad y puntualidad cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

SE ALQUILA

Apartamento, 950 + deposito, awa y coriente incluído. Tel: 600-6693

TAROT

Consultas disponibles de Tarot, terapias, holísticas, trabajo garantizados y limpieza. Tel: 561-7714

TA HUUR

1 apartamento full muebla, cu baño, 2 camber cu airco. 1 apto. 1 camber, 1 baño, full muebla. 1 apto. bali cu 2 camber, 2 baño. Tel: 561-1859, Jaburibari # 23C

CONSTRUCTION

Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria, pega azulejo, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas. Yama Howard tel: 566-1673.

TA HUUR

Studio apartment cerca di Certified pa 1 of 2 persona, muebla, Afl.850,- pa luna. Cel: 560-1644

AIRCO

"Special" pa servicio di airco Inverter solamente Afl.95,- y split unit solamente Afl.85,- SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) 7407158 / 7416210

Sra. Ecuatoriana

Busca trabajo para cuidar gente grande interna o por horas. Cel; 560-4176.

TA BUSCA

Security Guard masculino, edad entre 25-50 años. Full-time of part-time. Mester tin Mavo diploma o enseñansa equivalente. Mester por papia y scribi Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00 - 16.00 pa un cita. Tel; 588-3677

TA HUUR

Apartment full muebla. Inclui awa, gas, cable, wifi, coriente, porta cu remote control. Afl. 1100,= pa luna Tanki Leendert. Cel; 744-7959.

Durante tratamiento di e ley di Código Civil, proteccion di nos muchanan a bin hopi padilanti

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti durante conferencia di prensa di fraccion di AVP cu siman pasa a cuminsa cu tratamiento di nos Código Civil. Esaki ta regar da un ley consistiendo 8 buki di cual un di nan no a yega Parlamento ainda.

Nan ta: Derecho di persona y famia, Rechtspersonen (no a yega parlamento ainda), Vermogensrecht den general, derecho di herencia, Zakelijke rechten, parti general di Verbintenissenrecht, acuerdonan special, medionan di trafico

TA HUUR

un cas na Playa. Tel: 741-1304.

FOR RENT

Apto. na Playa camber, baño, cushina, tv, wifi. Telef: 560-1742.

TA BENDE

1 auto Chevrolet 1999 Afl.1.000,- Tel: 747-3129

TA HUUR

Apartamento full muebla na Noord. Camber, baño, sala / kitchenette. Afl. 1100,= incluyendo awa, coriente, cable y internet. Info. yama 592-3466.

TA BENDE

Mix fila brasileira / boerboel. 8 Siman bieuw Afl. 250,=. Cel; 594-2372 / 592-6858.

FOR RENT

Trailer na Noord. Amobla inclui agua, coriente, internet y cable. Afl. 900,= + 1 luna deposit. Cel; 600-7440.

y transporte. Wyatt-Ras den e comision encarga cu Asuntonan Social y Salubridad hunto cu señora de Souza-Croes, encarga cu e comision di Justicia, a skucha un cantidad di instancia, manera Sociale Zaken. Voogdijraad, Fundacion Guia Mi, Respeta Mi, Stichting Casa Cuna Progreso, Kinderhuis Imeldahof, Centro Orthopedagogico, Fundacion Pro Lechi Mama, Fundacion Telefon pa Hubentud, Fundacion Pa nos Muchanan, Sostenemi, Parlamento Hubenil y fundacion encarga cu LGBT. Tambe a reuni cu Orde van Advocaten, Organizacion di Notarionan, Directie Wetgeving, Universidad di Aruba, un presentacion di Profesor de Boer. Alavez a reuni cu Directie Bevolking, departamento di Labor.

Ademas a ricibi comentario di diferente instancianan como preparacion di e ley y a base di esaki a haci preguntanan na gobierno. E proceso aki tuma lugar aña pasa y gobierno a contesta preguntanan di Parlamento al respecto den juli net promer cu reces. Den e nota di cambio gobierno a elabora varios di e sugerencianan di e instancianan. Wyatt-Ras a trece diferente topico dilanti durante su discurso. E "Meldpunt" den caso di Abuso di Mucha pa promer biaha ta menciona den ley cu su tareanan. Den buki 1, titel 13, ta ser agrega seccion 3, Artículo 243 a. cu ta describi tareanan di e meldpunt. E ta investiga, registra, duna consejo ki stap pa tuma. E ta pone instancianan relevante, manera esunnan justicial y social na altura. E ta pone esun cu a meld, pe. school, doker di cas, na altura di e stapnan tuma. Nobo ta alavez aritculo 243 b. den cual e persona cu haci melding ta keda anonimo. Anonimidad y importancia di relacion di confianza ta importante pa bon resultado di ayudo of hulpverlening. Mester tin cuatela cu informacion. Lo bira mas facil pa dokternan por meld. Lo mester balansa entre "zwijgplicht" y proteccion di mucha. Ya Buro Sostenemi ta haci e trabao di meldpunt y den tratamiento

di presupuesto di aña 2015 a pidi gobierno pa duna sosten na e trabao aki pa e por haci un mihor trabao. Pa medio di ley mester sigui fortifica dicho trabao. Den onderdeel OBIS den e parti of afdeling 3A ta agrega bao di "Meldpunt voor kindermishandeling" un otro articulo den nota di cambio di gobierno cu ta "meldcode". Mi ta contento cu esaki mirando discucionnan den ultimo tempo y manifesto entrega na parlamento cu ainda no tin proceduraman pa por anda cu abuso di mucha na un manera uniforme. Introduccion di un meldcode sigur ta ser menciona cada vez.

Den articulo 2. tin e definicion di maltrato di mucha. Esaki ta ensera entre otro fisico, psychico y sexual door di mayornan of otronan cu tin un relacion cu e menor di edad. Tambe ta agrega pa cai aki bou descuido y violencia domestico. Den buki 1 ta regla alavez derecho nobo riba number. Art. 1-5. Por skohe entre number di e mama y/of tata of combinacion di esakinan. Durante comersacionan a resulta cu por tin masha hopi combinacionnan y cu esaki lo ta demasiado. Di otro banda e cambio di ley aki ta ofrece e ciudadano mas opcion y no ta sigur cu lo bay haci uzo di e posibilidadnan aki. Den articulo 199b ta regla cu e mucha tin derecho di sa ken ta su mayornan biologico. Den Afdeling of parti 4 ta regla "Gerechterlijke vaststelling vaderschap". Pa medio di Art. 207 inciso 1 e mucha por haci peticion pa ser reconocido door di su tata durante henter su vida. E mucha por haci peticion hasta ora su tata fayece. E tin "terugwerking" te dia e mucha a nace. Pa medio di Art. 208 e mucha por haya derechonnan di e tata pa cria y paga alimentacion. E periodo di ricibi alimentacion ta ser prolonga te cu 25 aña den caso cu e hoben ta studiando. Esaki ta pa e tatanan cu ta bula pipa y no kier paga alimentacion. Un otro ventaha pa derecho di mucha ta cu ora ta trata areglo di "omgang" e mucha lo ser skucha, en especial e mucha di 12 aña

pariba. Art. 247 lid 2. ta prohibi violencia fisico y mental completamente. Esaki ta un consejo d e comicion di derechonnan humano na maart 2009. E hecho cu no mag dal un mucha mas no lo haci e mucha malcria sino lo proteha e mucha. Intencion ta pa limita mayornan cu ta maltrata nan yiu. Un otro punto cu e discuti tocante di dje ta cambio den buki 7 pa loka ta trata a articulonan cu ta regar da cambionan di verlof di embarazo y parto y esun di cria baby cu lechi materno. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu su persona mes a traha riba tal cambio di ley. Segun remarcnan di e fundacion encarga cu esaki cu na Hulanda a trece otro cambio den nan ley y ta necesario pa nos por wak esaki di cerca. Nos por a tuma nota di contesta di gobierno cu lo mester trece cambio den un otro ley. Alavez lo kier pa trece cierto cambionan mas. Kolven ta importante tambe pa mamanan jong cu haya baby. E ley no ta conta pa studiantenan cu tin baby y Wyatt-Ras a puntra con pa kom e grupo aki tegemoet? E tema di geregistreerde partnerschap tambe a ser discuti ampliamente. Wyatt-Ras ta considera cu tur hende tin derecho y cu segun derechonnan humano y tratadonan cu Aruba tin cu cumpli cune tin cu regla esaki den ley. Wyatt-Ras ta lamenta cu e discucion lo mester ta asina fuerte y hasta cu ta denigra otro. Nos tin cu sali for di e punto cu nos tur ta yiu di Dios y cu nos tur ta igual den bista di Dios. Wyatt-Ras ta sigui bisa cu semper el defende interes di esnan cu mester, manera hende muher, muchanan, trahadornan masculino, mamanan cu haya un baby cu ta ser discrimina y awor e lo ta na banda di esnan cu ta skohe pa biba hunto y esnan cu tin un preferencia sexual pa e mesun sexo. Wyatt-Ras ta finalisa remarcando cu e ta kere den igualdad entre nos hendenan. e parlamentario a clausura bisando cu e reunion pa trata nos Código Civil a ser geschors y otro lo siman lo bolbe sinta pa continua.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Suemar Lottery

Ta expresa su palabra di condolencia na rumannan y famia di

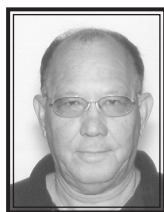
Lidwina Maria Dirksz
mihor conoci como Lika

Dicual tabata un fiel cliente di nos loteria

Cu Lika stima sosega na paz
Den Reino di Señor

Gerente:
Aura Bremono

Esposa yiunan y demas famia
kier a invita amigo y conocirnan pa un santo
sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di
mi esposo y tata stima



Roque de Cuba

Na misa Sagrado Curazon na Savaneta Diasabra 27
augustus 2016 pa 7'or di anochi.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. tin e
tristo deber di anuncia fayecimento di

sra. Sixta Kock

mama di nos colega Simon Kock

Staf y personal di Arubus ta manda palabranan di
condolencia na e famianan di e fayecida.

Cu sra. Sixta Kock sosega na paz.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Atrobe Lloyd canando lomba sunu den Pos Chikito

ORANJESTAD (AAN): A Polis, cu na altura di e truck
worde reporta via Central di di "Tia Rosa snack" tin un

homer ta circulando sunu.

Autoridad a sigui haya informe, cu ta trata di un tal "Lloyd".

Pesey patruya di Polis na San Nicolas durante control den e vecindario, un rato despues polis a topa e ta "Lloyd".

E tabatin carson bisti, pero sin camisa na curpa.

Polis atende e homer aki cu e ultimo tempo e ta aparece hopi den informe di polis como cu e gusta cana sunu.

Polis a solicita presencia di "Dog Catcher" y "Lloyd" a worde transporta y baha na su cas.

E speranza tey cu e lo ta calmando, y pa e proximo dia, y simannan, e lo no ta causa un molester mas pa e area.

Nochi di Película cu: "Fast & Furious 7"

ORANJESTAD (AAN) -- Awe Diabierna, 26 di augustus, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, ta organisa otro "nochi di película" pa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general.

E anochi di película ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog, chips y refresco na prijsnan di famia. Ta cuminsa cu e película pa 7'or anochi y ta termina 8.30 or. Pues esaki ta un bon oportunidad pa nos muchanan gosa di un película cu nan mayornan.

Un invitacion ta bay na mayornan pa compañía nan yiu(nan) y bin disfruta di e "nochi di película" na Centro di Bario Playa Pabao". E lo bay ta un anochi fenomenal.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**

PASSPORT N.V.
"WHOLE SALES"
T-shirts, Embroidery, Printings, Souvenirs, Sportwear, Bags, Towels, etc.

RIVIERA

**Gerencia y Personal di Passport N.V.
y Riviera**

Ta expresa su palanan di condolencia na
famianan di

Sr. Herman Harold Pardo
(Pardo)

Dicual tabata un bon fiel cliente di nos
compania.

Cu "Pardo" Sosega na Paz.

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na Awa trankil, pa mi bolbe hanja forza
Salmo 23:1-2

Cu honda pena y conforme boluntad di Dios
Fruteria Pardo y Pardo Souvenir Shop
ta anuncia fayecimento di nos Propetario

Herman Harold Pardo
mihor conoci como Yoki di waf Markthall

Acto di entierro Diabierna 26 Augustus 2016, 2 - 4.
Resto mortal lo ta reposa na Misa San Francisco.

Cu tata Yoki sosega na paz

Number di su: Compañera Ana
Yiunan, Rumannan, nietonan

Tata Yoki sosega na Paz.



Anuncio

Cu honda pena Staf y Personal di Directie Financien ta
anuncia fayecimento di

Sra. Sixta Kock

Mama di nos colega Theo Kock

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Theo y
demás famia cu e perdida di nan ser keri. Nos ta desea nan
hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu Sra. Sixta Kock sosega na paz.

Edificio A.W. "Manchi" Engelbrecht. Camacuri 2. Oranjestad, Aruba, Dutch Caribbean.



Departamento Recurso Humano

Staff y Personal di DRH
ta anuncia fayecimento di

Fulgencio Castro Rosa

partner di nos colega
Marijke de Mey

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na
famia di e fayecido.
Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e
dianan difcil aki

Cu Fulgencio sosega na paz.

GenAir

GENERAL AIR SERVICES N.V.

Cu profundo tristeza Staff y Personal di General Air Services
N.V. ta participa fayecimento di:

Sra. Inez Grace Wilson

Na bida, Wela di nos empleado Amanda del Rosario

General Air Services N.V. ta extende su mas sincero palabranan
di profundo condolencia na famianan di e fayecida.
Hopi forza na su famianan den e dianan difcil aki.
Cu "Sra. Inez" sosega na paz.



The Management and Staff of Madame Janette
Restaurant
would like to extend our deepest sympathy and
heartfelt condolences
to the family and friends of



Romeo Bogato Calimlim Jr.

Wherever a beautiful soul has been, there is a trail of
beautiful memories.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Mary Joan Foundation cu un exposicion di arte fenomenal, "Explore Our Stories Through Art"

ORANJESTAD (AAN): Our Stories Through Art", un
Un evento cu ABO no por exposicion di arte dia 27 di
keda sin atende. "Explore augustus 2016 na Centro di

Oracion pa awe:

Señor Hesus mi tambe ta pone mi bida y su
penanan den bo man. Mi ta confia den Bo!
Mi ta spera den Bo! Hasi mi fe cada dia mas
grandi. Amen.



Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

" Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, p'ami bolbe hanja forza ".
SALMO 23

Cu tristeza na nos curazon, pero
cu boluntad di Dios nos ta anuncia
fayecimento di:

Sr. Theresito E. Wouters

Mihor conoci como: "Chito (Papa
Chito)"

*20-02-1941 † 22-08-2016



Na number di su:

Señora: Theodora (Dora) Wouters-Werleman

Yiunan: Franky E. Wouters y yiu

Nelson A. Wouters y yiunan

Ronnie E. Wouters y Jufr. Lillianne y yiunan

Nieto(a)nan:

Gregory y Marellys Robles de Medina y yiu

Shaun, Zahi, Nate

Andrea, Andrew, Yaël

Bisanieta: Kailen

Rumannan: Eddy Wouters y Maria y yiunan

† Edwin Wouters y famia

Nidia Arends-Wouters y Randy y yiunan

Sobrino y Sobrinanan: Gilbert Wouters y famia

Marianne Wouters y famia

Nathaly Wouters y famia

Lalli Wouters y famia

Ayson Arends y famia

Naomi Arends

Swa/Cuñanan: Juan Werleman y Nea y famia

† Ambrosio Werleman y Latí y famia

Coby Werleman y Rinda y famia

Chito Werleman y famia

† Remigio Werleman y famia

† Tommy Werleman y Tineke y famia

Glenda Werleman y famia

Richard Werleman y Luz

Lis Werleman y famia

Madrina: Sra. Farelda de Kort-Laclé

Primo y primanan, bisñanan, conocirnan, ex coleganan

di Consales y demas famia: Wouters, Werleman,

Koolman, Tromp, Valera-Milano, Boekhoudt, Laclé,

Provence, Arends, Winterdal, Chirino, Croes, Franken,

Middendorp, Rigaud, Maduro, Lozano, Paskel,

Thijssen, Idigoras, Robles de Medina, Dirks, Dumfries,

Haakmeester, de Kort, Geerman, Henriquez

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún
persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 27 Augustus
2016 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y
despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E
restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di
2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 26 Augustus 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

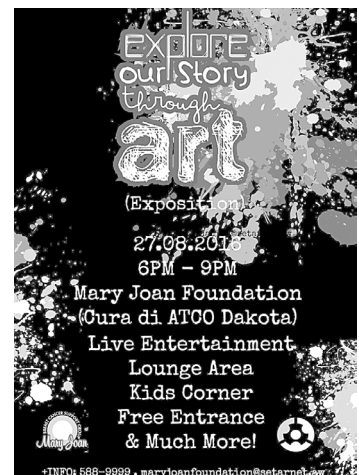
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



MJF. MJF ta conoci pa nos
evento nan fantastico, pero
e biaha aki lo ta presentando
un evento den un manera
diferente. E lo ta den forma
di arte.

Explore our Stories
Through Art lo ta un evento
cual lo tin un variacion di
arte on display, traha door
di e clientenan di Mary Joan
Foundation y diferente artista
nan local.

Lo tin diferente tipo di
arte traha door di nos cliente
nan basa riba nan lucha con-
tra cancer. Un anochi yena
cu inspiracion caminda kier
consientisa adultonan hoben
pa hiba un bida saludabel pa
asina nan por preveni mal-
estar nan manera cancer na
pecho.

Arte ta un bunita forma
pa expresa bo pensamiento,
sentimento y deseonan. Tin
diferente investigacion cu ta
demostra cu arte por yuda
un persona cu cancer subi su
porcentahe di sobrevivencia
y alabes hiba un miho cali-
dad di bida. Colornan no ta
desconoci pa un ta un sim-
bolo di expresion y senti-
mento.

Nos ta mira'bo diasabra
27 di augustus 2016, di 6
pa 9'or di anochi na Centro
di MJF, na Sabana Blanco
8, den cura di Atco Dakota.
Lobay tin live entertainment,
lounge area, kids corner, bar
y cushina BON surti. Entra-
da ta completamente gratis.
Trece famia henter!

Pa mas informacion por
sinti liber pa tuma contacto
na tel: 588-9999, por manda
un e-mail na maryjoanfoun-
dation@setarnet.aw of por
bishita nos riba pagina di Fa-
cebook: Mary Joan Founda-
tion Aruba. #KnowYourCol-
ors



Claudius y O.R.E.O.
ta anuncia fayesimento di

Sra. Sixta Kock

Nabidamamadinoscologia Theodulio "Bubu" Kock

Claudius y O.R.E.O.
alavez kier a manda su mas profundo condolencia
na e famia y conocirnan di e defunto
y cu Sra. Sixta sosega na Paz

Eddy van der Linde

20 november 1970 - 24 augustus 2016

Nooit vragen, veel geven. Was iedereen maar een beetje meer zoals jij.

Wij hebben onze lieve vriend Eddy verloren. Wij zullen hem missen.

We wensen Jacqueline, Melvin, Naomi en de familie veel sterkte toe.

Bauke en Regine
Henri en Ruth
Jelle en Nancy
Jock en Arlette
Kees
Lennert en Else
Niels en Nicolien
Theo en Ageeth
Tom en Bella
Walter

En kinderen.

**EEN MOOI MENS HEEFT DEZE AARDE
VERLATEN**

Eddy van der Linde

* 20-11-1970 - † 24-08-2016

Wat je was en wat je deed en wat je wist te geven

Zal in ons hart altijd verder leven

Ans van der Linde - Reitsma

René en Reina van der Linde - Kniphorst

Mirjam van der Linde

Isatou Ndong

Ultimo yamada pa famianan riba bijstand cu ta desea di aplica pa ayudo extra pa año escolar 2016-2017

ORANJESTAD (AAN): Departamento pa Asunto Social, (DAS), ta pidi tur famia riba bijstand pa tene na cuenta cu e ultimo dia pa aplica pa apoyo financiero pa año escolar 2016/2017 ta acercando rapidamente, cu lo no tin extension, y cu ta otorga e ayudo financiero un biaha so.

Esnan cu por bini na remarca pa e sosten extra aki ta mayornan y yiu(nan) of yiu(nan) di criansa cu ta bayendo school te cu e edad di 24 año y cu tin derecho ariba bijstand te cu e pago di luna di Augustus 2016.

E areglo ta pa alumnonan di school Preparatorio ("Kleuterschool") y pa alumnonan

cu ta bishita school regular durante dia (volledig dagonderwijs).

Condicion ta cu e yiu(nan) mester ta bibando na Aruba y cerca e mayornan den cas y nan mester ta inscribi pa año escolar 2016-2017.

Pa cada yiu cu ta bay school lo ricibi Awg. 120,- extra (te na un maximo di Awg. 500,- pa famia) pa yuda pa cubri gastonan extra cu tin (schoolgelduitkering). Ta paga e placa aki hunto cu e pago regular di bijstand na luna di september 2016.

Tambe lo yuda paga un parti di e contribucion cu e mayor mester paga na e school di su yiu ("ouderlijke bijdrage") te cu un maximo di Awg. 120,- pa persona. E suma menciona ta bay directamente na e school. Si e contribucion ta mas hopi cu e suma di Awg. 120,- e ora ey e mayor lo mester paga e diferencia.

Por busca e formulario di aplicacion na e school unda e mucha(nan) ta inscribi cual tabata obtenibel desde 18 di augustus 2016. Riba e formulario, cu Departamento pa Asunto Social a diseña specialmente pa e ocasion aki, tin un parti cu e mayor mester yena completo y firma.

DAS kier enfastisa cu e ultimo dia pa entrega e formulario ta diamars 30 di augustus 2016, sin excepcion.

Dicho formulario por worde entrega na oficina di Departamento pa Asunto Social na Oranjestad (Caya Mario E. Harms 11), durante oranan di trabao, di 8:00 am te cu 11.45 am y di 1:00 pm te cu 4.15 pm.

Pa mas informacion, yama libremente na 528-1100 y pidi pa Seccion di Bijstand.

Garage Centraal Aruba ta
participa fayecimento di

Enrique Trimon

Propietario di National Car Rental

Staff y personal ta extende su
mas sincero palabranan di
condolencia na famia.

Paz na su restonan.

Garage Centraal
Aruba



Raad van Toezicht en Advies

*Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan*

Cu tristesa Banco di Seguro Social SVb y Raad van
Toezicht & Advies di SVb ta anuncia fayecimento di

Sr. Egbert van der Linde

Na bida ex-miembro di Raad van Toezicht & Advies. Nos
ta manda nos mas sincero condolencia na su señora,
yiunan y famia. Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. van der Linde sosega na paz.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Invitacion

Na number casa y henter famia, amigo(a)nan y conocirnan nos ta invita na un santo sacrificio di misa pa nos defunto stima:



Sra. Julieta Quilotte-Jansen

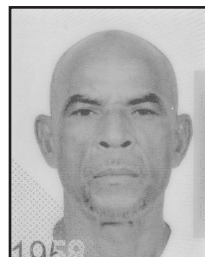
Diasabra 27 augustus 2016 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera pa 6 luna di fayecimento. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Fulgenio Castro Rosa

*16-01-1958 - †24-08-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Ariba su Aruba stima a bay sosega mi casa stima y nos tata cariñoso y stima

Egbert van der Linde

"Eddy"

*20-11-1970 †24-08-2016

Na number di:
Jacqueline van der Linde
Melvin
Naomi



Oportunidat pa condolencia lo ta diasabra 27 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ceremonia di despedida lo tuma lugar dialuna 29 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Bo ta cordialmente invita pa ta presente.

Nos ta invita boso di curason pa hasi un donacion na KWF Aruba, pa e gesto aki lo tin un box presente.

Diadomingo lo tin Caminata Pacifico Pro-Famia

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awo dia 28 di Augustus tin un caminata pacifico cu lo sali for di cas di Gobernador pa Parlamento di Aruba, 4:00 pm te cu 7:00 pm.

Doodle Sophia cu su comite

organizador a relata na DIARIO: "Mirando e desaroyo y auge na nivel mundial di e movimiento entre matrimonio y vivencia entre parehanan di mesun sexo, a trece hopi consecuencia lamentable."

Nos como ciudadanonan preocupado a dicidi di uni nan mes cu tur esnan riba e pida Isla aki cu ta para pa e famia original y tradicional manera cu e ta pa miles di aña caba y defende e norma y valornan di nos Aruba di semper.

E desaroyo aki na otro partinan di mundo manera Europa, Canada y USA a pone cu p.e. ja otro gruponan a cuminsa lanta pa haya derecho legal. Esnan cu ta tene relacion sexual cu animal kier derecho legal. Pedofilnan tambe kier derecho legal. Teoria di genero ta sinjando muchanan na school cu nan no ta nace ni homber ni muher y cu ta e sociedad y loke cu nan ta sinti ta bay determina nan sexo, Confusion y incertidumbre desastroso pa nos sociedad.

Atraves di historia Dios a pone su man duru riba paisnan cu a habri porta pa e cosnan aki cu ta contra ley di Dios y su preceptonan. Nos ta un Isla sumamente bendiciona y nos no kier cu pa motibo di e cambionan aki cu kier worde introduci nos haya problema cu Dios.

Pueblo ta invita pa bin cana cu nan. No ta un caminata pa promove politica ni religion. "BINI", no laga di bin pa nos demostra cu nos ta para pa e famia y nos norma y valornan manera nos a conoce semper riba nos Isla.

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Luz S. Garcia Arias

*09-12-1961 †23-08-2016

Acto di entierio ta tuma lugar Diamars 30 Augustus 2016 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 29 Augustus 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Egbert "Eddy" van der Linde

na bida Chief Financial Officer (CFO) di AZV



E noticia cu nos colega aprecia y amigo stima Eddy a fayece no a bin totalmente inespera, pero toch diripiente.
Su amabilidad y personalidad caluroso lo keda presente den nos mente y curason pa semper.

Eddy, nos ta haya bo falta.

Nos sincero palabra di condolencia ta bay pa su famia, amigo y conocirnan.
Di parti di directiva y personal di AZV.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



It is with the deepest sympathy that we announce the passing of our team member

Gilbert Arends

His dedication and commitment to the resort has been an integral part of our company's success and we will miss him more than words can express.

Our heartfelt condolences to his family members and friends.
May his soul rest in peace

Staff & Management



Cu hopi duele na nos curason
Hunto di Comisario di AZV ta anuncia fayecimento di:

Egbert "Eddy" van der Linde

na bida Chief Financial Officer (CFO) di AZV



Nos sincero palabra di condolencia ta bay pa su famia, amigo y conocirnan.

Di parti di (ex)miembronan di Hunto di Comisario di AZV:

René Kan, Jossy Laclé, Jurgen van der Meer, Jan Linker, Quito Maduro,
Elizabet Bermudez (secretaris),
Ronald van Trigt, Rudi Oomen y Ronald Tuitt.

Benny Nisbet (ppa):

"Avp na candela... Min Otmar Oduber a manda un mensahe 'cla y raspa' pa Min Pres Mike Eman:

"Turismo ta mi tereno ...keda for!"

ORANJESTAD(AAN)-- Segun un comunicado emiti pa Sr. Benny Nisbet di PPA, Diamars anochi a tuma lugar un entrevista na Tele-Aruba na unda Ministro Presidente Mike Eman na un forma diplomatico a envolvi su mes dentro di e tratamiento di 'all inclusive' y e declaracionan cu a wordo haci den parlamento tocante un carta cu AHATA a manda pa Ministro Presidente y Ministro Otmar Oduber a interpret'e na su forma y a haci su declaracion al respecto den seno di parlamento.

Segun Sr. nisbet, na un forma diplomatico fini Ministro Presidente a draai rond di e 'brei cayente' y a declara cu e ta kere cu dentro di poco AHATA y gobierno lo mester sinta na mesa y conversa pero sin cu ningun partido tin puntonan di salida of declaracionan haci riba cual e conversacionnan aki lo mester tuma lugar. Por a comprende claramente cu Ministro Presidente Mike Eman su intencion tabata pa envolvi su mes den e problematica di turismo unda a worde crea 'diferencianan di opinion' hopi serio entre AHATA y gobierno/ministro Otmar Oduber.

Directamente despues cu e declaracion di Min Pres a pasa Tele noticias a anuncia cu mañan anochi Ministro Otmar Oduber lo duna un declaracion riba e problematica di 'all inclusive' etc. Un bon entendedor por a saca for cu Ministro Otmar Oduber lo bin reaciona e.o. riba e declaracion di Min Pres.

Ayera nochí esta diaranzon anochi, ...Ministro Otmar Oduber a declara cu for di mainta trepan caba el a manda un carta pa AHATA den cual el a informa AHATA di decision di Staten y cu pe....'aki a yega final di discusion riba e problematica

aki '. Na mes momento el a informa pueblo cu el a manda bisa y invita sr. Hepple pa nan dos bebe un koffie hunto y pa nan manda bis'e kende nan lo nombra den board di ATA y nan lo sinta papia y sigui traha riba interes di turismo di Aruba.

Un persona cu tin un nivel halto di analisa politica y declaracionnan haci y eventual contestanan por a comprende ...cu aki a bay un 'indirect/direct' pa Min Pres Mike Eman. Cual ta encera ami Ministro Otmar Oduber ta atendiendo locual ta cay bao di mi tereno mi mes..... keda for di mi tereno.....ami a manda un carta pa AHATA caba y ami a manda invita sr Hepple pa bebe koffie..... comprendemi bon Min Pres Emankeda for di mi tereno.....keda for !!!!

Den otro situacionnan akiawe 24 di augustus 2016.... Min Pres Eman lo mester a yama un reunion di partijraad di AVP pa baha Ministro Otmar Oduber. Nos no ta na altura cu esaki por a sosode. Aparentemente Ministro Otmar Oduber ta sinti su mes suficiente poderoso cu e por core cabay riba lomba di Min Pres Mike Eman Lider di Partido AVP y TURmi ta bisa TUR.....henter AVP mester baha cabez.....y guli manda bao.....!! Ministro Otmar Oduber parce cu ya a tuma over Liderato di partido AVP !!!

Srs.....bay tin poder.....pero manera mi ta bisasi bo a yega na poder door di 'presion y traicion' bo final politico ta bin door di e mesun weganan aki..... E cos 'ki simpelmente yama KARMA !!

PPA ta keda pendiente.... mientras hopi otro politico y partido ta simpelmente drumi !! Segun e comunicado di Sr. Nisbet lider di PPA.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

**Telefonnan di DIARIO
Tel:582 6747 Fax: 582 8551**



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

SCHEDULE FOR August 25 - August 31

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
DON'T BREATHE daily: 7:00 9:15 matinee: 11:45 NEW SP R late: 12:00 NEW R	DON'T BREATHE daily: 7:30 9:45 matinee: 12:00 NEW SP R late: 12:15 NEW R
MECHANIC RESURRECTION NL daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:00 NEW R late: 12:00 NEW SP R	MECHANIC RESURRECTION NL daily: 5:15 7:30 10:00 matinee: 12:15 NEW R late: 12:15 NEW SP R
HANDS OF STONE daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 NEW SP R late: 12:00 NEW R	HANDS OF STONE daily: 6:45 9:15 matinee: 2:45 NEW SP R late: 11:45 NEW R
BEN-HUR 3D daily: 5:15 8:15 matinee: 12:15 2:45 SP PG-13 late: 11:15	BEN-HUR 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 SP PG-13 late: 11:30
WAR DOGS daily: 6:45 9:15 late: 12:00 SP R	WAR DOGS daily: 7:00 9:30 late: 12:00 SP R
PETE'S DRAGON 3D daily: 12:00 3:00 SP PG	PETE'S DRAGON 3D daily: 4:15 SP PG matinee: 1:45 SP PG
KUBO & THE TWO STRINGS daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 SP PG	KUBO & THE TWO STRINGS daily: 4:45 SP PG matinee: 2:00 SP PG
THE BFG daily: 4:30 matinee: SP PG	THE BFG daily: 5:00 matinee: 2:15 SP PG
BAD MOMS daily: 12:30 2:45 R	BAD MOMS daily: 6:45 R
SUICIDE SQUAD 3D daily: 5:30 8:30 SP PG-13 late: 11:30	SUICIDE SQUAD IN 2D daily: 9:15 SP PG-13 late: 12:00
PETE'S DRAGON IN 2D daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 SP PG	PETE'S DRAGON IN 2D daily: 4:30 SP PG matinee: 2:00 SP PG
THE SECRET LIFE OF PETS daily: 12:00 2:15 SP PG	



Clorox ta premia clientenan fiel



ORANJESTAD (AAN)---; Clorox ta un marca conoci y a favorito den hogarnan na Aruba. Un marca cu tin mas di

100 aña riba mercado y cu a sa di keda lider den e categoria di producto di limpieza cu un enfoko riba inovacion, ofre-

ciendo un portfolio amplio cu ta inclui e conoci bleach pero tambe productonan specialisa pa limpieza di baño, kushina

y otro areanan importante di un hogar. Den luna di Juni Clorox y su distribuidor, Compra Ltd.

a cuminsa cu un tremendo campaña pa premia consumidoran fiel, yama Summer cleaning.

Cu compra di 2 producto selecta di Clorox consumidoran por a participa pa gana premionan manera un washer/dryer combo of Afl. 500.00 cash. Adicionalmente e team di Clorox a bishita diferente punto di benta rond di nos isla pa duna regalonan adicional na clientenan cu a participa den e campaña.

E siman aki a scoge e ganadornan kende a keda den nomber di Natasha Sam-Sin y Mario Britten, ganadornan di un Washer/Dryer Combo cada un y Daphne Henriquez, ganadora di Afl. 500.00 Cash. Tur tabata sumamente sorprendi y emociona ora nan a tende cu nan tabata e ganadornan. Compra Ltd. kier a gradici tur consumidor cu a participa den e campaña di Summer cleaning di Clorox y kier a felicita tur e ganadornan. Pa mas informacion di proximo campaña di Compra Ltd. por bishita nan pagina di facebook.

HURRY! FRESH DEALS!

BAKERY DEAL		SPECIAL DEAL
 POTATO CHICKEN SALAD per 100 g Reg. Price: 1.62 awg NOW 1.29 awg	 FRIKANDELBROODJE Reg. Price: 4.78 awg 2 FOR 3.99 awg	 GROUPE FILLET INDIAN STYLE per 500 g Reg. Price: 14.79 awg NOW 10.99 awg
 CHICKEN ROTISERI per 100 g Reg. Price: 3.14 awg NOW 2.49 awg	 KATEN SPEK per 100 g Reg. Price: 2.40 awg NOW 1.75 awg	 SHRIMP IN GARLIC per 100 g Reg. Price: 5.96 awg NOW 4.99 awg
 PORK FILLET BUTTERFLY per 500 g Reg. Price: 8.65 awg NOW 5.99 awg	 GROUND PORK BEEF per 500 g Reg. Price: 8.45 awg NOW 6.99 awg	 PORKLOIN per 500 g Reg. Price: 8.65 awg NOW 5.99 awg

Starting Friday August 26 till August 28, 2016 or while supplies last.
Limited Offer Check them out now!

www.lingandsons.com

 lingandsons
 lingandsons

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For all your furniture, art, gifts, accessories and much more...

HOME & NATURE



3-6-9-12-18 & 24 Months Credit Options



Avenida Milio Croes 70 • Tel. 521-4188
Open from Monday thru Saturday - From 10:00 am till 6:00 pm

Home & Nature Aruba

www.homeandnaturearuba.com